





English	6
Čeština	13
Eesti	20
Hrvatski	27
Latviešu	33
Lietuviškai	40
Magyar	47
Polski	54
Română	61
Slovenščina	68
Slovensky	75
Srpski	82
Türkçe	88
Ελληνικά	95
Български	102
Русский	110
Українська	117
Қазақша	123

## Introduction

### Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Never vacuum up water or any other liquid. Never vacuum up flammable substances and do not vacuum up ashes until they are cold.
- Never immerse the appliance or the adapter in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

### Warning

- Check if the voltage indicated on the adapter corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Always check the appliance and adapter before use. Do not use the appliance or the adapter if it is damaged. Always replace a damaged part with one of the original type.
- Do not use the appliance or the adapter if it is damaged.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not open the appliance to replace the rechargeable battery.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- To prevent damage, never put ethereal oils or similar substances in the water tank or let the appliance pick them up.
- Do not lift or tilt the nozzle when the water tank is assembled and full, as water may spray out of the water tank.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

### **Caution**

- Only charge the appliance with the adapter supplied. During charging, the adapter feels warm to the touch. This is normal.
- Do not plug in, unplug or operate the appliance with wet hands.
- Do not unplug the appliance by pulling at the cord. Always unplug by pulling the small plug (Fig. 1) out of the appliance and the adapter out of the wall socket (Fig. 2).
- As this appliance uses water to clean, the floor may remain wet and slippery for a while (Fig. 3).
- To prevent damage, never put wax, oil, floor maintenance products or liquid floor cleaners that are not water-dilutable in the water tank.
- Do not mix different types of liquid floor cleaner. When you have used one liquid floor cleaner, first empty and rinse the water tank before you add another liquid floor cleaner to the water in the water tank.
- To prevent damage, do not use liquid floor cleaners that are not transparent or even milky.
- Never exceed the maximum quantities mentioned on the bottle when you use a liquid floor cleaner. Do not add more than a few drops to the water in the water tank, as this tank has a capacity of 200ml.

## 8 English

- Do not clean the metal wetting strip with a sharp object, as this may damage the strip. Only clean the wetting strip by rinsing it under the tap. Replace the wetting strip when you can no longer clean it.
- Replace the wetting strip only with an original strip. For ordering a new strip, see chapter 'Ordering accessories'.
- Clean the water tank according to the instructions. The water tank is not dishwasher-proof.
- Always switch off the appliance after use and when you charge it.
- Never block the exhaust air openings during vacuuming.
- Always use the vacuum cleaner with the filter unit assembled.
- Make sure that the appliance is installed with the wall fixture mounted to the wall according to the instructions in the user manual.
- Be careful when you drill holes in the wall to attach the wall fixture, to avoid the risk of electric shock.
- Maximum noise level: Lc = 85 dB(A)

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## Using the appliance

### Usage restrictions

- Only use the water tank on hard floors with a water-resistant top coat (such as linoleum, enameled tiles and varnished parquet) and stone floors (such as marble). If your floor has not been treated to make it water-resistant, check with the manufacturer if you can use water to clean it. Do not use the water tank on hard floors of which the water-resistant top coat is damaged.
- Only use the water tank on linoleum floors that are properly affixed to prevent linoleum from being drawn into the mopping nozzle.
- Do not use the water tank to clean carpets.
- Do not move the appliance with water tank assembled sideways, as this leaves water traces. Only move forwards and backwards.

Note: Runtime duration depends on power level used during cleaning.

### Mopping pad and wetting strip (FC6409, FC6408)

FC6408 comes with one wetting strip and two identical microfiber mopping pads.

FC6409 comes with two wetting strips and two different microfiber mopping pads.

- The wetting strip with the icon with two drops and the aqua-colored mopping pad with wide stripes are suitable for mopping tiled floors.
- The wetting strip with the icon with one drop and the light blue mopping pad with narrow stripes are suitable for mopping laminate and water-resistant parquet and wooden floors.

### Using liquid floor cleaner in the water tank

If you want to add a liquid floor cleaner to the water in the water tank, make sure that you use a low-foaming or non-foaming liquid floor cleaner that can be diluted in water. As the water tank has a capacity of 200ml, you only have to add a few drops of liquid floor cleaner to the water.

### Cleaning the water tank

To clean the water tank, mix one part vinegar with three parts water. Pour this mixture into the water tank and close the cap. Shake the water tank and put the water tank on a water-resistant surface. Leave the water-vinegar mixture in the water tank overnight. Then empty the water tank, rinse it thoroughly with fresh water, and use it normally again.

## Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

## Warranty and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the international warranty leaflet.

## Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 4).
- This symbol means that this product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 5) (2006/66/EC). Please take your product to an official collection point or a Philips service center to have a professional remove the rechargeable battery.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

## Removing the rechargeable battery

**Only remove the rechargeable battery when you discard the product. Before you remove the battery, make sure that the product is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.**

**Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the product and when you dispose of the rechargeable battery.**

To remove the rechargeable battery, follow the instructions below.

- 1 Let the appliance run until it stops.

## 10 English

- 2 Remove the dust container and the cyclone from the handheld vacuum cleaner (Fig. 6).
- 3 Undo two screws on the inside of the handheld vacuum cleaner (Fig. 7).
- 4 Turn the handheld vacuum cleaner and remove four screws on the other side (Fig. 8).
- 5 Remove the back panel from the handheld vacuum cleaner (Fig. 9).
- 6 Insert a screwdriver and push it down to remove the panel on the left side of the appliance (Fig. 10).
- 7 Remove two screws from the bottom (Fig. 11).
- 8 Remove four screws on the left side of the appliance (Fig. 12).
- 9 Remove the left housing part (Fig. 13).
- 10 Take out the rechargeable battery and cut the wires connected to it one by one (Fig. 14).

## Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work when I push the button.	The battery light flashes fast because the batteries are low.	To charge the batteries, insert the small plug into the socket on the appliance and insert the adapter into a wall socket.
	You cannot use the appliance because the appliance is still charging.	You have to remove the small plug from the socket on the appliance before you can switch on the appliance.
	You have to press two buttons.	First press the on/off button to switch on the appliance. Then press the MAX button to get maximum suction power.
The appliance has a lower suction power than usual.	The filter and the cyclone are dirty.	Clean the filter and the cyclone.
	You have not connected the dust bucket, the dust separator and the cyclone properly. Incorrect assembly of these parts causes air leakage, which leads to loss of suction power.	Connect the dust bucket, the dust separator and the cyclone properly.
Dust escapes from the appliance.	The filter is dirty.	Clean the filter.
The brush does not turn anymore.	The brush encounters too much resistance.	Clean the brush with a pair of scissors or by hand. If you clean the roller brush by hand, pull the hairs or threads from the widest side to the narrowest side of the roller brush (see user manual).
	You switched on the appliance by pressing the on button on the handheld vacuum cleaner.	Switch off the appliance by pressing the on button on the handheld vacuum cleaner again. Then switch it on again by pressing the on button on the stick.



<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
The water flow from the water tank is reduced	The wetting strip is blocked by excessive residue.	Remove the wetting strip and clean it.
	The microfiber mopping pad is not placed correctly. It covers the wetting strip and blocks the water flow from the wetting strip.	Make sure that the Velcro strips on the mopping pad and the Velcro strips on the water tank are perfectly aligned. Also make sure the striped side of the mopping pad is facing outwards, away from the bottom of the water tank.
	The water tank is empty or nearly empty.	Refill the water tank.
The output of water is faster and larger than normal.	You use a microfiber mopping pad that is not supplied by Philips.	Only use an original Philips microfiber mopping pad. You can buy these mopping pads in the online Philips shop at <a href="http://www.shop.philips.com/service">www.shop.philips.com/service</a> or at your Philips dealer.
	If the water tank produces an uncontrolled and too large amount of water, the cap of the tank is probably not closed properly.	Check the cap and make sure it is fully and properly closed.
	The strip is not placed properly in the bottom of the water tank.	Check the strip and make sure that it is fitted properly in the bottom plate of the water tank.
The floor dries with stripes when I use the water tank.	You added too much liquid cleaner to the water.	Use only a few drops or use a cleaner that foams less.
FC6409: The mini turbo brush does not function properly.	The roller brush is blocked.	Remove hairs from the brush with a pair of scissors (see user manual).
	The roller brush is blocked by fabric or surfaces during cleaning.	Keep the mini turbo brush aligned with the surface and do not push the turbo brush into soft surfaces.
	The mini turbo brush is not fully closed.	Make sure that the top and bottom parts of the mini turbo brush are properly connected and there is no gap between the two parts. Check if the locking ring is in closed position (see user manual).
	The connector between the mini turbo brush and the appliance is not placed properly.	Make sure that the connector is pushed into the mini turbo brush as far as it goes.

## 12 English

<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
FC6409: I cannot connect the mini turbo brush to the appliance.	The connector between the mini turbo brush and the appliance is not present.	You can remove the connector from the mini turbo brush, for instance for thorough cleaning, but you cannot connect the mini turbo brush directly to the appliance without the connector. To reassemble the mini turbo brush, first push the connector into the mini turbo brush as far as it goes and then push the connector into the nozzle of the handheld vacuum cleaner.

# Úvod

## Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Důležité bezpečnostní informace

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití.

### Nebezpečí

- Nikdy nevysávejte vodu ani jinou tekutinu. Nikdy nevysávejte hořlavé látky a rovněž nevysávejte popel, dokud je žhavý.
- Přístroj ani adaptér nikdy neponořujte do vody či jiné kapaliny, ani je neoplachujte proudem kapaliny.

### Varování

- Dříve než přístroj připojíte k síti, zkontrolujte, zda napětí uvedené na adaptéru souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Před použitím přístroj vždy zkontrolujte. Přístroj nepoužívejte, je-li poškozený, aby nedošlo ke zranění. Poškozenou součástku vyměňujte vždy za původní typ.
- Přístroj ani adaptér nepoužívejte, pokud jsou poškozené.
- Pokud dojde k poškození adaptéru, musíte jej vždy nahradit adaptérem původního typu, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Neotvírejte přístroj, ani se nepokoušejte vyměnit akumulátor.
- Adaptér obsahuje transformátor. Adaptér nikdy nenahrazujte jinou zástrčkou. Mohlo by tak dojít k nebezpečné situaci.
- Abyste předešli poškození, nikdy nedávejte do nádržky na vodu éterické oleje nebo podobné látky, ani takové látky přístrojem nevysávejte.
- Nezvedejte a nenaklánejte hubici, pokud je nádržka na vodu sestavena a je plná. Mohlo by dojít k vystříknutí vody z nádržky.

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let věku. Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jej mohou používat, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud chápou související rizika. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a užitelskou údržbu.
- Před čištěním nebo údržbou přístroje je nutné odpojit zástrčku od síťové zásuvky.

### Upozornění

- Přístroj nabíjejte pouze pomocí dodávaného adaptéru. Adaptér se při nabíjení zahřívá. To je normální jev.
- Nezapojujte ani neodpojujte přístroj a nemanipulujte s ním, pokud máte mokré ruce.
- Neodpojujte přístroj taháním za kabel. Přístroj vždy odpojte vytažením malé zástrčky (obr. 1) z přístroje a adaptéru ze zásuvky ve zdi (obr. 2).
- Přístroj používá k čištění vodu, proto může být podlaha určitou dobu (obr. 3) mokrá a kluzká.
- Do nádržky na vodu nikdy nedávejte vosk, olej ani jiné tekuté, ve vodě nerozpustné prostředky na čištění podlahy. Předejdete tak poškození přístroje.
- Nemíchejte různé druhy tekutých prostředků na čištění podlahy. Chcete-li změnit typ čisticího prostředku, nejprve nádržku na vodu vylijte a vypláchněte a teprve poté do ní nalijte čistou vodu s novým prostředkem.
- Abyste zabránili poškození, nepoužívejte neprůhledné nebo dokonce mléčně zbarvené tekuté prostředky na čištění podlahy.
- Při používání tekutých prostředků na čištění podlahy nikdy nepřekračujte maximální množství uvedené na lahvičce. Do vody v nádržce nepřidávejte více než několik kapek, jelikož nádržka má kapacitu 200 ml.

- Kovový smáčecí pásek nečistěte ostrými předměty. Mohlo by dojít k jeho poškození. Smáčecí pásek čistěte pouze opláchnutím pod tekoucí vodou. Když smáčecí pásek již není možné vyčistit, vyměňte ho.
- Smáčecí pásek nahrazujte pouze originálním páskem. Informace o objednání nového pásku naleznete v kapitole „Objednávání příslušenství“.
- Nádržku na vodu čistěte podle pokynů. Nádržku na vodu nelze mýt v myčce na nádobí.
- Po použití a při nabíjení přístroj vždy vypněte.
- Nikdy při vysávání neblokujte výstupní otvory vzduchu.
- Vysavač používejte vždy s nasazenou jednotkou filtru.
- Ujistěte se, že přístroj je připevněn ke zdi podle pokynů v uživatelské příručce.
- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, buďte opatrní vrtání děr do zdi.
- Maximální hladina hluku:  $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

## Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se vystavení účinkům elektromagnetických polí.

## Používání přístroje

### Omezení použití

- Nádržku na vodu používejte pouze k čištění tvrdých podlah s voděodolným povrchem (například linolea, dlažby nebo lakovaných parket) a kamenných podlah (například mramorové podlahy). Pokud vaše podlaha nemá voděodolnou úpravu, informujte se u výrobce, zda je možné k čištění použít vodu. Nepoužívejte nádržku na vodu na tvrdé podlahy s poškozeným voděodolným povrchem.
- Nádržku na vodu používejte pouze na ty podlahy z linolea, které jsou správně upevněné, aby nedocházelo k nasávání linolea do mopovací hubice.
- Nepoužívejte nádržku na vodu k čištění koberců.
- Nepohybujte přístrojem se sestavenou nádržkou na vodu do stran, jinak zanechá mokré stopy. Pohybujte přístrojem pouze směrem dopředu a dozadu.

Poznámka: Doba provozu závisí na úrovni výkonu použité během čištění.

### Mopovací polštářek a smáčecí pásek (FC6409, FC6408)

FC6408 se dodává s jedním smáčecím páskem a dvěma identickými mopovacími polštářky z mikrovláken.

## 16 Čeština

FC6409 se dodává se dvěma smáčecími pásky a dvěma různými mopovacími polštářky z mikrovláken.

- Smáčecí pásek s ikonou se dvěma kapkami a tyrkysový mopovací polštářek s širokými proužky jsou vhodné pro mopování dlaždic
- Smáčecí pásek s ikonou s jednou kapkou a světle modrý mopovací polštářek s úzkými proužky jsou vhodné pro mopování laminátových a voděodolných parketových a dřevěných podlah.

### Použití tekutých prostředků na čištění podlahy v nádržce na vodu

Chcete-li do vody v nádržce na vodu přidat tekutý prostředek na čištění podlah, použijte výhradně takový prostředek, který pěni málo nebo vůbec a je rozpustný ve vodě. Objem nádržky na vodu je 200 ml. Do vody proto stačí přidat pouze několik kapek tekutého prostředku na čištění podlah.

### Čištění nádržky na vodu

Nádržku na vodu vyčistíte takto: Na tři díly vody přidejte jeden díl octa. Roztok nalejte do nádržky a uzavřete víčko. Nádržku protřepejte a položte ji na voděodolný povrch. Roztok vody s octem ponechejte v nádržce přes noc. Potom nádržku vylijte a důkladně vypláchněte čistou vodou. Nyní je připravena pro další používání.

## Objednávání příslušenství

Chcete-li koupit příslušenství nebo náhradní díly, navštivte adresu [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) nebo se obraťte na prodejce výrobků Philips. Můžete se také obrátit na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (kontaktní údaje naleznete na letáčku s celosvětovou zárukou).

## Záruka a podpora

Potřebujete-li další informace či podporu, navštivte web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) nebo si prostudujte záruční list s mezinárodní platností.

## Recyklace

- Tento symbol znamená, že výrobek nelze likvidovat s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU) (obr. 4).
- Symbol na výrobku znamená, že tento výrobek obsahuje vestavěný dobíjecí akumulátor, který nemůže být likvidován společně s běžným domácím odpadem (obr. 5) (2006/66/ES). Odneste prosím výrobek do oficiálního sběrného dvora nebo do servisního střediska společnosti Philips a požádejte tamního odborníka o vyjmutí nabíjecí baterie.
- Dodržujte předpisy vaší země týkající se sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků a také akumulátorů. Správnou likvidací pomůžete zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

## Vyjmutí akumulátoru

**Až budete výrobek likvidovat, vyjměte z něj akumulátor. Před vyjmutím akumulátoru ověřte, zda je výrobek odpojený od elektrické zásuvky a zda je akumulátor zcela vybitý.**

**Při manipulaci s nástroji potřebnými k otevření výrobku a při likvidaci akumulátoru dbejte všech nezbytných bezpečnostních zásad.**

Při vyjmutí akumulátoru postupujte podle kroků uvedených níže.

- 1 Nechte přístroj v chodu tak dlouho, dokud se nezastaví.

- 2 Vyměte z ručního vysavače (obr. 6) nádobu na prach a cyklon.
- 3 Odšroubujte dva šrouby na vnitřní straně ručního vysavače (obr. 7).
- 4 Otočte ruční vysavač a odšroubujte z něj čtyři šrouby na druhé straně (obr. 8).
- 5 Sejměte zadní panel ručního vysavače (obr. 9).
- 6 Vložte do vnitřní části vysavače šroubovák a tlačte směrem dolů, čímž uvolníte panel na levé straně přístroje (obr. 10).
- 7 Odšroubujte dva šrouby ze spodní části (obr. 11).
- 8 Odšroubujte čtyři šrouby na levé části přístroje (obr. 12).
- 9 Sejměte z přístroje levou část (obr. 13) krytu.
- 10 Vyměte dobíjecí akumulátor a postupně (obr. 14) přestříhnete vodiče, kterými je připojen.

## Řešení problémů

Tato kapitola uvádí přehled nejběžnějších problémů, se kterými se můžete u tohoto přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit za pomoci následujících informací, navštivte web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), kde najdete odpovědi na nejčastější dotazy. Případně kontaktujte středisko péče o zákazníky ve své zemi.

Problém	Možná příčina	Řešení
Přístroj po stisknutí vypínače nereaguje.	Kontrolka stavu akumulátorů rychle bliká, protože akumulátory jsou téměř vybité.	Chcete-li akumulátory nabít, zasuňte malou zástrčku do konektoru přístroje a zapojte adaptér do zásuvky.
	Přístroj nelze používat, protože se stále nabíjí.	Před zapnutím přístroje vyjměte malou zástrčku z konektoru na přístroji.
	Zapnutí má dva kroky.	Nejprve přístroj zapněte jedním stisknutím vypínače. Poté stiskněte tlačítko MAX pro maximální sací výkon.
Sací výkon přístroje je nižší než normálně.	Filtr a cyklon jsou špinavé.	Vyčistěte filtr a cyklon.
	Prachovou nádobu, oddělovač prachu a cyklon jste nesestavili správně. Nesprávné sestavení těchto částí způsobuje únik vzduchu, což má za následek ztrátu sacího výkonu.	Připojte k sobě prachovou nádobu, oddělovač prachu a cyklon správně.
Z přístroje uniká prach.	Filtr je špinavý.	Vyčistěte filtr.
Kartáč se přestal otáčet.	Kartáč se potýká s příliš velkým odporem.	Vyčistěte kartáč nůžkami nebo rukou. Pokud rotační kartáč čistíte rukou, tahejte chlupy nebo vlákna směrem od nejširší k nejužší straně kartáče (viz uživatelská příručka).
	Zapnuli jste přístroj stisknutím vypínače na ručním vysavači.	Vypněte přístroj opětovným stisknutím vypínače na ručním vysavači. Poté ho znovu zapněte stisknutím vypínače na tyči.

Problém	Možná příčina	Řešení
Je omezen průtok vody z nádržky na vodu.	Smáčecí pásek je ucpán nadměrným množstvím usazenin.	Vyjměte smáčecí pásek a vyčistěte ho.
	Mopovací polštářek z mikrovláken je nesprávně umístěn. Zakrývá smáčecí pásek a brání toku vody přes pásek.	Ujistěte se, že pásy se suchým zipem na mopovacím polštářku a nádržce na vodu jsou dokonale zarovnané. Také se ujistěte, že strana mopovacího polštářku s proužky je orientována ven směrem od spodní části nádržky na vodu.
	Nádržka na vodu je prázdná nebo téměř prázdná.	Doplňte nádržku na vodu.
	Používáte mopovací polštářek z mikrovláken, který není dodáván společností Philips.	Používejte pouze originální mopovací polštářek z mikrovláken značky Philips. Tyto mopovací polštářky můžete zakoupit v online obchodě společnosti Philips na adrese <a href="http://www.shop.philips.com/service">www.shop.philips.com/service</a> nebo u svého prodejce výrobků Philips.
Množství používané vody je vyšší než obvykle.	Pokud nádržka na vodu dává vodu nepravidelně nebo v příliš vysokém množství, pravděpodobně není správně uzavřeno víčko nádržky.	Zkontrolujte víčko a ujistěte se, že je správně uzavřeno a dotaženo.
	Pásek není správně umístěn na dně nádržky.	Zkontrolujte pásek a ujistěte se, že je správně umístěn na desce dna nádržky na vodu.
Když používám nádržku na vodu, jsou na podlaze po uschnutí pruhy.	Dali jste do vody příliš mnoho tekutého čisticího prostředku.	Použijte pouze pár kapek nebo použijte čisticí prostředek, který méně pění.
FC6409: Miniturbokartáč nefunguje správně.	Rotační kartáč je zablokovaný.	Nůžkami odstraňte z kartáče chlupy (viz uživatelská příručka).
	Rotační kartáč je při čištění blokován tkaninou nebo povrchem.	Udržujte miniturbokartáč v úrovni povrchu a nezatlačujte ho do měkkých povrchů.
	Miniturbokartáč není zcela uzavřen.	Ujistěte se, že horní a spodní část miniturbokartáče jsou správně spojeny a není mezi nimi mezera. Zkontrolujte, zda je zajišťovací kroužek v zavřené pozici (viz uživatelská příručka).
	Konektor mezi miniturbokartáčem a přístrojem není správně zapojen.	Ujistěte se, že konektor je do miniturbokartáče zatlačen co nejdále.



<b>Problém</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Řešení</b>
FC6409: Miniturbokartáč není možné připojit k přístroji.	Konektor mezi miniturbokartáčem a přístrojem není přítomen.	Konektor je možné z miniturbokartáče odejmout například kvůli čištění, ale nelze bez něj miniturbokartáč připojit přímo k přístroji. Pro opětovné složení miniturbokartáče nejprve zastrčte konektor co nejdále do miniturbokartáče a poté konektor zastrčte do hubice vysavače.

# Sissejuhatus

## Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Tähtis ohutusteave

Enne seadme kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

### Oht

- Ärge kunagi imege seadme sisse vett ega mõnda muud vedelikku. Ärge kunagi imege tuleohtlikke või söövitavaid vedelikke ega kuuma tuhka.
- Seadet ja adapterit ei tohi kunagi kasta vette või muusse vedelikku ega loputada kraani all.

### Hoiatus

- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas adapterile märgitud pinge vastab vooluvõrgu pingele.
- Kontrollige alati enne seadme kasutamist selle korrasolekut. Vigastuste vältimiseks ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud. Vahetage alati kahjustatud osa originaalvaruosa vastu välja.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet või adapterit.
- Kui adapter on kahjustatud, laske see ohu vältimiseks välja vahetada originaalvaruosa vastu.
- Ärge avage seadet, et laetavaid akusid ise välja vahetada.
- Adapteris on trafo. Ärge lõigake adapterit ära, et asendada see mõne teise pistikuga, kuna see põhjustab ohtliku olukorra.
- Kahjustuste vältimiseks ärge valage veepaaki eeterlikke õlisid ega muid sarnaseid aineid ja ärge koristage neid seadme abil.
- Ärge tõstke ega kallutage otsakut, kui veepaak on küljes ja täis, sest sellest võib pritsida vett.

- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Ärge laske lastel seadet järelevalveta puhastada ja hooldada.
- Enne seadme puhastamist või hooldamist tuleb pistik pistikupesast eemaldada.

## Ettevaatust

- Kasutage seadme laadimiseks ainult kaasasolevat adapterit. Laadimise ajal on adapter puudutades soe. See on normaalne.
- Ärge ühendage seadet ega kasutage seda märgade kätega.
- Ärge ühendage seadet lahti, tõmmates seda kaablist. Tõmmake väike pistik (joon. 1) alati seadmest välja ja eemaldage adapter seinakontaktist (joon. 2).
- Kuna seade kasutab puhastamiseks vett, võib põrand mõneks ajaks (joon. 3) märjaks ja libedaks jääda.
- Kahjustuste vältimiseks ärge valage veepaaki vaha, õli, põrandahooldusvahendeid ega vees mittelahustuvaid põrandapuhastusvedelikke.
- Ärge segage omavahel eri tüüpi põrandapuhastusvedelikke. Ühe põrandapuhastusvedeliku kasutamisel tühjendage ja loputage veepaak enne teise põrandapuhastusvedeliku valamist paagis oleva vee hulka.
- Kahjustuste vältimiseks ärge kasutage hüguseid või koguni piimjaid põrandapuhastusvedelikke.
- Vedela põrandapuhastusvahendi kasutamisel ärge valage paaki pudelil nimetatud maksimaalsest kogusest rohkem vahendit. Ärge kunagi valage paagis olevasse vette üle mõne tilga vahendit, sest veepaagi maht on 200 ml.

## 22 Eesti

- Ärge puhastage metalset niisutusliistu terava esemega, sest see võib liistu kahjustada. Puhastage niisutusliistu, loputades seda ainult kraani all. Vahetage niisutusliist välja, kui te ei saa seda enam puhastada.
- Vahetage niisutusliist alati originaalliistu vastu välja. Uue liistu tellimiseks vt peatükki "Tarvikute tellimine".
- Veepaagi puhastamisel järgige juhiseid. Veepaaki ei tohi pesta nõudepesumasinas.
- Lülitage seade alati pärast kasutamist ja laadimise ajal välja.
- Tolmuimemise ajal ei tohi õhu väljalaskeavasid kinni katta.
- Kasutage tolmuimejat alati koos filtriga.
- Veenduge, et seade on paigaldatud seinale kinnitatava seinakronsteini abil kasutusjuhendis toodud juhiste kohaselt.
- Elektrilöögi vältimiseks olge seinakronsteini paigaldamisel seina auke puurides ettevaatlik.
- Maksimaalne müratase:  $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

## Elektromagnetväljad (EMF)

See Philips seade vastab kõikidele elektromagnetiliste väljadega kokkupuudet käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

## Seadme kasutamine

### Piirangud kasutamisel

- Kasutage veepaaki ainult veekindla kattega (nt linoleum, emailplaadid ja lakitud parkett) kõvadel põrandatel ning kivi-põrandatel (nt marmor). Kui teie põrand ei ole veekindlaks töödeldud, küsige tootjalt, kas seda tohib veega puhastada. Ärge kasutage veepaaki kõvadel põrandatel, mille veekindel kate on kahjustatud.
- Kasutage veepaaki ainult korralikult kinnitatud linoleumist põrandatel, et vältida linoleumi tõmbamist puhastusotsakusse.
- Ärge kasutage veepaaki vaipade puhastamiseks.
- Ärge lükake veepaagiga seadet külje suunas, sest nii jäävad veejäljed. Liigutage ainult edasi ja tagasi.

Märkus. Kasutusaeg sõltub puhastamise ajal kasutatud võimsustasemest.

### Puhastuslapp ja niisutusliist (FC6409, FC6408)

FC6408 tarnitakse koos ühe niisutusliistu ja kahe ühesuguse mikrokiust puhastuslapiga.

FC6409 tarnitakse koos kahe niisutusliistu ja kahe erineva mikrokiust puhastuslapiga.

- Kahe tilgaga niisutusliist ja meresinine kahe laia triibuga puhastuslapp sobivad kivi-põrandate puhastamiseks.

- Ühe tilgaga niisutusliist ja helesinine kitsaste triipudega puhastuslapp sobivad laminaadi ja veekindla parketi ning puitpõrandate puhastamiseks.

## Põrandapuhastusvedeliku kasutamine veepaagis

Kui soovite lisada veepaagis olevale veele vedelat põrandapesuvahendit, kasutage kindlasti vähevahutavat või mittevahutavat põrandapesuvedelikku, mida saab veega lahjendada. Et veepaagi mahutavus on 200 ml, peate lisama veele ainult paar tilka põrandapesuvedelikku.

## Veepaagi puhastamine

Veepaagi puhastamiseks segage üks osa äädikat kolme osa veega. Valage see segu veepaaki ja sulgege kork. Loksutage veepaaki ja asetage veepaak veekindlale pinnale. Jätke vee ja äädika segu ööseks veepaaki. Seejärel tühjendage veepaak, loputage seda hoolikalt puhta veega ja kasutage uuesti tavalisel viisil.

## Tarvikute tellimine

Seadme jaoks tarvikute või varuosade ostmiseks minge veebilehele [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) või külastage Philipsi edasimüüjat. Samuti võite pöörduda oma riigi Philipsi klienditoe keskusesse (vt kontaktandmeid ülemaailmse garantii lehel).

## Garantii ja tootetugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) või lugege läbi üleilmne garantiileht.

## Ringlussevõtt

- See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (2012/19/EL) (joon. 4).
- See sümbol tähendab, et käesolev toode sisaldab sisseehitatud akupatareid, mida ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (joon. 5) (2006/66/EÜ). Viige toode Philipsi ametlikku kogumispunkti või teeninduskeskusesse, et akupatarei asjatundjal eemaldada lasta.
- Järgige oma riigi elektriliste ja elektrooniliste toodete ning akupatareide lahuskogumist reguleerivaid eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

## Taaslaetava aku eemaldamine

**Eemaldage akupatarei seadmest vaid siis, kui toote kasutusest kõrvaldate. Enne aku eemaldamist kontrollige, et toote pistik oleks seinakontaktist välja võetud ja et aku oleks täiesti tühi.**

**Rakendage kõiki vajalikke ohutusmeetmeid, kui käsitsete toote avamisel tööriistu ja kui kõrvaldate laetava aku kasutusest.**

Laetava aku eemaldamiseks järgige allpool kirjeldatud samme.

- 1 Laske seadmel seiskumiseni töötada.
- 2 Eemaldage tolmuikamber ja tsüklonfilter käsitolmuimeja (joon. 6) küljest.
- 3 Keerake käsitolmuimeja (joon. 7) sees olevad kaks kruvi lahti.
- 4 Pöörake käsitolmuimejat ja eemaldage neli kruvi teiselt küljelt (joon. 8).

## 24 Eesti

- 5 Eemaldage käsitolmuimeja (joon. 9) tagumine paneel.
- 6 Seadme (joon. 10) vasakul küljel oleva paneeli eemaldamiseks sisestage kruvikeeraja ja lükake seda allapoole.
- 7 Eemaldage kaks kruvi põhjast (joon. 11).
- 8 Eemaldage neli kruvi seadme (joon. 12) vasakult küljelt.
- 9 Eemaldage korpuse vasakpoolne osa (joon. 13).
- 10 Võtke aku välja ja lõigake sellega ühendatud juhtmed ükshaaval (joon. 14) läbi.

## Veotsing

Selles peatükis võetakse kokku kõige levinumad probleemid, mis teil seadmega tekkida võivad. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade ei tööta, kui ma vajutan nuppu.	Patarei märgutuli vilgub kiiresti, sest akud hakkavad tühjaks saama.	Akude laadimiseks sisestage väike pistik seadme pistikupessa ja lükake adapter seinakontakti.
	Seadet ei saa kasutada, sest see ikka veel laeb.	Enne kui saate seadme sisse lülitada, peate eemaldama väikese pistiku seadme pistikupesast.
	Te peate vajutama kaht nuppu.	Seadme sisselülitamiseks vajutage esmalt toitenuppu. Seejärel vajutage maksimaalse imemisvõimsuse saavutamiseks nuppu MAX.
Seadme imemisvõimsus on nõrgem kui tavaliselt.	Filter ja tsüklonfilter on mustad.	Puhastage filter ja tsüklonfilter.
	Te ei ole tolmukambrit, tolmueraldit ja tsüklonfiltrit õigesti ühendanud. Nende osade vale kokkupanek põhjustab õhu leket, mille tulemusena väheneb imemisvõimsus.	Ühendage tolmukamber, tolmueraldi ja tsüklonfilter õigesti.
Tolm pääseb seadmest välja.	Filter on must.	Puhastage filter.
Hari ei pöörle enam.	Harja takistus on liiga suur.	Puhastage hari kääride abil või käsitsi. Puhastades pöörlevat harja käsitsi, tõmmake juuksekarvu või kiude pöörleva harja laiema osast kitsama osa pool (vt kasutusjuhendit).
	Te lülitasite seadme sisse käsitolmuimejal olevat nuppu vajutades.	Lülitage seade välja, vajutades uuesti käsitolmuimejal olevat sisselülitusnuppu. Seejärel lülitage see uuesti sisse, vajutades varrel olevat sisselülitusnuppu.

<b>Probleem</b>	<b>Võimalik põhjus</b>	<b>Lahendus</b>
Veevool veepaagist on vähenenud.	Niisutusliistu ummistavad liigsed jäägid.	Eemaldage niisutusliist ning puhastage.
	Mikrokiust puhastuslapp ei ole õigesti paigaldatud. See katab niisutusliistu ja ummistab niisutusliistust tulevat veevoolu.	Veenduge, et puhastuslapi ja veepaagi takjakinnitused oleksid täpselt kohakuti. Samuti veenduge, et puhastuslapi triibuline pool on suunatud väljapoole, veepaagi põhjast eemale.
	Veepaak on tühi või peaaegu tühi.	Täitke veepaak uuesti.
	Kasutate muud kui Philipsi mikrokiust puhastuslappi.	Kasutage ainult Philipsi mikrokiust originaalpuhastuslappi. Saate osta neid puhastuslappi Philipsi võrgupoest aadressil <a href="http://www.shop.philips.com/service">www.shop.philips.com/service</a> või oma Philipsi edasimüüja käest.
Vett toodetakse tavapärasest kiiremini ja rohkem.	Kui veepaak toodab kontrollimatu ja liiga suure koguse vett, pole veepaagi kaas arvatavasti korralikult kinni.	Kontrollige kaant ja veenduge, et see on täielikult ja korralikult kinni.
	Liist ei ole veepaagi põhja õigesti paigaldatud.	Kontrollige liistu ja veenduge, et see oleks veepaagi põhjaplaadile õigesti kinnitatud.
Kui kasutan veepaaki, kuivab põrand triibuliseks.	Lisate vette liiga palju puhastusvedelikku.	Kasutage ainult mõni tilk või kasutage vähem vahutavat puhastit.
FC6409: Väike turbohari ei tööta korralikult.	Pöörlev hari on kinni kiilunud.	Eemaldage juuksekarvad harja küljest käärde abil või käsitsi (vt kasutusjuhendit).
	Pöörlev hari on puhastamise ajal kanga või pinnakattega ummistunud,	Hoidke väikest turboharja pinnaga paralleelselt ja ärge suruge turboharja pehmesse pinda.
	Väike turbohari ei ole täielikult suletud.	Veenduge, et väikse turboharja ülemised ja alumised osad oleksid õigesti ühendatud ning kahe osa vahel ei oleks pragu. Kontrollige, kas lukustusrõngas on suletud asendis (vt kasutusjuhendit).
	Väikse turboharja ja seadme vaheline liitmik ei ole õigesti paigaldatud.	Veenduge, et liitmik oleks võimalikult sügavale väiksesse turboharja surutud.

## 26 Eesti

<b>Probleem</b>	<b>Võimalik põhjus</b>	<b>Lahendus</b>
FC6409: Ma ei saa väikest turboharja seadme külge kinnitada.	Väikese turboharja ja seadme vaheline liitmik puudub.	Võite liitmiku väikse turboharja küljest eemaldada, nt põhjalikuks puhastamiseks, aga te ei saa väikest turboharja ilma liitmikuta otse seadmega ühendada. Väikse turboharja uuesti paigaldamiseks suruge liitmik kõigepealt väiksesse turboharja nii kaugele kui võimalik ning seejärel suruge liitmik käsitolmuimeja otsakusse.



# Uvod

## Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Važne sigurnosne informacije

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove važne informacije i spremite ih za buduće potrebe.

### Opasnost

- Nikada nemojte usisavati vodu niti bilo koju drugu tekućinu. Nikada nemojte usisavati zapaljive tvari i ne usisavajte pepeo dok se ne ohladi.
- Nikada nemojte uranjati uređaj ili adapter u vodu ili bilo koju drugu tekućinu i ne ispirite ga pod pipom.

### Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na adapteru naponu lokalne mreže.
- Aparat obavezno provjerite prije uporabe. Nemojte se koristiti uređajem ako je oštećen jer to može prouzročiti ozljedu. Uvijek zamijenite oštećeni dio originalnim dijelom.
- Nemojte upotrebljavati aparat ili adapter ako je oštećen.
- Ako je adapter oštećen, uvijek ga zamijenite originalnim da biste izbjegli potencijalno opasne situacije.
- Ne otvarajte uređaj da zamijenite punjivu bateriju.
- Adapter sadrži transformator. Nikada nemojte odrezati adapter da biste postavili drugi utikač, jer to stvara opasnu situaciju.
- Da biste spriječili štetu, nikada nemojte stavljati eterična ulja ili slične tvari u spremnik za vodu ili dopustiti da ih uređaj podigne.
- Nemojte podizati ili naginjati mlaznicu kad je spremnik za vodu nagnut i pun, jer voda može prsnuti van iz spremnika za vodu.

- Ovaj aparat mogu koristiti djeca od 8 ili više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju aparata i ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje.
- Prije čišćenja ili održavanja aparata utikač se mora iskopčati iz utičnice.

## Oprez

- Aparat punite isključivo pomoću isporučenog adaptera. Tijekom punjenja, adapter je topao na dodir. To je uobičajeno.
- Nemojte uključivati, isključivati aparat ili raditi s njim mokrim rukama.
- Ne isključujte uređaj povlačenjem za kabel. Uvijek isključujte povlačenjem za mali utikač (sl. 1) iz uređaja i adapter iz zidne utičnice (sl. 2).
- Kako ovaj aparat koristi vodu za čišćenje, pod može ostati moker i klizav neko vrijeme (sl. 3).
- Kako biste spriječili oštećenje, u spremnik za vodu nikada nemojte stavljati vosak, ulje, proizvode za održavanje poda ili tekuća sredstva za čišćenje poda koja se ne mogu razrijediti vodom.
- Ne miješajte različite vrste tekućeg sredstva za čišćenje poda. Kad ste koristili jedno tekuće sredstvo za čišćenje poda, prvo ispraznite i isperite spremnik za vodu prije nego što u spremnik za vodu dodate drugo tekuće sredstvo za čišćenje poda.
- Kako biste spriječili oštećenje, nemojte koristiti tekuća sredstva za čišćenje poda koja nisu prozirna niti čak ona koja su poput mlijeka.
- Prije korištenja tekućine za čišćenje podova nemojte prekoračivati maksimalne količine označene na bočici. Nemojte dodavati više od nekoliko kapi u vodu u spremniku vode, jer ovaj spremnik ima kapacitet od 200 ml.

- Nemojte čistiti metalnu traku za vlaženje oštrim predmetom, jer to može oštetiti traku. Traku za vlaženje čistite samo ispiranjem pod pipom. Zamijenite traku za vlaženje kad je više ne možete čistiti.
- Traku za vlaženje zamijenite samo originalnom trakom. Za naručivanje nove trake, pogledajte poglavlje „Naručivanje pribora”.
- Očistite spremnik za vodu prema uputama. Spremnik za vodu se ne može prati u stroju za pranje posuda.
- Uvijek isključujte uređaj nakon uporabe i kad ga puniti.
- Tijekom usisavanja nemojte blokirati otvore za izlaz zraka na usisavaču.
- Usisavač obavezno koristite s pričvršćenom jedinicom filtera.
- Pazite da je aparat instaliran sa zidnim nosačem montiranim na zid, prema uputama u korisničkom priručniku.
- Budite pažljivi prilikom bušenja rupa za postavljanje zidnog nosača kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara.
- Maksimalna razina buke:  $L_c = 85 \text{ dB (A)}$

## Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj Philips aparat zadovoljava sve važeće standarde i propise u vezi izlaganja elektromagnetskim poljima.

## Upotreba aparata

### Ograničenja uporabe

- Spremnik za vodu koristite samo na tvrdim podovima s gornjim slojem otpornim na vodu (kao što su linoleum, emajlirane pločice i lakirani parket) i kameni podovi (kao što je mramor). Ako Vaš pod nije tretiran da postane vodootporan, provjerite s proizvođačem možete li za čišćenje koristiti vodu. Ne koristite spremnik za vodu na tvrdim podovima na kojima je gornji sloj otporan na vodu oštećen.
- Spremnik za vodu koristite samo na onim podovima s linoleumom koji su ispravno fiksirani kako biste spriječili uvlačenje linoleuma u nastavak za čišćenje.
- Spremnik za vodu nemojte koristiti za čišćenje tepiha.
- Ne pomičite uređaj s montiranim spremnikom za vodu u stranu, jer to ostavlja tragove vode. Pomičite samo naprijed i nazad.

**Napomena:** Trajanje rada ovisi o razini snage koja se koristi tijekom čišćenja.

### Jastučić za brisanje i traka za vlaženje (FC6409, FC6408)

FC6408 dolazi s jednom trakom za vlaženje i dva identična jastučića za brisanje od mikrovlakana.

FC6409 dolazi s dvije trake za vlaženje i dva različita jastučića za brisanje od mikrovlakana.

## 30 Hrvatski

- Traka za vlaženje sa sličicom s dvije kapi i jastučićem za brisanje boje vode sa širokim trakama su podesne za brisanje podova s pločicama.
- Traka za vlaženje sa sličicom s jednom kapi i svijetloplavim jastučićem za brisanje s uskim trakama su podesne za brisanje laminata i vodootpornog paketa i drvenih podova.

### Uporaba tekućine za čišćenje podova u spremniku za vodu

Ako dodate tekuće sredstvo za čišćenje poda u vodu u spremniku vode, pazite da koristite sredstvo za čišćenje poda koji se malo pjeni ili ne pjeni uopće, a koji se može otapati u vodi. Kako spremnik za vodu ima kapacitet od 200 ml, trebate dodati samo nekoliko kapi tekućeg sredstva za čišćenje u vodu.

### Čišćenje spremnika za vodu

Za čišćenje spremnika za vodu, izmiješajte jedan dio octa s tri dijela vode. Ulijte ovu mješavinu u spremnik za vodu i zatvorite čep. Protresite spremnik za vodu i stavite spremnik za vodu na vodootpornu površinu. Ostavite mješavinu vode i octa u spremniku za vodu preko noći. Zatim ispraznite spremnik za vodu, isperite ga detaljno svježom vodom i zatim ponovno uobičajeno koristite.

## Naručivanje dodatnog pribora

Da biste kupili dodatke ili rezervne dijelove, posjetite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ili se obratite dobavljaču tvrtke Philips. Također se možete obratiti centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (pogledajte međunarodni jamstveni list radi detalja o kontaktu).

## Jamstvo i podrška

Ako su Vam potrebne informacije ili podrška, molimo posjetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ili pročitajte brošuru o međunarodnom jamstvu.

## Recikliranje

- Ovaj simbol znači da se proizvod ne smije odlagati zajedno s običnim kućanskim otpadom (2012/19/EU) (sl. 4).
- Ovaj simbol znači da proizvod sadržava ugrađenu punjivu bateriju koja se ne odlaže s uobičajenim kućanskim otpadom (sl. 5) (2006/66/EC). Svoj proizvod odnesete na službeno mjesto za prikupljanje otpada ili u servisni centar tvrtke Philips kako bi stručnjak uklonio punjivu bateriju.
- Pridržavajte se pravila vaše zemlje o odvojenom prikupljanju električnih i elektroničkih proizvoda i punjivih baterija. Pravilno odlaganje otpada pomaže u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

## Uklanjanje punjive baterije

**Uklonite punjivu bateriju samo ako odlažete proizvod. Prije nego uklonite bateriju, pazite da je proizvod otpojen sa zidne utičnice i da je baterija potpuno prazna.**

**Poduzmite sve mjere opreza kada rukujete alatima da otvorite proizvod i kad odlažete punjivu bateriju.**

Kako biste izvadili punjivu bateriju, slijedite upute u nastavku.

- 1 Ostavite aparat da radi dok se ne zaustavi.
- 2 Uklonite spremnik za prašinu i ciklonsku komoru iz ručnog usisavača (sl. 6).
- 3 Odvijte dva vijka na unutrašnjoj strani ručnog usisavača (sl. 7).

- 4 Okrenite ručni usisavač i uklonite četiri vijka na drugoj strani (sl. 8).
- 5 Uklonite stražnju ploču s ručnog usisavača (sl. 9).
- 6 Umetnite odvijlač i gurnite ga prema dolje da uklonite ploču na lijevoj strani uređaja (sl. 10).
- 7 Uklonite dva vijka s donje strane (sl. 11).
- 8 Uklonite četiri vijka na lijevoj strani uređaja (sl. 12).
- 9 Uklonite lijevi dio (sl. 13) kućišta.
- 10 Izvadite punjivu bateriju i izrežite žice spojene na nju jednu po jednu (sl. 14).

## Rješavanje problema

U ovom je poglavlju sažetak osnovnih problema uređaja s kojima se možete susresti. Ako ne možete riješiti problem s dolje navedenim informacijama, posjetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) za popis najčešćih pitanja ili kontaktirajte Korisnički centar u vašoj državi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Aparat se ne uključuje kada pritisnem gumb.	Indikator baterije brzo bljeska jer su baterije pri kraju.	Kako biste napunili baterije, mali utikač umetnite u utičnicu na aparatu, a adapter ukopčajte u zidnu utičnicu.
	Ne možete koristiti aparat jer se još uvijek puni.	Morate izvaditi mali utikač iz utičnice na aparatu kako biste mogli uključiti aparat.
	Morate pritisnuti dva gumba.	Prvo pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje da uključite uređaj. Zatim pritisnite tipku MAX da dobijete maksimalnu usisnu snagu.
Uređaj ima slabiju usisnu snagu nego inače.	Filter i ciklonska komora su prljavi.	Očistite filter i ciklonsku komoru.
	Niste pravilno spojili spremnik za prašinu, separator prašine i ciklonsku komoru. Nepravilno spajanje tih dijelova uzrokuje curenje zraka, što dovodi do gubitka usisne snage.	Ispravno postavite spremnik za prašinu, razdjelnik i ciklonsku komoru.
Iz aparata izlazi prašina.	Filtar je prljav.	Očistite filter.
Četka se više ne okreće.	Četka nailazi na previše otpora.	Očistite četku škarama ili rukom. Ako čistite četku na valjku rukom, povucite dlake ili niti s najšire strane prema najužoj strani četke na valjku (pogledajte korisnički priručnik).
	Uključili ste aparat pritiskom gumba za uključivanje na ručnom usisavaču.	Isključite uređaj ponovnim pritiskom na tipku na ručnom usisavaču. Zatim ga ponovno uključite pritiskom na tipku na drški.
Tok vode iz spremnika vode je smanjen	Traka za vlaženje je blokirana s previše nakupina.	Uklonite traku za vlaženje i očistite je.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
	Jastučić za brisanje od mikrovlakana nije pravilno stavljen. Prekriva traku za vlaženje i blokira protok zraka s trake za vlaženje.	Pazite da su čičak trake na jastučiću za brisanje i čičak trake na spremniku za vodu savršeno poravnati. Također pripazite da je strana s trakama na jastučiću za brisanje okrenuta prema van, od dna spremnika za vodu.
	Spremnik za vodu je prazan ili gotovo prazan.	Ponovo napunite spremnik za vodu.
	Koristite jastučić za brisanje čiji dobavljač nije Philips.	Koristite samo originalni Philipsov jastučić za brisanje od mikrovlakana. Te jastučice za brisanje možete kupiti u online Philipsovoj trgovini na <a href="http://www.shop.philips.com/service">www.shop.philips.com/service</a> ili od Vašeg Philipsovog dobavljača.
Voda istječe brže i jače no što je to uobičajeno.	Ako iz spremnika za vodu voda istječe prebrzo i mlaz je previše snažan, vjerojatno poklopac spremnika nije ispravno zatvoren.	Provjerite je li poklopac potpuno i ispravno zatvoren.
	Traka nije ispravno postavljena na dno spremnika za vodu.	Provjerite traku i pobrinite se da je pravilno postavljena na donjoj ploči spremnika za vodu.
Kad koristim spremnik za vodu, na osušenom se podu vide pruge.	Dodali ste previše tekućeg sredstva za čišćenje u vodu.	Koristite samo nekoliko kapi ili koristite sredstvo za čišćenje koje se manje pjeni.
FC6409: Mini turbo četka ne funkcionira pravilno.	Valjkasta četka je začepljena.	Uklonite dlake s četke škarama (pogledajte korisnički priručnik).
	Četka na valjku je blokirana tkaninom ili površinama tijekom čišćenja.	Držite mini turbo četku poravnatu s površinom i ne gurajte turbo četku u meke površine.
	Mini turbo četka nije zatvorena do kraja.	Pazite da su gornji i donji dijelovi mini turbo četke pravilno spojeni i da nema razmaka između dva dijela. Provjerite je li prsten za zaključavanje u zatvorenom položaju (pogledajte korisnički priručnik).
	Spojница između mini turbo četke i uređaja nije pravilno postavljena.	Pazite da je spojница gurnuta u mini turbo četku do kraja.
FC6409: Ne mogu spojiti mini turbo četku na uređaj.	Nema spojnice između mini turbo četke i uređaja.	Možete ukloniti spojnicu s mini turbo četke, npr. radi detaljnog čišćenja, ali bez spojnice ne možete spojiti mini turbo četku direktno na uređaj. Za ponovnu montažu mini turbo četke, spojnicu najprije gurnite do kraja u mini turbo četku, a zatim u mlaznicu ručnog usisavača.

## levads

### levads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnvērtīgi izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Svarīga informācija par drošību

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

### Bīstami

- Nekad neuzsūciet ūdeni vai kādu citu šķidrumu. Nekad neuzsūciet uzliesmojošas vielas un karstus pelnus.
- Nekādā gadījumā nemērciet ierīci vai adapteri ūdenī vai kādā citā šķidrumā, kā arī neskalojiet tos zem krāna.

### Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz adaptera norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Pirms ierīces lietošanas vienmēr pārbaudiet to. Nelietojiet bojātu ierīci, jo tā var gūt savainojumus. Vienmēr nomainiet bojātu detaļu ar oriģinālu detaļu.
- Nelietojiet ierīci vai adapteri, ja tas ir bojāts.
- Ja adapteris ir bojāts, lai izvairītos no negadījumiem, vienmēr nomainiet to ar oriģinālo adapteri.
- Neatveriet ierīci un nemēģiniet nomainīt atkārtoti uzlādējamo akumulatoru.
- Adapterī ir iebūvēts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet adapteri, lai aizstātu to ar citu spraudni, jo tā tiek radīta bīstama situācija.
- Lai novērstu bojājumus, nekad nelejiet ūdens tvertnē ēteriskās eļļas vai līdzīgas vielas un neļaujiet ierīcei tās uzsūkt.
- Neceliet un nesasveriet uzgali, kad ūdens tvertne ir uzstādīta un pilna, jo no tās var izšļākties ūdens.

- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja šīm personām tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās saprot iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi.
- Pirms ierīces tīrīšanas vai apkopes kontaktdakša ir jāizņem no rozetes.

### levērbai

- Ierīci uzlādējiet tikai ar komplektācijā iekļauto adapteri. Pieskaroties adapterim uzlādēšanas laikā, var just, ka tas ir uzsilis. Tas ir normāli.
- Nesavienojiet ierīci ar elektrotīklu, neatvienojiet no elektrotīkla un nelietojiet ierīci ar mitrām rokām.
- Neatvienojiet ierīci no elektrotīkla, velkot aiz elektrības vada. Vienmēr atvienojiet no elektrotīkla, izvelkot mazo kontaktdakšu (att. 1) no ierīces un adapteri — no sienas kontaktligzdas (att. 2).
- Tā kā šī ierīce tīrīšanai izmanto ūdeni, grīda pēc tīrīšanas, iespējams, kādu laiku (att. 3) būs mitra un slidena.
- Lai novērstu bojājumus, nekad nelejiet ūdens tvertnē vasku, eļļu, grīdas kopšanas produktus vai šķidros grīdas tīrīšanas līdzekļus, kas nešķīst ūdenī.
- Nesajauciet dažādus šķidro grīdas tīrīšanas līdzekļu veidus. Ja esat izmantojis vienu šķidro grīdas tīrīšanas līdzekli, vispirms iztukšojiet un izskalojiet ūdens tvertni, pirms pievienot citu šķidro grīdas tīrīšanas līdzekli ūdens tvertnē.
- Lai novērstu bojājumus, neizmantojiet šķidros grīdas mazgāšanas līdzekļus, kas nav caurspīdīgi vai vienmērīgi pienaini.
- Ja lietojat grīdas tīrīšanas šķidrums, nekad nepārsniedziet maksimālo daudzumu, kas norādīts uz līdzekļa pudeles. Ūdens tvertnē pievienojiet tikai dažus pilienus, jo ūdens tvertnes tilpums ir 200 ml.



- Netīriet metāla mitrināšanas loksni ar asu priekšmetu, jo tādā veidā loksni var sabojāt. Mitrināšanas loksni tīriet, tikai skalojot to zem krāna. Nomainiet mitrināšanas loksni, ja to vairs nevar notīrīt.
- Mitrināšanas loksni nomainiet tikai ar oriģinālo loksni. Lai pasūtītu jaunu loksni, skatiet sadaļu “Piederumu pasūtīšana”.
- Ūdens tverti tīriet atbilstoši instrukcijām. Ūdens tvertni nevar mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.
- Vienmēr izslēdziet ierīci pēc lietošanas un pirms uzlādes.
- Putekļsūcēja lietošanas laikā nekādā gadījumā neaizklājiet izplūstošā gaisa atveres.
- Vienmēr lietojiet putekļsūcēju ar uzstādītu filtru.
- Pārlicinieties, ka produkts ir uzstādīts, izmantojot sienas stiprinājumu, atbilstoši instrukcijām lietotāja rokasgrāmatā.
- Sienā urbjot sienas stiprinājumiem paredzētus caurumus, ievērojiet piesardzību, lai izvairītos no elektriskā trieciena riska.
- Maksimālais trokšņa līmenis:  $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

## Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

## Ierīces lietošana

### Lietošanas ierobežojumi

- Ūdens tvertni izmantojiet tikai uz cieta grīdas seguma ar ūdensnecaurlaidīgu virskārtu (piemēram, linoleja, glazētām flīzēm un lakota parketa) un uz akmens grīdas (piemēram, marmora grīdas). Ja grīda nav apstrādāta ar ūdensnecaurlaidīgu līdzekli, sazinieties ar ražotāju, lai uzzinātu, vai šo grīdu var tīrīt ar ūdeni. Nelietojiet ūdens tvertni uz cietas grīdas, kuras ūdensnecaurlaidīgā virskārta ir bojāta.
- Izmantojiet ūdens tvertni tikai uz tādām linoleja grīdām, kas ir atbilstoši nofiksētas, lai novērstu linoleja ieraušānu tīrīšanas uzgalī.
- Neizmantojiet ūdens tvertni paklāju tīrīšanai.
- Nepārvietojiet ierīci ar sāniski uzstādītu ūdens tvertni, jo paliks ūdens pēdas. Pārvietojiet to tikai uz priekšu un atpakaļ.

Piezīme. Darbības laiks ir atkarīgs no tīrīšanā izmantotās jaudas līmeņa.

### Tīrīšanas paliktņi un mitrināšanas loksne (FC6409, FC6408)

Modelī FC6408 ir ietverta viena mitrināšanas loksne un divi identiski mikrošķiedras tīrīšanas paliktņi.

Modelī FC6409 ir ietvertas divas mitrināšanas loksnes un divi dažādi mikrošķiedras tīrīšanas paliktņi.

## 36 Latviešu

- Mitrināšanas loksne ar ikonu, kurā ir attēloti divi pilieni, un tīršanas paliktnis ūdens krāsā ar platām svītrām ir piemēroti flīžu grīdas tīršanai.
- Mitrināšanas loksne ar ikonu, kurā ir attēlots viens pilienis, un tīršanas paliktnis gaiši zilā krāsā ar šaurām svītrām ir piemēroti lamināta un ūdensnecaurļaidīga parketa, un koka grīdu tīršanai.

### Šķidrā grīdu tīršanas līdzekļa izmantošana ūdens tvertnē

Ja vēlaties pievienot šķidru grīdas tīršanas līdzekli ūdens tvertnē, pārliecinieties, vai izmantojot minimāli putojošu vai neputojošu šķidro grīdas tīršanas līdzekli, kas šķīst ūdenī. Tā kā ūdens tvertnes ietilpība ir 200 ml, jums jāpievieno ūdenim tikai daži pilieni šķidrā grīdas tīršanas līdzekļa.

### Ūdens tvertnes tīršana

Lai tīrītu ūdens tvertni, sajauciet etiķi ar ūdeni attiecībā viens pret trīs. Ielejiet etiķa un ūdens sajaukumu ūdens tvertnē un aizveriet vāciņu. Sakratiet ūdens tvertni un novietojiet to uz ūdensnecaurļaidīgas virsmas. Etiķa un ūdens sajaukumu atstājiet ūdens tvertnē visu nakti. Pēc tam iztukšojiet ūdens tvertni, pilnībā to izskalojiet ar svaigu ūdeni un izmantojiet to atkal.

## Piederumu pasūtīšana

Lai iegādātos piederumus vai rezerves daļas, apmeklējiet vietni [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) vai vērsieties pie sava Philips izplatītāja. Varat arī sazināties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī (kontaktainformāciju varat atrast bukletā par garantiju visā pasaulē).

## Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) vai lasiet starptautiskās garantijas bukletu.

## Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES) (att. 4).
- Šis simbols nozīmē, ka šajā produktā ir iebūvēts atkārtoti uzlādējams akumulators, kuru nedrīkst likvidēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem (att. 5) (2006/66/EK). Lūdzu, nododiet produktu oficiālā savākšanas punktā vai „Philips” pakalpojumu centrā, lai profesionālis izņemtu atkārtoti uzlādējamo akumulatoru.
- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko un elektronisko produktu un atkārtoti uzlādējamo bateriju atsevišķu savākšanu. Pareiza produktu likvidēšana palīdz novērst kaitīgu iedarbību uz vidi un cilvēku veselību.

## Atkārtoti uzlādējamā akumulatora izņemšana

**Izņemiet uzlādējamo akumulatoru tikai tad, kad izmetat produktu atkritumos. Pirms akumulatora izņemšanas pārliecinieties, ka produkts ir atvienots no sienas kontaktligzdas un akumulators ir pilnībā tukšs.**

**Ievērojiet nepieciešamos piesardzības pasākumus, kad lietojat produkta atvēršanas rīkus un likvidējat uzlādējamo akumulatoru.**

Lai izņemtu uzlādējamo akumulatoru, izpildiet tālāk norādītās darbības.

- 1 Darbiniet ierīci līdz tā apstājas.

- 2 Noņemiet putekļu nodalījumu un ciklonisko nodalījumu no rokas putekļsūcēja (att. 6).
- 3 Izskrūvējiet divas skrūves rokas putekļsūcēja (att. 7) iekšpusē.
- 4 Pagrieziet rokas putekļsūcēju un izskrūvējiet četras skrūves otrā pusē (att. 8).
- 5 Noņemiet rokas putekļsūcēja (att. 9) aizmugures paneli.
- 6 Ievietojiet skrūvgriezi un pastumiet uz leju, lai noņemtu paneli ierīces (att. 10) kreisajā pusē.
- 7 Izskrūvējiet divas skrūves apakšā (att. 11).
- 8 Izskrūvējiet četras skrūves ierīces (att. 12) kreisajā pusē.
- 9 Noņemiet korpusa kreiso pusi (att. 13).
- 10 Izņemiet atkārtoti uzlādējamo akumulatoru un pa vienam (att. 14) pārgrieziet tam pievienotos vadus.

## Problēmu novēršana

Šajā nodaļā ir apkopotas izplatītākās problēmas, kas var rasties, izmantojot šo ierīci. Ja jūs nevarat atrisināt problēmu, izmantojot tālāk norādīto informāciju, apmeklējiet [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) un skatiet bieži uzdoto jautājumu sarakstu vai sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Ierīce nedarbojas, nospiežot pogu.	Bateriju lampiņa ātri mirgo, jo baterijām ir zems uzlādes līmenis.	Lai uzlādētu baterijas, ievietojiet mazo spraudni ierīces ligzdā un pēc tam pievienojiet adapteri sienas kontaktligzdā.
	Nevarat izmantot ierīci, jo tā joprojām tiek uzlādēta.	Pirms ieslēgt ierīci, jums jāizņem mazais spraudnis no ierīces ligzdas.
	Jānospiež divas pogas.	Lai ieslēgtu ierīci, vispirms nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Lai sūktu ar maksimālu jaudu, nospiediet pogu "MAX".
Ierīcei ir mazāka sūkšanas jauda nekā parasti.	Filtrs un cikloniskais nodalījums ir netīri.	Iztīriet filtru un ciklonisko nodalījumu.
	Putekļu tvertni, putekļu atdalītāju un ciklonisko nodalījumu esat pievienojis nepareizi. Šo daļu nepareiza savietošana izraisa gaisa noplūdi, kā rezultātā zūd sūkšanas jauda.	Pareizi pievienojiet putekļu tvertni, putekļu atdalītāju un ciklonisko nodalījumu.
Putekļi birst no ierīces.	Filtrs ir netīrs.	Iztīriet filtru.
Birste vairs negriežas.	Birstei radusies pārāk liela pretestība.	Birsti tīriet ar šķērēm vai roku. Ja rullīšu suku tīrāt ar roku, sarus vai diegus velciet no rullīšu sukas platākās malas uz šaurāko malu (skatiet lietotāja rokasgrāmatu).
	Jūs ieslēdzāt ierīci, nospiežot ieslēgšanas pogu uz rokas putekļsūcēja.	Izslēdziet ierīci, vēlreiz nospiežot ieslēgšanas pogu uz rokas putekļsūcēja. Pēc tam to atkal ieslēdziet, vēlreiz nospiežot ieslēgšanas pogu uz kāta.

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Ūdens plūsma no ūdens tvertnes ir samazināta.	Mitrināšanas loksne ir nosprostota ar nosēdumiem.	Noņemiet mitrināšanas loksni un notīriet to.
	Mikrošķiedras tīršanas paliktņi ir nepareizi ievietoti. Tas aizklāj mitrināšanas loksni un bloķē ūdens plūsmu no mitrināšanas loksnes.	Pārbaudiet, vai Velcro saites uz tīršanas paliktņa un ūdens tvertnes ir nevainojami savienotas. Tāpat pārbaudiet, vai tīršanas paliktņa svītrainā mala ir vērsta uz āru, prom no ūdens tvertnes apakšdaļas.
	Ūdens tvertne ir tukša vai gandrīz tukša.	Uzpildiet ūdens tvertni.
	Jūs izmantojat mikrošķiedras tīršanas paliktņi, ko nav ražojis Philips.	Izmantojiet tikai Philips oriģinālo mikrošķiedras tīršanas paliktņi. Varat iegādāties tīršanas paliktņus tiešsaistē Philips veikalā, kas pieejams vietnē <a href="http://www.shop.philips.com/service">www.shop.philips.com/service</a> , vai pie vietējā Philips izplatītāja.
Ūdens izplūde ir ātrāka un apjomīgāka nekā parasti.	Ja ūdens tvertne izvada nekontrolētu un pārāk lielu ūdens apjomu, iespējams, tvertnes vāciņš nav pareizi noslēgts.	Pārbaudiet vāciņu, vai tas ir pilnībā un pareizi noslēgts.
	Loksne nav pareizi ievietota ūdens tvertnes apakšā.	Pārbaudiet loksni, vai tā ir pareizi ievietota ūdens tvertnes apakšā.
Ja esmu izmantojis ūdens tvertni, pēc nožūšanas uz grīdas ir svītras.	Jūs ūdenim pievienojāt pārāk daudz šķidrā tīršanas līdzekļa.	Izmantojiet vien dažas pīles vai mazāk putojošu tīršanas līdzekli.
FC6409: mazā turbo suka nedarbojas pareizi.	Rullišu suka ir iestrēgusi.	Noņemiet sarus no sukas, izmantojot šķēres (skatiet lietotāja rokasgrāmatu).
	Tīršanas laikā rullišu suku ir aizsprostojusi drēbe vai virsma.	Turiet mazo turbo suku tieši pie virsmas un nespiediet to mīkstā virsmā.
	Mazā turbo suka nav pilnībā noslēgta.	Pārbaudiet, vai mazās turbo sukas augšējā un apakšējā daļa ir pareizi savienotas un vai starp tām nav spraugas. Pārbaudiet, vai stiprinājuma gredzens atrodas noslēgtā pozīcijā (skatiet lietotāja rokasgrāmatu).
	Savienotājs starp mazo turbo suku un terīci nav novietots pareizi.	Pārbaudiet, vai savienotājs ir pilnībā iespiests mazajā turbo sukā.

<b>Problēma</b>	<b>Iespējamais iemesls</b>	<b>Risinājums</b>
FC6409: nevaru savienot mazo turbo suku ar ieīci.	Trūkst savienotāja starp mazo turbo suku un ieīci.	Jūs varat noņemt savienotāju no mazās turbo sukas, piemēram, tīrīšanas laikā, bet bez savienotāja nevarat savienot mazo turbo suku tieši ar ieīci. Lai atkārtoti savienotu mazo turbo suku, vispirms pilnībā iespiediet savienotāju mazajā turbo sukā un pēc tam – rokas putekļsūcēja uzgali.

## Įvadas

### Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti visa „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Svarbi saugos informacija

Prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir saugokite ją, nes jos gali prireikti ateityje.

### Pavojus

- Niekada nesiurbkite vandens arba kitų skysčių. Niekada nesiurbkite lengvai užsidegančių medžiagų, taip pat nesiurbkite pelenų, kol jie nėra visiškai atvėsusę.
- Prietaiso ir adapterio niekada nemerkite į vandenį ar bet kokią kitą skystį ir neplaukite jų po vandentiekio čiaupu.

### Įspėjimas

- Prieš prijungdami prietaisą patikrinkite, ar ant adapterio nurodyta įtampa atitinka vietos elektros tinklo įtampą.
- Prieš naudodami prietaisą, visada jį patikrinkite. Nenaudokite prietaiso, jei jis apgadintas, nes galite susižeisti. Visada pakeiskite apgadintą dalį originalia dalimi.
- Nenaudokite apgadinto prietaiso ar adapterio.
- Jei adapteris apgadintas, kad išvengtumėte pavojaus, visada pakeiskite jį originalaus tipo adapteriu.
- Nebandykite atidaryti prietaiso, kad pakeistumėte pakartotinai įkraunamą bateriją.
- Adapteryje yra transformatorius. Norėdami išvengti pavojingų situacijų, nenujunkite adapterio, norėdami jį pakeisti kitu kištuku.
- Norėdami apsaugoti prietaisą nuo gedimų niekada į vandens baką nepilkite eterinių aliejų ar panašių medžiagų ir neleiskite, kad jų patektų į prietaisą.
- Nekelkite ir nekreipkite antgalio, kai vandens bakas surinktas ir pilnas, nes iš bako gali purkšti vanduo.

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra mažesni, arba neturintieji patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jei jie supranta, kokie yra susiję pavojai. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Neleiskite vaikams be priežiūros valyti ar atlikti priežiūrą.
- Prieš valant prietaisą arba atliekant jo priežiūrą, kištuką būtina ištraukti iš maitinimo tinklo lizdo.

### **Dėmesio!**

- Prietaisą įkraukite tik tiekiamu adapteriu. Įkraunant adapteris įšyla. Tai normalu.
- Neprijunkite, neatjunkite ir nenaudokite prietaiso, jei jūsų rankos šlapios.
- Neatjunkite prietaiso traukdami už laido. Visada atjunkite ištraukdami mažą kištuką (pav. 1) iš prietaiso ir adapterį iš sieninio elektros lizdo (pav. 2).
- Kadangi valymui šis prietaisas naudoja vandenį, grindys trumpam (pav. 3) gali pasidaryti drėgnos ir slidžios.
- Kad išvengtumėte apgadinimo, nepilkite į vandens baką vaško, aliejaus, grindų priežiūros produktų ar neskiedžiamų vandeniu skystųjų grindų valiklių.
- Nenaudokite kartu skirtingų tipų skystųjų grindų valiklių. Panaudoję vieną skystąjį grindų valiklį, ištuštinkite ir išskalaukite vandens baką prieš pildami į vandenį vandens bake kito skystojo grindų valiklio.
- Kad išvengtumėte apgadinimo, nenaudokite neskaidrių ar pieno spalvos skystųjų grindų valiklių.
- Naudodami skystuosius grindų valiklius niekada neviršykite maksimalaus kiekio, nurodyto ant butelio. Nepilkite daugiau nei kelių lašų į vandenį vandens bake, nes šio bako talpa 200 ml.

## 42 Lietuviškai

- Nevalykite metalinės drėkinančios juostos aštriu daiktu, nes taip galite apgadinti juosta. Valykite drėkinančią juosta tik skalaudami po vandentiekio čiaupu. Pakeiskite drėkinančią juosta, kai jos nebepavyksta nuvalyti.
- Keiskite drėkinančią juosta tik originalia juosta. Norėdami užsakyti naują juosta, žr. skyrių „Priedų užsakymas“.
- Valykite vandens baką pagal instrukcijas. Vandens bako negalima plauti indaplovėje.
- Po naudojimo ir įkraudami visada prietaisą išjunkite.
- Siurbimo metu niekada neužkimškite oro išleidimo angų.
- Dulkių siurblių visada naudokite tik su surinktu filtru.
- Įsitinkite, ar prietaisas sumontuotas su tvirtinimo prie sienos sistema, kaip nurodyta vartotojo vadovo instrukcijose.
- Gręždami sienoje skyles tvirtinimo sistemai būkite atsargūs, kad išvengtumėte elektros šoko pavojaus.
- Maksimalus triukšmo lygis:  $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

## Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis Philips prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir nuostatus dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

## Prietaiso naudojimas

### Naudojimo apribojimai

- Naudokite vandens baką tik ant kietų grindų, kurių viršutinis sluoksnis atsparus vandeniui (kaip linoleumas, emaliuotos plytelės ir lakuotas parketas), ir akmens grindų (kaip marmurinių). Jei jūsų grindys neapdorotos, kad būtų atsparios vandeniui, paklauskite gamintojo, ar galite naudoti vandenį joms valyti. Nenaudokite vandens bako ant kietų grindų, kurių viršutinis vandeniui atsparus sluoksnis apgadintas.
- Naudokite vandens baką tik ant linoleumo dangos, kuri tinkamai pritvirtinta ir nebus įsiurbta į valymo antgalį.
- Nenaudokite vandens bako kilimams valyti.
- Nestumdykite prietaiso su surinktu vandens baku į šonus, nes liks vandens pėdsakų. Stumkite tik pirmyn ir atgal.

Pastaba. Veikimo trukmė priklauso nuo valant naudojamo galios lygio.

### Valymo servetėlė ir drėkinimo juosta (FC6409, FC6408)

FC6408 tiekiamas su viena drėkinimo juosta ir dviem vienodomis mikropluošto valymo servetėlėmis. FC6409 tiekiamas su dviem drėkinimo juostomis ir dviem skirtingomis mikropluošto valymo servetėlėmis.



- Drėkinimo juosta su piktograma, vaizduojančia du lašus, ir vandens spalva nudažyta valymo servetėlė su plačiomis juostomis tinka valyti plytelių grindis.
- Drėkinimo juosta su piktograma, vaizduojančia vieną lašą, ir šviesiai mėlyna valymo servetėlė su siauromis juostomis tinka valyti laminatą ir vandeniui atsparų parketą bei medines grindis.

### Skystojo grindų valiklio naudojimas vandens bake

Jei į vandenį vandens bake norite įpilti skystojo grindų valiklio, būtinai naudokite mažai putojantį arba neputojantį skystąjį grindų valiklį, kurį galima skiesti vandeniu. Kadangi vandens bako talpa 200 ml, jums reikia tik įlašinti kelis lašus skystojo grindų valiklio į vandenį.

### Vandens bako valymas

Norėdami išvalyti vandens baką, sumaišykite vieną dalį acto su trimis dalimis vandens. Supilkite šį mišinį į vandens baką ir uždarykite dangtelį. Pakratykite vandens baką ir padėkite jį ant vandeniui atsparaus paviršiaus. Palikite acto ir vandens mišinį vandens bake per naktį. Tada ištuštinkite vandens baką, kruopščiai jį išskalaukite ir vėl naudokite normaliai.

### Priedų užsakymas

Norėdami įsigyti priedų ar atsarginių dalių, apsilankykite [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) arba kreipkitės į „Philips“ platintoją. Taip pat galite susisiekti su „Philips“ klientų aptarnavimo centru savo šalyje (kontaktinius duomenis žr. visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke).

## Garantija ir pagalba

Jei reikia informacijos ar pagalbos, apsilankykite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) arba perskaitykite tarptautinės garantijos lankstinuką.

## Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (2012/19/ES) (pav. 4).
- Šis simbolis reiškia, kad šiame gaminyje yra įmontuotas pakartotinai įkraunamas maitinimo elementas, kurio negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis (pav. 5) (2006/66/EB). Prašome perduoti jūsų gaminį į oficialų surinkimo punktą arba „Philips“ priežiūros centrą, kad pakartotinai įkraunamą bateriją pašalintų specialistai.
- Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos gaminių bei įkraunamų maitinimo elementų surinkimas. Tinkamas tokių gaminių utilizavimas padės išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

## Pakartotinai įkraunamos baterijos išėmimas

**Pakartotinai įkraunamą bateriją išimkite tik tada, kai išmetate gaminį. Prieš išimdami bateriją įsitikinkite, kad gaminys atjungtas nuo sieninio elektros lizdo ir kad baterija yra visiškai išsikrovusi.**

**Imkitės visų reikiamų atsargumo priemonių, kai naudojate įrankiais, norėdami atidaryti gaminį ir kai šaliname pakartotinai įkraunamą bateriją.**

Norėdami išimti pakartotinai įkraunamą bateriją, laikykitės tolesnių instrukcijų.

- 1 Palikite prietaisą veikti, kol variklis visiškai sustos.

## 44 Lietuviškai

- 1 Išimkite dulkių talpyklą ir cikloną iš rankinio dulkių siurblio (pav. 6).
- 2 Atsukite du sraigtus rankinio dulkių siurblio (pav. 7) viduje.
- 3 Pasukite rankinį siurblių ir pašalinkite keturis sraigtus kitoje pusėje (pav. 8).
- 4 Nuimkite galinį rankinio dulkių siurblio (pav. 9) skydelį.
- 5 Įstatykite atsuktuvą ir stumkite žemyn, kad nuimtumėte skydelį kairėje prietaiso (pav. 10) pusėje.
- 6 Pašalinkite du sraigtus iš apačios (pav. 11).
- 7 Pašalinkite keturis sraigtus kairiojoje prietaiso (pav. 12) pusėje.
- 8 Nuimkite kairiąją korpuso dalį (pav. 13).
- 9 Išimkite pakartotinai įkraunamą bateriją ir po vieną (pav. 14) nukirpkite prie jos prijungtus laidus.

## Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skirsnyje apibendrintos dažniausios problemos, su kuriomis galite susidurti naudodami prietaisą. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Paspaudus mygtuką prietaisas neįsijungia.	Baterijų lemputė dažnai mirksi, nes baterijos baigiamos išseikvoti.	Jei norite įkrauti baterijas, įkiškite mažą kištuką į prietaiso lizdą ir prijunkite adapterį prie sieninio elektros lizdo.
	Prietaiso negalima naudoti, nes jis dar įkraunamas.	Prieš įjungdami prietaisą turite ištraukti mažą kištuką iš lizdo prietaise.
	Turite paspausti du mygtukus.	Kad įjungtumėte prietaisą, pirmiausia paspauskite prietaiso įjungimo ir išjungimo mygtuką. Tada paspauskite mygtuką MAX, kad įjungtumėte maksimalią siurbimo galią.
Prietaiso siurbimo galia mažesnė nei įprasta.	Nešvarus filtras ir ciklonas.	Išvalykite filtrą ir cikloną.
	Tinkamai nesujungėte dulkių krepšio, dulkių separatoriaus ir ciklono. Netinkamai surinkus šias dalis atsiranda oro pratekėjimas, dėl to prarandama siurbimo galia.	Tinkamai sujunkite dulkių krepšį, separatorių ir cikloną.
Iš prietaiso sklinda dulkės.	Nešvarus filtras.	Išvalykite filtrą.
Šepetys nebeįsijungia.	Per didelis pasipriešinimas šepetėčiui.	Išvalykite šepetį žirkėmis arba ranka. Jei valote ritininį šepetį ranka, traukite plaukus ar siūlus iš plačiausios ritininio šepetio pusės link siauriausios (žr. naudotojo vadovą).
	Prietaisą įjungėte paspaudę ant rankinio dulkių siurblio esantį įjungimo mygtuką.	Išjunkite prietaisą, vėl paspausdami ant rankinio siurblio esantį įjungimo mygtuką. Tada vėl jį įjunkite, paspausdami ant koto esantį įjungimo mygtuką.

<b>Problema</b>	<b>Galima priežastis</b>	<b>Sprendimas</b>
Vandens srautas iš vandens bako sumažėjo.	Drėkinimo juostą blokuoja susikaukę nešvarumai.	Nuimkite drėkinimo juostą ir nuvalykite ją.
	Mikropluošto valymo servetėlė netinkamai uždėta. Ji dengia drėkinimo juostą ir blokuoja vandens srautą iš drėkinimo juostos.	Užtikrinkite, kad „Velcro“ juostos ant valymo servetėlės ir „Velcro“ juostos ant vandens bako būtų visiškai sulyguotos. Taip pat užtikrinkite, kad dryžuota valymo servetėlės pusė būtų nukreipta į išorę, tolyn nuo vandens bako dugno.
	Vandens bakas yra tuščias arba beveik tuščias.	Papildykite vandens baką.
	Naudojate ne „Philips“ tiekiamą mikropluošto valymo servetėlę.	Naudokite tik originalią „Philips“ mikropluošto valymo servetėlę. Šių valymo servetėlių galite nusipirkti „Philips“ internetinėje parduotuvėje <a href="http://www.shop.philips.com/service">www.shop.philips.com/service</a> arba iš „Philips“ platintojo.
Vanduo sunaudojamas greičiau ir daugiau nei normaliai.	Jei vanduo iš bako tiekiamas nevaldomai ir per dideliais kiekiais, tikriausiai netinkamai uždarytas bako dangtelis.	Patikrinkite dangtelį ir įsitinkinkite, kad jis uždarytas tinkamai.
	Juosta netinkami įdėta vandens bako apačioje.	Patikrinkite juostą ir įsitinkinkite, kad ji tinkamai įstatyta į apatinę vandens bako plokštę.
Grindys džiūsta juostomis, kai naudoju vandens baką.	Į vandenį įpylėte per daug skystojo valiklio.	Pilkite tik kelis lašus arba naudokite mažiau putojantį valiklį.
FC6409: Mažasis „turbo“ šepetys neveikia tinkamai.	Užblokuotas ritininis šepetys.	Pašalinkite plaukus iš šepetio žirkėmis (žr. naudotojo vadovą).
	Ritininį šepetį valant užblokavo audeklas ar danga.	Laikykite mažąjį „turbo“ šepetį sulyguotą su paviršiumi ir nespauskite jo į minkštus paviršius.
	Mažasis „turbo“ šepetys nevisiškai uždarytas.	Užtikrinkite, kad viršutinė ir apatinė mažojo „turbo“ šepetio dalys būtų tinkamai sujungtos ir kad nebūtų tarpo tarp šių dviejų dalių. Patikrinkite, ar fiksavimo žiedas uždarytoje padėtyje (žr. naudotojo vadovą).
	Jungtis tarp mažojo „turbo“ šepetio ir prietaiso netinkamai įdėta.	Užtikrinkite, kad jungtis būtų įspausta į mažąjį „turbo“ šepetį iki galo.

## 46 Lietuviškai

<b>Problema</b>	<b>Galima priežastis</b>	<b>Sprendimas</b>
FC6409: Nepavyksta prijungti mažojo „turbo“ šepučio prie prietaiso.	Nėra jungties tarp mažojo „turbo“ šepučio ir prietaiso.	Jūs galite nuimti jungtį nuo mažojo „turbo“ šepučio, pavyzdžiui, valydami, bet negalite be jungties prijungti mažojo „turbo“ šepučio tiesiai prie prietaiso. Norėdami vėl surinkti mažąjį „turbo“ šepetį, pirmiausia stumkite jungtį į mažąjį „turbo“ šepetį iki galo, tada stumkite jungtį į rankinio dulkių siurblio tūtą.

# Bevezetés

## Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözöljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybeviteléhez regisztrálja a terméket a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) címen.

## Fontos biztonságossági tudnivalók

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

### Veszély

- Soha ne szívjon fel vizet vagy bármilyen más folyadékot. Gyúlékony anyag vagy ki nem hűlt hamu felszívása tilos!
- Ne merítse a készüléket vagy a töltőt vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le a csap alatt.

### Vigyázat!

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a tápegységen feltüntetett feszültségérték megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket. Ne használja a készüléket, ha meghibásodott, mert ez sérülést okozhat. Minden esetben eredeti típusúra cserélje ki a sérült alkatrészt.
- Ne használja a készüléket vagy az adaptert azok sérülése esetén.
- Ha az adapter meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.
- Ne próbálja kicserélni a készülék akkumulátorát.
- Az adapter transzformátort tartalmaz. Ne vágja le az adaptert a vezetékről, és ne szereljen rá másik csatlakozót, mert ez veszélyes.
- A meghibásodások elkerülése érdekében soha ne tegyen illóolajat vagy hasonló anyagot a víztartályba, illetve gondoskodjon arról, hogy a készülék ne szívhasson fel ilyen anyagokat.

- Ne emelje fel vagy ne döntse meg a szívófejet a víztartály felszerelt és teli állapotában, mert víz spriccelhet ki a víztartályból.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják felügyelet mellett, illetve ha felvilágosítást kaptak a készülék biztonságos működtetésének módjáról és az azzal járó veszélyekről. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt a készülék csatlakozódugóját ki kell húznia a fali aljzatból.

### **Figyelem!**

- A készüléket kizárólag a hozzá kapott adapterrel töltsse. Töltés közben az adapter felmelegszik. Ez normális jelenség.
- Ne csatlakoztassa, ne húzza ki a készülék hálózati dugóját, illetve ne működtesse a készüléket nedves kézzel.
- A hálózati csatlakozót soha ne a kábelénél fogva húzza ki a konnektorból. A lecsatlakoztatáshoz mindig a kis csatlakozót (ábra 1) húzza ki a készülékből, és az adaptert a fali aljzatból (ábra 2).
- Mivel a készülék vizet használ a tisztításhoz, a padló nedves és csúszós maradhat egy ideig (ábra 3).
- A készülék károsodásának megelőzése érdekében soha ne tegyen vaxot, olajat, vagy vízben nem oldható padlóápoló termékeket vagy folyékony padlótisztítószereket a víztartályba.
- Ne keverje a különböző típusú folyékony padlóápolószereket. Ha korábban másmilyen folyékony padlóápolószert használt, öblítse ki a víztartályt, mielőtt új padlóápolószert adna hozzá a víztartályban levő vízhez.
- A készülék károsodásának megelőzése érdekében ne használjon nem átlátszó vagy akárcsak tejszerű folyékony padlóápolószereket.

- Folyékony padlóápolószer használatakor ne lépje túl a flakonon feltüntetett maximális mennyiséget. Soha ne tegyen néhány cseppnél többet a víztartályba, mivel ennek a tartálynak 200 ml az űrtartalma.
- Ne tisztítsa a fém nedvesítőlemezt éles tárggyal, mivel az így megsérülhet. Csak a csap alatt leöblítve tisztítsa a fém nedvesítőlemezt. Cserélje ki a nedvesítőlemezt, amikor már nem lehet tisztítani.
- Csak eredetire cserélje a nedvesítőlemezt. Új lemez rendelésével kapcsolatban lásd a „Tartozékok rendelése” című fejezetet.
- A víztartályt az előírt módon tisztítsa. A víztartály mosogatógépben nem tisztítható.
- Használat után és töltéskor mindig kapcsolja ki a készüléket.
- A kimenőlevegő-nyílásokat hagyja szabadon porszívózás közben.
- A porszívót mindig a megfelelően behelyezett szűrőegységgel használja.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket a falhoz rögzített fali tartóelemmel együtt szerelje fel a használati utasítás szerint.
- Óvatosan fúrjon lyukakat a falba a fali tartóelem rögzítésére, nehogy áramütés érje.
- Maximális zajszint: Lc = 85 dB(A)

## Elektromágneses mezők (EMF)

Ez az Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

## A készülék használata

### Használatra vonatkozó korlátozások

- A víztartályt csak vízálló felső réteggel rendelkező keménypadlón (mint például linóleumon, mázas járólapon vagy lakkozott parkettán) és kőből készült padlókon (mint például márvány) használja. Amennyiben padlója nem rendelkezik vízálló réteggel, a gyártóval egyeztessen, hogy vízzel tisztítható-e. Ne használja a víztartályt olyan padlón, amelynek a felső, vízálló rétege sérült.
- A víztartályt csak olyan linóleumpadlón használja, amely megfelelően rögzítve van, hogy elkerülhető legyen a linóleum behúzása a szívófejbe.
- Ne használja a víztartályt szőnyegtisztításra.
- A víztartály felszerelt állapotában ne mozgassa oldalirányba a készüléket, mert víznyomokat hagyhat maga után. Csak előre és hátra mozgassa.

Megjegyzés: A működési időtartam attól függ, hogy milyen erősségi szintet használ a tisztítás során.

### A felmosólap és a nedvesítőlemez (FC6409, FC6408)

Az FC6408 készülékhez egy nedvesítőlemez és két azonos mikroszálas felmosólap tartozik.

Az FC6409 készülékhez két nedvesítőlemez és két eltérő mikroszálas felmosólap tartozik.

- A két cseppel jelölt nedvesítőlemez és a vízkék, széles csíkos felmosólap járólapos padlók felmosására szolgál.
- Az egy cseppel jelölt nedvesítőlemez és a világoskék, keskeny csíkos felmosólap laminált padlók, vízálló parketták és fapadlók felmosására szolgál.

### Folyékony padlóápolószer használata a víztartályban

Amennyiben folyékony padlóápolószert kíván hozzáadni a víztartályban lévő vízhez, ügyeljen, hogy vízben oldható, fékezett habzású vagy nem habzó folyékony padlóápolószert használjon. Mivel a víztartály ürtartalma 200 ml, csak néhány csepp folyékony padlóápolószert kell a vízhez adnia.

### A víztartály tisztítása

A víztartály tisztításához keverjen össze egy rész ecetet három rész vízzel. Öntse a keveréket a víztartályba, és zárja le a fedelét. Rázza meg a víztartályt, majd tegye vízálló felületre. Hagyja állni a víz-ecet keveréket a víztartályban egy éjszakán át. Ezután ürítse ki a víztartályt, alaposan öblítse ki tiszta vízzel, ezután a szokásos módon használhatja.

### Tartozékok rendelése

Tartozékok és pótalkatrészek vásárlásához látogasson el a [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) weboldalra vagy forduljon Philips márkakereskedőjéhez. Fordulhat az országában működő Philips vevőszolgálatához is (az elérhetőségi információkat megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen).

## Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy támogatásra van szüksége, látogasson el a [www.philips.hu/support](http://www.philips.hu/support) weboldalra, vagy olvassa el a világszerte érvényes garancialevelet.

## Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU) (ábra 4).
- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék beépített újratölthető akkumulátort tartalmaz, amelyet nem szabad háztartási hulladékként (ábra 5) kezelni (2006/66/EK). Kérjük, hogy vigye el a készüléket egy hivatalos gyűjtőhelyre vagy egy Philips szervizközpontba, hogy szakember távolítsa el az akkumulátort.
- Tartsa be az elektromos és elektronikus termékek, akkumulátorok és egyszer használatos elemek külön történő hulladékgyűjtésére vonatkozó országos előírásokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzéséhez.



## Az akkumulátor eltávolítása

**Az akkumulátort csak a készülék leselejtezésekor távolítsa el. Az akkumulátor eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy a készülék hálózati kábele ki van-e húzva a fali aljzatból, és hogy az akkumulátor teljesen lemerült-e.**

**Tegye meg a szükséges óvintézkedéseket, amikor szerszámot használ a készülék szétnyitásához, és akkor is, amikor leselejtezi az akkumulátort.**

Az akkumulátor eltávolításához kövesse az alábbi utasításokat.

- 1 Hagyja a készüléket bekapcsolva addig, amíg az magától meg nem áll.
- 2 Vegye ki a portartályt és a körkörös kamrát a kézi porszívóból (ábra 6).
- 3 Csavarja ki a kézi porszívó (ábra 7) belsejében lévő két csavart.
- 4 Fordítsa el a kézi porszívót, és csavarozza ki a másik oldalról (ábra 8) a négy csavart.
- 5 Távolítsa el a hátlapot a kézi porszívóból (ábra 9).
- 6 Egy csavarhúzó behelyezésével nyomja le, majd távolítsa el a lapot a készülék (ábra 10) bal oldaláról.
- 7 Csavarozza ki az aljzaton (ábra 11) lévő két csavart.
- 8 Csavarozza ki a négy csavart a készülék (ábra 12) bal oldaláról.
- 9 Vegye ki a bal oldali (ábra 13) burkolatot.
- 10 Vegye ki az akkumulátort, és egyenként (ábra 14) vágja el a hozzá csatlakozó vezetékeket.

## Hibaelhárítás

Ez a fejezet összefoglalja a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákat. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a [www.philips.hu/support](http://www.philips.hu/support) weboldalra a gyakran felmerülő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes ügyfélszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A gomb megnyomásakor a készülék nem működik.	Az akkumulátor jelzőfény gyorsan villog, mert az akkumulátorok töltöttségi szintje alacsony.	Az akkumulátorok töltéséhez helyezze be a kis méretű csatlakozódugaszt a készüléken található aljzatba, majd csatlakoztassa a töltőt a fali aljzathoz.
	A készülék nem használható, mert még töltés alatt áll.	A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el a kis méretű csatlakozódugaszt a készüléken lévő aljzathoz.
	Két gombot kell megnyomni.	A bekapcsoló gombbal először kapcsolja be a készüléket. Ezután nyomja meg a MAX gombot a legnagyobb szívóerőhöz.
A készülék a szokásosnál gyengébb szívóerőt alkalmaz.	A szűrő és a körkörös kamra szennyeződött.	Tisztítsa meg a szűrőt és a körkörös kamrát.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
	Nem csatlakoztatta megfelelően a portartályt, a porelválasztót vagy a körkörös kamrát. Ezen részegységek helytelen illesztése a levegő szivárgását okozhatja, így lecsökken a szívóerő.	Csatlakoztassa megfelelően a portartályt, a porelválasztót és a körkörös kamrát.
A készülékből kijut a por.	A szűrő szennyezett.	Tisztítsa meg a szűrőt.
A kefe már nem forog.	A kefe túl sok ellenállásba ütközik.	Tisztítsa meg a kefét egy ollóval vagy kézzel. Ha kézzel tisztítja meg a forgókefét, akkor a haj-, illetve cémaszálakat a forgókefe szélesebb oldala felől a keskenyebb oldala felé húzza (lásd a felhasználói kézikönyvet).
	A készüléket a kézi porszívón lévő bekapcsológomb megnyomásával kapcsolta be.	A készüléket kapcsolja ki a kézi porszívón lévő bekapcsológomb újabb megnyomásával. Ezután kapcsolja be újra a nyélen lévő bekapcsológomb megnyomásával.
A víztartályból távozó víz mennyisége csökkent.	A nedvesítőlemez eltömítették a szennyeződésmaradványok.	Távolítsa el a nedvesítőlemez, és tisztítsa meg.
	A mikroszálás felmosólap nem a megfelelő helyen van. Lefedi a nedvesítőlemez, és így akadályozza az abból kiáramló vizet.	Ellenőrizze, hogy a felmosólapon található tépőzár tökéletesen illeszkedik a víztartályon levőre. Azt is ellenőrizze, hogy a felmosólap csikos oldala nézzen kifelé, és ne az legyen a víztartály aljához fordítva.
	A víztartály üres vagy majdnem üres.	Töltse fel a víztartályt.
	Nem a Philipstől származó mikroszálás felmosólapot használ.	Csak eredeti Philips mikroszálás felmosólapot használjon. Ezeket a mikroszálás felmosólapokat a Philips online áruházában ( <a href="http://www.shop.philips.com/service">www.shop.philips.com/service</a> ) vagy a legközelebbi Philips márkakereskedőnél vásárolhatja meg.
A szokásosnál gyorsabban és nagyobb mennyiségben áramlik ki a víz.	Ha a víztartályból szabályozatlanul és túl nagy mennyiségben távozik a víz, a tartály fedele valószínűleg nincs megfelelően lezárva.	Ellenőrizze a fedelet, és győződjön meg arról, hogy az teljesen és megfelelően le van zárva.
	A lemez nem megfelelően van a víztartály aljára helyezve.	Ellenőrizze, hogy a lemez megfelelően van-e ráhelyezve a víztartály alsó lapjára.

<b>Probléma</b>	<b>Lehetséges ok</b>	<b>Megoldás</b>
A padló csíkosan szárad meg, amikor használom a víztartályt.	Túl sok folyékony tisztítószer adott a vízhez.	Csak pár cseppet használjon, vagy használjon olyan anyagot, amely kevesebb habot hoz létre.
FC6409: A mini turbókefe nem működik megfelelően.	A forgókefe eltömődött.	Távolítsa el a hajat a keféből egy ollóval (lásd a felhasználói kézikönyvet).
	A forgókefe eltömődött a takarítás során az anyagokon vagy felületeken.	A mini turbókefét tartsa mindig párhuzamosan az adott felülettel, és ne nyomja bele a puha anyagokba.
	A mini turbókefe nincs teljesen lezárva.	Ellenőrizze, hogy a mini turbókefe felső és alsó része megfelelően csatlakozik, és nincs rés a kettő között. Ellenőrizze, hogy a zárógyűrű a zárt helyzetben legyen (lásd a felhasználói kézikönyvet).
	A mini turbókefe és a készülék közötti csatlakozó nem a megfelelő helyen van.	Ellenőrizze, hogy a csatlakozó teljesen be van tolva a mini turbókefébe.
FC6409: Nem sikerül csatlakoztatni a mini turbókefét a készülékhez.	A mini turbókefe és a készülék közötti csatlakozó nincs behelyezve.	Eltávolíthatja a csatlakozót a mini turbókeféből, például a tisztításához, viszont a mini turbókefe nem helyezhető vissza közvetlenül a készülékbe a csatlakozó nélkül. A mini turbókefe visszaszereléséhez előbb tolja be teljesen a csatlakozót a mini turbókefébe, majd tolja a csatlakozót a kézi porszívóba.

# Wprowadzenie

## Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Zanim rozpoczniesz korzystanie z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z podanymi informacjami, które mogą być przydatne również w późniejszej eksploatacji.

### Niebezpieczeństwo

- Nigdy nie używaj urządzenia do zbierania wody ani innych płynów. Nie używaj urządzenia do zbierania substancji palnych ani gorącego popiołu.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani zasilacza w wodzie ani w innym płynie. Nie opłukuj ich pod bieżącą wodą.

### Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy napięcie podane na zasilaczu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Zawsze sprawdzaj urządzenie przed jego użyciem. Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała. Uszkodzoną część należy wymienić na oryginalny element tego samego typu.
- Nie używaj urządzenia lub zasilacza w przypadku ich uszkodzenia.
- Ze względów bezpieczeństwa w przypadku uszkodzenia zasilacza wymień go na oryginalny zasilacz tego samego typu.
- Nie otwieraj urządzenia, aby wymienić akumulator.
- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie odcinaj zasilacza w celu wymiany wtyczki na inną.
- Aby zapobiec uszkodzeniu, nie wolno wlewać olejków eterycznych ani podobnych substancji do zbiornika wody. Nie można też pozwolić, by urządzenie je zbierało.

- Nie podnoś ani nie przechylaj nasadki, gdy zbiornik wody jest zamontowany i pełny, ponieważ ze zbiornika może pryskać woda.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani konserwować go bez nadzoru.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

### Uwaga

- Ładuj urządzenie jedynie przy pomocy dołączonego zasilacza. Podczas ładowania zasilacz nagrzewa się. Jest to zjawisko normalne.
- Nie wolno wkładać wtyczki urządzenia do gniazdka elektrycznego ani jej z niego wyjmować, ani też używać urządzenia, mając mokre ręce.
- Nie wyłączaj urządzenia z kontaktu, ciągnąc za przewód. Wyłączając, wyciągnij małą wtyczkę (rys. 1) z urządzenia, a zasilacz z gniazdka ściennego (rys. 2).
- Jako że urządzenie wykorzystuje do czyszczenia wodę, podłoga przez jakiś czas (rys. 3) może być mokra i śliska.
- Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nigdy nie wolno wlewać do zbiornika wody wosku, oleju ani płynnych środków do czyszczenia podłogi, które nie rozpuszczają się w wodzie.
- Nie należy mieszać różnych rodzajów środków do czyszczenia podłóg. Po użyciu jednego płynnego środka do czyszczenia podłóg należy najpierw opróżnić zbiornik wody i wypłukać go przed dodaniem do zbiornika innego środka do czyszczenia podłóg.

- Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nie należy używać niedozwolonych płynnych środków do czyszczenia podłóg, które nie są przejrzyste, a wręcz mętne.
- Stosując płynne środki do czyszczenia podłóg, nie wolno przekraczać maksymalnych ilości podanych na opakowaniu. Nie wolno dodawać więcej niż kilku kropel do wody w zbiorniku, ponieważ jego pojemność wynosi 200 ml.
- Nie czyść metalowego paska rozprowadzającego wodę przy użyciu ostrych przedmiotów, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie. Pasek rozprowadzający wodę można jedynie płukać pod bieżącą wodą. Pasek rozprowadzający wodę należy wymienić w momencie, gdy nie można go już wyczyścić.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne paski rozprowadzające wodę. Instrukcja zamawiania nowych pasków znajduje się w rozdziale „Zamawianie akcesoriów”.
- Zbiornik na wodę należy czyścić zgodnie z instrukcjami producenta. Zbiornika na wodę nie można myć w zmywarce.
- Pamiętaj o wyłączeniu urządzenia po użyciu i podczas ładowania.
- Nigdy nie blokuj otworów wylotowych powietrza podczas odkurzania.
- Zawsze używaj odkurzacza z założonym filtrem.
- Upewnij się, że uchwyt został zamocowany na ścianie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Zachowaj ostrożność podczas wiercenia dziur w ścianie w celu zamocowania uchwyty, aby uniknąć porażenia prądem.
- Maksymalny poziom hałasu:  $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

### **Pola elektromagnetyczne (EMF)**

To urządzenie Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

## Używanie urządzenia

### Ograniczenia użytkowania

- Do mycia wodą nadają się wyłącznie podłogi z wodoodporną powłoką (np. linoleum, płytki ceramiczne i lakierowany parkiet), a także podłogi z kamienia (np. z marmuru). Jeśli podłoga nie została zaimpregnowana, należy sprawdzić u producenta, czy można ją myć wodą. Nie należy myć wodą podłóg z uszkodzoną powłoką wodoodporną.
- Ze zbiornika wody można korzystać na podłogach z linoleum tylko wtedy, gdy zostało ono prawidłowo przymocowane, tak aby zapobiec wciąganiu linoleum przez nasadkę mopującą.
- Nie używaj zbiornika wody do czyszczenia dywanów.
- Nie przesuwaj urządzenia z zamontowanym zbiornikiem wody na boki, ponieważ spowoduje to pozostawianie śladów wody. Przesuwaj nim tylko do przodu i do tyłu.

**Uwaga:** Czas pracy zależy od poziomu mocy używanego podczas czyszczenia.

### Wkład mopujący i pasek rozprowadzający wodę (FC6409, FC6408)

Model FC6408 jest wyposażony w jeden pasek rozprowadzający wodę i dwa identyczne wkłady mopujące z mikrofibry.

Model FC6409 jest wyposażony w dwa paski rozprowadzające wodę i dwa różne wkłady mopujące z mikrofibry.

- Pasek rozprowadzający wodę z ikoną z dwiema kroplami wody i turkusowym wkładem mopującym z szerokimi paskami są odpowiednie do mopowania podłóg kaflowych.
- Pasek rozprowadzający wodę z ikoną z jedną kroplą wody i jasnoniebieskim wkładem mopującym z wąskimi paskami są odpowiednie do mopowania paneli i wodoodpornych parkietów oraz podłóg drewnianych.

### Używanie płynnego środka do czyszczenia podłóg w zbiorniku wody

Jeśli chcesz dodać płynnego środka do czyszczenia podłóg do zbiornika wody, upewnij się, że używasz niskopieniącego lub niepieniącego się środka do czyszczenia podłóg, który jest rozpuszczalny w wodzie. Pojemność zbiornika wody wynosi 200 ml, więc trzeba dodać zaledwie kilka kropeł płynnego środka do czyszczenia do wody.

### Czyszczenie zbiornika na wodę

Aby wyczyścić zbiornik wody, wymieszaj ocet wodą w proporcjach 1:3. Wlej ten roztwór do zbiornika i załóż nasadkę. Potrząśnij zbiornikiem wody i umieść go na wodoodpornej powierzchni. Roztwór wody z octem pozostaw w zbiorniku wody na noc. Następnie opróżnij zbiornik wody, wypłucz go dokładnie świeżą wodą i używaj go w zwykły sposób.

### Zamawianie akcesoriów

Akcesoria i części zamienne można kupić na stronie [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) lub u sprzedawcy produktów firmy Philips. Można też skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju (dane kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej).

## Gwarancja i pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) lub zapoznaj się z treścią międzynarodowej gwarancji.

## Ochrona środowiska

- Symbol przekreślonego kontenera na odpady (rys. 4), oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2012/19/UE.
- Symbol przekreślonego kontenera na odpady (rys. 5), oznacza, że produkt zawiera baterie lub akumulatory, które podlegają selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2006/66/WE.
- Takie oznakowanie informuje, że produkt oraz baterie i akumulatory po okresie użytkowania, nie mogą być wyrzucone wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.
- Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt oraz baterie i/lub akumulatory do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt oraz baterie i akumulatory mogą mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.
- W celu profesjonalnego usunięcia akumulatora należy udać się do podmiotu prowadzącego zbieranie akumulatorów lub centrum serwisowego firmy Philips.
- Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## Wyjmowanie akumulatora

**Przed wyrzuceniem zużytego urządzenia wyjmij z niego akumulator. Przed wyjęciem akumulatora upewnij się, czy urządzenie jest odłączone od gniazdka elektrycznego, a akumulator jest całkowicie rozładowany.**

**Stosuj wszystkie niezbędne środki bezpieczeństwa podczas otwierania urządzenia za pomocą narzędzi i podczas utylizacji akumulatora.**

Aby wyjąć akumulator, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

- 1 Włącz urządzenie i pozostaw je aż do samoczynnego zakończenia pracy.
- 2 Wyjmij zbiornik na kurz i filtr cyklonowy z odkurzacza (rys. 6) ręcznego.
- 3 Odkręć dwie śruby wewnątrz odkurzacza (rys. 7) ręcznego.
- 4 Obróć odkurzacz ręczny i wyjmij cztery śruby z drugiej strony (rys. 8).
- 5 Zdejmij panel tylny z odkurzacza (rys. 9) ręcznego.
- 6 Wsuń śrubokręt i dociśnij go w dół, aby zdjąć panel po lewej stronie urządzenia (rys. 10).
- 7 Wyjmij dwie śruby ze spodu (rys. 11).
- 8 Wyjmij cztery śruby z lewej strony urządzenia (rys. 12).
- 9 Zdejmij lewą część (rys. 13) obudowy.
- 10 Wyjmij akumulator i po kolei (rys. 14) przetnij podłączone do niego przewody.

## Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć podczas korzystania z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.



<b>Problem</b>	<b>Prawdopodobna przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Urządzenie nie działa po naciśnięciu przycisku.	Wskaźnik akumulatora miga szybko, ponieważ akumulatory są niemal całkowicie rozładowane.	Aby naładować akumulatory, włóż małą wtyczkę do gniazda w urządzeniu, a zasilacz do gniazda elektrycznego.
	Nie można używać urządzenia, ponieważ trwa ładowanie.	Przed włączeniem urządzenia trzeba wyjąć małą wtyczkę z gniazda w urządzeniu.
	Należy nacisnąć dwa przyciski.	Najpierw naciśnij włącznik, aby włączyć urządzenie. Następnie naciśnij przycisk „MAX”, aby uzyskać maksymalną moc ssania.
Moc ssania urządzenia jest niższa niż zwykle.	Filtr i filtr cyklonowy są zabrudzone.	Wyczyść filtr oraz filtr cyklonowy.
	Pojemnik na kurz, separator kurzu i filtr cyklonowy nie zostały prawidłowo zamontowane. Nieprawidłowe zamontowanie tych części powoduje przecieki powietrza, co zmniejsza moc ssania.	Prawidłowo zamontuj pojemnik na kurz, separator kurzu i filtr cyklonowy.
Kurz wydostaje się z urządzenia.	Filtr jest zabrudzony.	Wyczyść filtr.
Szczotka nie obraca się.	Szczotka napotyka zbyt duży opór.	Wyczyść szczotkę nożyczkami lub ręką. Przy czyszczeniu ręką ściągnij włosy lub nici od najszerzej do najwęższej strony szczotki obrotowej (zobacz instrukcję obsługi).
	Włączono urządzenie przez naciśnięcie wyłącznika na odkurzaczu ręcznym.	Wyłącz urządzenie, ponownie naciskając przycisk na odkurzaczu ręcznym. Następnie włącz je ponownie, naciskając przycisk na korpusie.
Ilość wody wypływającej ze zbiornika jest mniejsza	Pasek rozprowadzający wodę jest zablokowany przez nagromadzenie osadów.	Wymij pasek rozprowadzający wodę i wyczyść go.
	Wkład mopujący z mikrofibry nie został prawidłowo założony. Przykrywa pasek rozprowadzający wodę i blokuje wodę wypływającą z paska.	Sprawdź, czy rzepy na wkładzie mopującym i na zbiorniku z wodą są dokładnie dopasowane. Sprawdź również, czy część mopa, na której znajdują się paski, jest skierowana na zewnątrz, z dala od dna zbiornika wody.
	Zbiornik wody jest pusty lub niemal pusty.	Uzupełnij wodę w zbiorniku.

<b>Problem</b>	<b>Prawdopodobna przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
	Używasz wkładu mopującego z mikrofibry, który nie został dostarczony przez firmę Philips.	Używaj wyłącznie oryginalnego wkładu mopującego z mikrofibry firmy Philips. Można go nabyć w sklepie internetowym firmy Philips na stronie <a href="http://www.shop.philips.com/service">www.shop.philips.com/service</a> lub u sprzedawcy produktów firmy Philips.
Zużycie wody jest szybsze i większe niż zwykle.	Jeśli ze zbiornika wody w niekontrolowany sposób wydobywa się zbyt dużo wody, oznacza to, że nasadka zbiornika prawdopodobnie jest nieprawidłowo założona.	Sprawdź nasadkę i upewnij się, że jest dokładnie i prawidłowo założona.
	Pasek jest nieprawidłowo umieszczony na dnie zbiornika wody.	Sprawdź pasek i upewnij się, że jest odpowiednio dopasowany do dolnej płyty zbiornika wody.
Na umytej, suchej podłodze są widoczne smugi.	Dodajesz do wody za dużo płynu myjącego.	Używaj tylko kilku kropel lub stosuj środek niskopieniący.
FC6409: Mini-turboszczotka nie działa prawidłowo.	Szczotka obrotowa jest zablokowana.	Usuń włosy ze szczotki nożyczkami (zobacz instrukcję obsługi).
	Podczas czyszczenia szczotka obrotowa blokuje się na tkaninach lub powierzchniach.	Mini-turboszczotkę należy prowadzić równo po powierzchni i nie czyścić nią miękkich powierzchni.
	Mini-turboszczotka nie jest całkowicie zamknięta.	Sprawdź, czy górna i dolna część mini-turboszczotki są dobrze połączone i czy nie ma między nimi szczelin. Sprawdź, czy pierścień blokujący jest w położeniu zamkniętym (zobacz instrukcję obsługi).
	Łącznik pomiędzy mini-turboszczotką i urządzeniem jest nieprawidłowo umieszczony.	Sprawdź, czy łącznik jest wciśnięty na mini-turboszczotkę tak daleko, jak to możliwe.
FC6409: Nie można podłączyć mini-turboszczotki do urządzenia.	Brak łącznika pomiędzy mini-turboszczotką i urządzeniem.	Możesz zdjąć łącznik z mini-turboszczotki, na przykład w celu dokładnego oczyszczenia, ale nie możesz podłączyć mini-turboszczotki bezpośrednio do urządzenia bez łącznika. Aby ponownie zmontować mini-turboszczotkę, wciśnij na nią łącznik najgłębiej, jak to możliwe, a następnie wciśnij łącznik do dyszy odkurzacza ręcznego.

# Introducere

## Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Informații importante privind siguranța

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

### Pericol

- Nu aspira niciodată apă sau alte lichide. Nu aspirați niciodată substanțe inflamabile și aspirați cenușă înainte ca aceasta să se fi răcit.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau adaptorul în apă sau în orice alt lichid și nici nu îl clătiți la robinet.

### Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe adaptor corespunde tensiunii din rețeaua locală.
- Verificați întotdeauna aparatul înainte de a-l utiliza. Nu utilizați aparatul dacă este deteriorat, deoarece vă puteți răni. Întotdeauna înlocuiți componenta deteriorată cu una originală.
- Nu folosiți aparatul sau adaptorul dacă sunt deteriorate.
- Dacă adaptorul este deteriorat, înlocuiți-l întotdeauna cu unul original, pentru a evita orice accident.
- Nu deschideți aparatul pentru a înlocui bateria reîncărcabilă.
- Adaptorul conține un transformator. Nu încercați să înlocuiți fișa adaptorului, întrucât acest lucru conduce la situații periculoase.
- Pentru a împiedica deteriorarea, nu puneți niciodată uleiuri eterice sau substanțe asemănătoare în rezervorul de apă și nu lăsați aparatul să le aspire.
- Nu ridicați sau înclinați capul de aspirare când rezervorul de apă este asamblat și plin, deoarece apa se poate împrăștia din rezervorul de apă.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, cu condiția să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Procesele de curățare și întreținere de către utilizator nu trebuie realizate de către copii fără a fi supravegheați.
- Ștecherul trebuie scos din priză înainte de a curăța sau efectua lucrări de întreținere a aparatului.

### Atenție

- Încărcați aparatul numai cu adaptorul furnizat. În cursul încărcării, adaptorul este cald la atingere. Acest lucru este normal.
- Nu conectați aparatul la priză, nu îl scoateți din priză și nu îl utilizați cu mâinile ude.
- Nu deconectați aparatul de la priză trăgând de fir. Deconectați întotdeauna scoțând conectorul mic (Fig. 1) din aparat și adaptorul din priza de perete (Fig. 2).
- Deoarece acest aparat utilizează apă pentru a curăța, podeaua poate rămâne umedă și alunecoasă un timp (Fig. 3).
- Pentru a preveni deteriorarea, nu pune niciodată în rezervorul de apă ceară, ulei, produse de întreținere a podelelor sau lichide de curățare a podelelor care nu sunt solubile în apă.
- Nu amestecați diferite tipuri de lichid pentru curățat podele. Atunci când ați utilizat o soluție lichidă de curățare pentru podea, mai întâi goliți și clătiți rezervorul de apă înainte de a adăuga o altă soluție lichidă de curățare pentru podea în apa din rezervorul de apă.
- Pentru a preveni deteriorarea, nu utilizați soluții lichide de curățare pentru podea care nu sunt transparente sau chiar lăptoase.

- Nu depășiți niciodată cantitățile maxime menționate pe bidon atunci când utilizați o soluție lichidă de curățare pentru podea. Nu adăugați mai mult de câteva picături în apa din rezervorul de apă, deoarece acest rezervor are o capacitate de 200 ml.
- Nu curățați banda metalică de umezire cu un obiect ascuțit, deoarece astfel puteți deteriora banda. Curățați banda de umezire doar clătind-o sub jet de apă de la robinet. Înlocuiți banda de umezire atunci când nu o mai puteți curăța.
- Înlocuiți banda de umezire doar cu o bandă originală. Pentru comandarea unei benzi noi, consultați capitolul „Comandarea accesoriilor”.
- Curățați rezervorul de apă conform instrucțiunilor. Rezervorul de apă nu poate fi spălat în mașina de spălat vase.
- Opriti întotdeauna aparatul după utilizare și în cursul încărcării.
- Nu blocați niciodată deschizăturile de evacuare a aerului în timpul aspirării.
- Folosiți întotdeauna aspiratorul împreună cu unitatea de filtrare montată.
- Asigurați-vă că aparatul este instalat cu elementul de fixare montat pe perete, în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare.
- Procedați cu atenție atunci când dați găuri în perete pentru atașarea elementului de fixare pe perete, pentru a evita riscul de electrocutare.
- Nivel maxim de zgomot:  $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

## Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

## Utilizarea aparatului

### Restricții de utilizare

- Utilizați rezervorul de apă numai pe podele solide cu o suprafață rezistentă la apă (ca de exemplu, linoleum, plăci emailate și parchet lăcuit) și podele de piatră (ca de exemplu, marmură). Dacă podeaua dvs. nu a fost tratată pentru a o face rezistentă la apă, verificați cu producătorul dacă puteți utiliza apă pentru a o curăța. Nu utilizați rezervorul de apă pe podele dure ale căror suprafață rezistentă la apă este deteriorată.
- Utilizați acest rezervor de apă numai pe linoleum corect aplicat pentru a preveni atragerea linoleumului în capul de ștergere.
- Nu utiliza rezervorul de apă pentru a curăța covoare.
- Nu deplasați aparatul cu rezervorul de apă montat în lateral deoarece astfel lasă urme de apă. Deplasați-l doar înainte și înapoi.

Notă: Durata de funcționare depinde de nivelul de putere utilizat în cursul curățării.

### Suprafață de ștergere și bandă de umezire (FC6409, FC6408)

FC6408 este echipat cu o bandă de umezire și două suprafețe de ștergere identice din microfibră.

FC6409 este echipat cu două benzi de umezire și două suprafețe de ștergere diferite din microfibră.

- Banda de umezire cu pictograma cu două picături și suprafața de ștergere de culoare albastru închis cu benzi late sunt potrivite pentru ștergerea podelelor acoperite cu plăci ceramice.
- Banda de umezire cu pictograma cu o picătură și suprafața de ștergere de culoare albastru deschis cu benzi înguste sunt potrivite pentru ștergerea parchetului laminat și parchetului rezistent la apă și a podelelor de lemn.

### Utilizarea soluției lichide de curățare a podelelor în rezervorul de apă

Dacă doriți să adăugați o soluție lichidă de curățare pentru podea în rezervorul de apă, asigurați-vă că utilizați o soluție lichidă de curățare pentru podea cu spumă redusă sau fără spumă, care poate fi diluată în apă. Deoarece rezervorul de apă are o capacitate de 200 ml, trebuie să adăugați doar câteva picături de lichid de curățare în apă.

### Curățarea rezervorului de apă

Pentru a curăța rezervorul de apă, amestecați o parte oțet cu trei părți apă. Turnați amestecul în rezervorul de apă și închideți capacul. Agitați rezervorul de apă și poziționați rezervorul de apă pe o suprafață rezistentă la apă. Lăsați amestecul de apă cu oțet în rezervorul de apă până dimineată. Apoi goliți rezervorul de apă, clătiți-l în detaliu cu apă curată și utilizați-l, din nou, în mod normal.

## Comandarea accesoriilor

Pentru a cumpăra accesorii sau piese de schimb, vizitați [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) sau contactați distribuitorul dvs. Philips local. Puteți, de asemenea, contacta Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi datele de contact în broșura de garanție internațională).

## Garanție și asistență

Dacă aveți nevoie de informații sau de asistență, vă rugăm să vizitați [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) sau să consultați broșura de garanție internațională.

## Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer (2012/19/UE) (Fig. 4).
- Acest simbol înseamnă că produsul conține o baterie reîncărcabilă încorporată care nu trebuie eliminată împreună cu gunoiul menajer obișnuit (Fig. 5) (2006/66/CE). Duceți produsul la un punct oficial de colectare sau la un centru de service Philips pentru ca bateria reîncărcabilă să fie îndepărtată de un profesionist.
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și electronice și a bateriilor reîncărcabile. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane.

## Îndepărtarea bateriei reîncărcabile

**Scoateți bateria reîncărcabilă numai în momentul în care aruncați produsul. Înainte de a scoate bateria, asigurați-vă că produsul este deconectat de la priza de perete și că bateria este descărcată complet.**

**Luați măsurile de precauție necesare atunci când manipulați instrumente pentru a deschide produsul și atunci când aruncați bateria reîncărcabilă.**

Pentru a scoate bateria reîncărcabilă, urmați instrucțiunile de mai jos.

- 1 Lăsați aparatul să funcționeze până la oprire.
- 2 Demontați compartimentul pentru praf și filtrul ciclonic de pe aspiratorul (Fig. 6) de mână.
- 3 Desfaceți cele două șuruburi din partea interioară a aspiratorului (Fig. 7) de mână.
- 4 Întoarceți aspiratorul de mână și scoateți cele patru șuruburi de pe cealaltă parte (Fig. 8).
- 5 Scoateți panoul din spate al aspiratorului (Fig. 9) de mână.
- 6 Introduceți o șurubelniță și împingeți-o în jos pentru a îndepărta panoul de pe partea stângă a aparatului (Fig. 10).
- 7 Scoateți cele două șuruburi din partea inferioară (Fig. 11).
- 8 Scoateți cele patru șuruburi de pe partea stângă a aparatului (Fig. 12).
- 9 Scoateți partea (Fig. 13) stângă a carcasei.
- 10 Scoateți bateria reîncărcabilă și tăiați firele conectate la aceasta pe rând (Fig. 14).

## Depanare

Acest capitol rezumă cele mai frecvente probleme care pot surveni la utilizarea aparatului. Dacă nu puteți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesați [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara dvs.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează când apăș pe buton.	Ledul pentru baterii luminează intermitent rapid deoarece bateriile sunt descărcate.	Pentru a încărca bateriile, introduceți conectorul mic în priza de pe aparat și introduceți adaptorul într-o priză de perete.
	Nu puteți utiliza aparatul din cauza faptului că aparatul încă se încarcă.	Trebuie să scoateți conectorul mic din priza de pe aparat înainte de a putea porni aparatul.

<b>Problemă</b>	<b>Cauză posibilă</b>	<b>Soluție</b>
	Trebuie să apăsați două butoane.	Mai întâi apăsați butonul Pornit/Oprit pentru a porni aparatul. Apoi apăsați butonul MAX pentru a obține puterea de aspirare maximă.
Aparatul are o putere de aspirare mai redusă decât de obicei.	Filtrul și filtrul ciclonic sunt murdare.	Curățați filtrul și filtrul ciclonic.
	Nu ați conectat corespunzător compartimentul pentru praf, separatorul de praf și filtrul ciclonic. Asamblarea incorectă a acestor piese cauzează scurgeri de aer, care duc la o reducere a puterii de aspirare.	Conectați corect compartimentul pentru praf, separatorul de praf și filtrul ciclonic.
Iese praf din aparat.	Filtrul este murdar.	Curățați filtrul.
Peria nu se mai rotește.	Peria întâmpină prea multă rezistență.	Curățați peria cu un foarfece sau cu mâna. În cazul în care curățați peria rotativă cu mâna, trageți firele de păr sau firele din partea cea mai lată înspre partea cea mai îngustă a periei rotative (consultați manualul utilizatorului).
	Ați pornit aparatul apăsând pe butonul pornire de pe aspiratorul portabil.	Opriți aparatul apăsând din nou pe butonul de pornire de pe aspiratorul de mână. Apoi porniți-l din nou apăsând butonul de pornire de pe mâner.
Debitul de apă din rezervorul de apă este redus	Banda de umezire este blocată de prea multe reziduuri.	Demontați banda de umezire și curățați-o.
	Suprafața de ștergere din microfibră nu este poziționată corect. Aceasta acoperă banda de umezire și blochează fluxul de apă de la banda de umezire.	Asigurați-vă că benzile din Velcro și suprafața de ștergere și benzile din Velcro de pe rezervorul de apă sunt aliniate perfect. De asemenea, asigurați-vă că partea cu benzi a suprafeței de ștergere este îndreptată către exterior, înspre exteriorul părții inferioare a rezervorului de apă.
	Rezervorul de apă este gol sau aproape gol.	Umpleți rezervorul de apă.
	Utilizați o suprafață de ștergere din microfibră care nu este furnizată de Philips.	Utilizați numai suprafețe de ștergere din microfibră originale Philips. Puteți cumpăra aceste suprafețe de ștergere din magazinul Philips online la adresa <a href="http://www.shop.philips.com/service">www.shop.philips.com/service</a> sau la distribuitorul dvs. Philips.



<b>Problemă</b>	<b>Cauză posibilă</b>	<b>Soluție</b>
Debitul de apă este mai rapid și mai mare decât în mod normal.	Dacă rezervorul de apă produce o cantitate necontrolată și prea mare de apă, probabil capacul rezervorului nu închis corect.	Verifică capacul și asigură-te că acesta este închis complet în mod corespunzător.
	Banda nu este poziționată corect în partea inferioară a rezervorului de apă.	Verificați banda și asigurați-vă că este montată corespunzător pe baza rezervorului de apă.
Podeaua se usucă cu urme când utilizez rezervorul de apă.	Ați adăugat prea mult lichid de curățare în apă.	Utilizați numai câteva picături sau utilizați un lichid de curățare care face mai puțină spumă.
FC6409: Peria mini turbo nu funcționează corespunzător.	Peria rotativă este blocată.	Îndepărtați părul de pe perie cu un foarfece (consultați manualul utilizatorului).
	Peria rotativă este blocată de țesături sau suprafețe în cursul curățării.	Mențineți peria mini turbo aliniată cu suprafața și nu apăsați peria turbo pe suprafețe.
	Peria mini turbo nu este complet închisă.	Asigurați-vă că partea superioară și partea inferioară a periei mini turbo sunt conectate corespunzător și nu există o distanță între cele două piese. Verificați dacă inelul de blocare este în poziția închis (consultați manualul utilizatorului).
	Conectorul dintre peria mini turbo și aparat nu este poziționat corespunzător.	Asigurați-vă că acest conector este apăsat în peria mini turbo cât de mult se poate.
FC6409: Nu pot conecta peria mini turbo la aparat.	Conectorul dintre peria mini turbo și aparat nu este prezent.	Puteți scoate conectorul de la peria mini turbo, de exemplu, pentru o curățare completă, dar nu puteți conecta peria mini turbo direct la aparat fără conector. Pentru a reasambla peria mini turbo, apăsați mai întâi conectorul în peria mini turbo cât de mult se poate și apoi apăsați conectorul în capul de aspirare al aspiratorului de mână.

## Uvod

### Uvod

Čestitamo za nakup in pozdravljeni pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo ponuja Philips, izdelek registrirajte na spletnem mestu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Pomembne varnostne informacije

Pred uporabo aparata natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo.

### Nevarnost

- Ne sesajte vode ali drugih tekočin. Nikoli ne sesajte vnetljivih snovi, pepel pa samo, ko se ohladi.
- Aparata ali napajalnika ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino in ga ne izpirajte pod tekočo vodo.

### Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat pred uporabo vedno preverite. Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan, saj se lahko poškodujete. Poškodovan del vedno zamenjajte z originalnim.
- Aparata ali napajalnika ne uporabljajte, če sta poškodovana.
- Če se napajalnik poškoduje, ga morate zamenjati z originalnim nadomestnim delom, da se izognete nevarnosti.
- Aparata ne odpirajte zaradi zamenjave akumulatorske baterije.
- V napajalnik je vgrajen transformator. Odstranitev in zamenjava napajalnika z drugim nista dovoljeni, saj je to lahko nevarno.
- V zbiralnik za vodo ne vlivajte eteričnih olj ali podobnih snovi in jih z aparatom ne sesajte, da ne pride do poškodb.
- Ko je zbiralnik za vodo nameščen in poln, ne dvigajte ali nagibajte sesalne glave, ker lahko iz zbiralnika prši voda.

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so prejele navodila za varno uporabo aparata in razumejo morebitne nevarnosti oziroma če jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati aparata.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem aparata vtič odstranite iz električne vtičnice.

## **Pozor**

- Aparat polnite samo s priloženim napajalnikom. Napajalnik je med polnjenjem topel na dotik. To je običajno.
- Aparata ne priključujte, izključujte ali upravljajte z mokrimi rokami.
- Ko želite izključiti aparat, ne vlecite za kabel. Aparat vedno izključite tako, da iz njega izvlečete mali vtič (Sl. 1), napajalnik pa iz zidne vtičnice (Sl. 2).
- Ker aparat za čiščenje uporablja vodo, bodo tla morda nekaj časa (Sl. 3) mokra in spolzka.
- V zbiralnik za vodo ne nalivajte voska, olja, sredstev za vzdrževanje tal ali tekočih čistil za tla, ki niso topna v vodi, da preprečite okvaro.
- Ne mešajte različnih vrst tekočih čistil za tla. Ko porabite eno tekoče čistilo za tla, zbiralnik za vodo najprej izpraznite in izperite, šele nato v vodo v zbiralniku za vodo dolijte drugo tekoče čistilo za tla.
- Ne uporabljajte tekočih čistil za tla, ki so neprosojna ali celo motna, da preprečite poškodbe.
- Ko uporabljate tekoče čistilo za tla, nikoli ne prekoračite največjih količin, navedenih na embalaži. V vodo v zbiralniku za vodo ne dodajte več kot nekaj kapljic, saj je prostornina tega zbiralnika 200 ml.

- Kovinske močilne ploščice ne čistite z ostrim predmetom, ker jo lahko poškodujete. Močilno ploščico čistite samo z izpiranjem pod tekočo vodo. Če močilne ploščice ni več mogoče očistiti, jo zamenjajte.
- Močilno ploščico zamenjajte samo z originalno ploščico. Če želite naročiti novo ploščico, glejte poglavje »Naročanje dodatne opreme«.
- Zbiralnik za vodo čistite v skladu z navodili. Zbiralnik za vodo ni primeren za pomivanje v pomivalnem stroju.
- Aparat vedno izklopite po uporabi in med polnjenjem.
- Odprtine za odvodni zrak med sesanjem ne smejo biti zamašene.
- Sesalnika ne uporabljajte brez nameščene filtrirne enote.
- Poskrbite, da bo aparat s stenskim nosilcem pritrjen na steno, kot je opisano v uporabniškem priročniku.
- Pri vrtanju lukenj v steno za pritržitev stenskega nosilca bodite previdni, da se izognete nevarnosti električnega udara.
- Najvišja raven hrupa:  $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

## Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat Philips ustreza vsem upoštevni standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

## Uporaba aparata

### Omejitve pri uporabi

- Zbiralnik za vodo uporabljajte samo na trdih talnih površinah z vodoodpornim vrhnjim slojem (kot so linolej, okrasne ploščice in lakiran parket) in kamnitih tleh (kot je marmor). Če tla niso obdelana tako, da bi bila vodoodporna, pri proizvajalcu preverite, ali jih lahko čistite z vodo. Zbiralnika za vodo ne uporabljajte na trdih talnih površinah, na katerih je vrhnji, vodoodporni sloj poškodovan.
- Zbiralnik za vodo uporabljajte samo na linoleju, ki je ustrezno pritrjen, da preprečite vsesavanje linoleja v sesalno glavo.
- Zbiralnika za vodo ne uporabljajte za čiščenje preprog.
- Aparata z nameščenim zbiralnikom za vodo ne premikajte bočno, ker bo iz njega iztekala voda. Premikajte ga samo naprej in nazaj.

Opomba: Čas delovanja je odvisen od izbrane moči sesanja.

### Vpojna blazinica in močilna ploščica (FC6409, FC6408)

Modelu FC6408 so priložene ena močilna ploščica in dve enaki vpojni blazinici iz mikrovlaknen.

Modelu FC6409 so priložene dve močilni ploščici in dve različni vpojni blazinici iz mikrovlaknen.

- Močilna ploščica z ikono z dvema kapljicama in zeleno-modra vpojna blazinicca s širokimi progami sta primerni za čiščenje tal, obloženih s ploščicami.
- Močilna ploščica z ikono z eno kapljico in svetlo modra vpojna blazinicca z ozkimi progami sta primerni za čiščenje laminata in vodoodpornega parketa ter lesenih tal.

### Uporaba tekočega čistila za tla v zbiralniku za vodo

Če želite vodi v zbiralniku za vodo dodati tekoče čistilo za tla, uporabite čistila za tla, ki se malo ali sploh ne penijo in ki so topna v vodi. Ker je prostornina zbiralnika za vodo 200 ml, morate v vodo dodati samo nekaj kapljic tekočega čistila za tla.

### Čiščenje zbiralnika za vodo

Za čiščenje zbiralnika za vodo pripravite mešanico iz enega dela kisa in treh delov vode. To mešanico vlijete v zbiralnik za vodo in zaprite pokrov. Zbiralnik za vodo pretresite in ga odložite na vodoodporno površino. Mešanico vode in kisa pustite v zbiralniku čez noč. Nato izpraznite zbiralnik za vodo in ga temeljito izperite pod tekočo vodo ter ga uporabljajte kot običajno.

## Naročanje dodatne opreme

Dodatno opremo ali rezervne dele lahko kupite na spletni strani [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ali pri Philipsovem prodajalcu. Lahko se tudi obrnete na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (podatki za stik so na mednarodnem garancijskem listu).

## Jamstvo in podpora

Če potrebujete informacije ali podporo, obiščite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ali preberite mednarodni garancijski list.

## Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki (2012/19/EU) (Sl. 4).
- Ta simbol pomeni, da je v izdelek vgrajena akumulatorska baterija, ki je ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki (Sl. 5) (2006/66/ES). Izdelek odnesite na uradno zbirno mesto ali Philipsov servisni center, kjer bodo strokovnjaki odstranili akumulatorsko baterijo.
- Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov ter akumulatorskih baterij. S pravilnim odlaganjem boste pomagali preprečiti negativne vplive na okolje in zdravje ljudi.

## Odstranitev akumulatorske baterije

**Akumulatorsko baterijo odstranite samo takrat, ko boste izdelek zavrgli. Pred odstranjevanjem baterije se prepričajte, da je izdelek izključen iz zidne vtičnice in je baterija popolnoma prazna.**

**Pri rokovanju z orodjem ob odpiranju izdelka in odlaganju akumulatorske baterije upoštevajte vse potrebne varnostne ukrepe.**

Za odstranitev akumulatorske baterije uporabite spodnji postopek.

- 1 Aparat pustite delovati, dokler se sam ne zaustavi.
- 2 Z ročnega sesalnika (Sl. 6) odstranite posodo za prah in ciklonski element.

## 72 Slovenščina

- 3 Odvijte vijaka na notranji strani ročnega sesalnika (Sl. 7).
- 4 Obrnite ročni sesalnik in odstranite štiri vijake na drugi strani (Sl. 8).
- 5 Z ročnega sesalnika (Sl. 9) odstranite hrbtno ploščo.
- 6 Vstavite izvijač in ga potisnite navzdol, da odstranite ploščo na levi strani aparata (Sl. 10).
- 7 Odstranite vijaka s spodnjega dela (Sl. 11).
- 8 Odstranite štiri vijake na levi strani aparata (Sl. 12).
- 9 Odstranite levi del (Sl. 13) ohišja.
- 10 Odstranite akumulatorsko baterijo in drugo za drugo (Sl. 14) prerežite žice, povezane z njo.

## Odpravljanje težav

V tem poglavju je povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težave ne morete odpraviti s spodnjimi nasveti, na strani [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Ko pritisnem gumb, se aparat ne vklopi.	Lučka za baterijo hitro utripa, ker so baterije skoraj prazne.	Baterije napolnite tako, da mali vtič vstavite v vtičnico aparata, napajalnik pa v zidno vtičnico.
	Aparata ne morete uporabljati, ker se še vedno polni.	Če želite aparat vklopiti, morate iz vtičnice aparata prej odstraniti mali vtič.
	Pritisniti morate dva gumba.	Za vklop aparata najprej pritisnite gumb za vklop/izklop. Za največjo sesalno moč nato pritisnite gumb MAX.
Sesalna moč aparata je slabša od običajne.	Filter in ciklonski element sta umazana.	Očistite filter in ciklonski element.
	Komore za prah, ločevalnika prahu in ciklonskega elementa niste pravilno priključili. Če teh delov ne sestavite pravilno, bo uhajal zrak, zaradi tega pa bo moč sesanja slabša.	Pravilno priključite komoro za prah, ločevalnik prahu in ciklonski element.
Iz aparata uhaja prah.	Filter je umazan.	Očistite filter.
Krtača se ne vrti več.	Trenje na krtači je premočno.	Krtačo očistite s škarjami ali z roko. Če krtačni valj čistite ročno, lase ali niti izvlecite od širše strani k najožji strani krtačnega valja (glejte uporabniški priročnik).
	Aparat ste vklopili s pritiskom na gumb za vklop na ročnem sesalniku.	Aparat izklopite z vnovičnim pritiskom gumba za vklop na ročnem sesalniku. Nato ga spet vklopite tako, da pritisnete gumb za vklop na palici.
Pretok vode iz zbiralnika je zmanjšan.	Močilna ploščica je zamašena z umazanijo.	Močilno ploščico odstranite in jo očistite.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
	Vpojna blazinica iz mikrovlaknen ni pravilno vstavljena. Prekriva močilno ploščico in blokira pretok vode iz nje.	Poskrbite, da bodo ježki na vpojni blazinici popolnoma poravnani z ježki na zbiralniku za vodo. Poskrbite tudi, da bo progasta stran vpojne blazinice obrnjena navzven, stran od dna zbiralnika za vodo.
	Zbiralnik za vodo je prazen ali skoraj prazen.	Znova napolnite zbiralnik za vodo.
	Uporabljate vpojno blazinicco iz mikrovlaknen, ki ni Philipsova.	Uporabljajte samo originalno Philipsovo vpojno blazinicco iz mikrovlaknen. Vpojne blazinice lahko kupite v Philipsovi spletni trgovini na naslovu <a href="http://www.shop.philips.com/service">www.shop.philips.com/service</a> ali pri lokalnem Philipsovem prodajalcu.
Izpust vode je hitrejši in močnejši kot običajno.	Če zbiralnik za vodo nenadzorovano izpušča prevelike količine vode, njegov pokrov morda ni ustrezno zaprt.	Preverite, ali je pokrov popolnoma in ustrezno zaprt.
	Ploščica ni pravilno nameščena na dnu zbiralnika za vodo.	Preverite, ali je ploščica pravilno nameščena na dnu zbiralnika za vodo.
Kadar uporabljam zbiralnik za vodo, se na posušenih tleh poznajo proge.	V vodo ste dodali preveč tekočega čistila.	Dodajte samo nekaj kapljic ali pa uporabite čistilno sredstvo, ki se manj peni.
FC6409: Majhna turbo krtača ne deluje pravilno.	Krtačni valj je zamašen.	Iz krtače s škarjami odstranite lase (glejte uporabniški priročnik).
	Krtačni valj se je med čiščenjem zamašil s tkanino ali površino.	Majhna turbo krtača naj bo poravnana s površino; ne pritiskajte je v mehke površine.
	Majhna turbo krtača ni popolnoma zaprta.	Prepričajte se, da sta zgornji in spodnji del majhne turbo krtače pravilno priključena in da ni reže med obema deloma. Preverite, ali je zaklepni obroč v zaprtem položaju (glejte uporabniški priročnik).
	Priključek med majhno turbo krtačo in aparatom ni pravilno vstavljen.	Priključek naj bo potisnjen v majhno turbo krtačo, kolikor daleč gre.

## 74 Slovenščina

<b>Težava</b>	<b>Možni vzrok</b>	<b>Rešitev</b>
FC6409: Majhne turbo krtače ne morem priključiti na aparat.	Med majhno turbo krtačo in aparatom ni priključka.	Priključek lahko odstranite iz majhne turbo krtače, na primer za temeljito čiščenje, toda majhne turbo krtače ne morete priključiti neposredno na aparat brez priključka. Če želite spet namestiti majhno turbo krtačo, najprej pritisnite priključek v majhno turbo krtačo, kolikor daleč gre, nato pritisnite priključek v glavo ročnega sesalnika.



# Úvod

## Úvod

Gratulujeme Vám k nákupu a vítame Vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákaznickej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Dôležité bezpečnostné informácie

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie.

### Nebezpečenstvo

- Nikdy nevysávajújte vodu ani inú kvapalinu. Nikdy nevysávajújte horľavé látky ani popol, kým nevychladne.
- Zariadenie a adaptér nikdy neponárajte do vody ani akejkoľvek inej kvapaliny ani ich neoplachujte pod tečúcou vodou.

### Varovanie

- Pred zapojením zariadenia do siete skontrolujte, či napätie uvedené na adaptéri zodpovedá napätiu v sieti.
- Pred každým použitím zariadenie skontrolujte. Ak je zariadenie poškodené, nepoužívajte ho, pretože by mohlo dôjsť k poraneniu. Vždy vymeňte poškodenú súčiastku za originálny náhradný diel.
- Zariadenie alebo adaptér nepoužívajte, ak sú poškodené.
- Ak je poškodený adaptér, nechajte ho vymeniť za niektorý z originálnych typov, aby ste predišli nebezpečným situáciám.
- Neotvárajte zariadenie a nevyberajte nabíjateľnú batériu.
- Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmiete oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste tým mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Ak chcete predísť poškodeniu, do nádržky na vodu nikdy nenalievajte éterické oleje ani podobné látky ani nepoužívajte zariadenie na vysávanie takýchto látok.
- Nezdvíhajte ani nenakláňajte hubicu, keď je nádržka na vodu správne nasadená a plná, pretože voda by mohla z nádržky na vodu vystreknúť.

- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Pred čistením alebo údržbou zariadenia sa musí odpojiť zástrčka od elektrickej zásuvky.

## Výstraha

- Zariadenie nabíjajte výlučne prostredníctvom dodaného adaptéra. Počas nabíjania je adaptér na dotyk teplý. Je to bežný jav.
- Zariadenie nepripájajte, neodpájajte ani nepoužívajte, ak máte mokré ruky.
- Zariadenie neodpájajte ťahaním za kábel. Pri odpájaní vždy vytiahnite malú zástrčku (Obr. 1) zo zariadenia a adaptér zo sieťovej zásuvky (Obr. 2).
- Keďže toto zariadenie používa na čistenie vodu, podlahy môžu nejaký čas zostať mokré a klzké (Obr. 3).
- Aby ste predišli poškodeniu, do nádržky na vodu nikdy nedávajte vosk, olej, výrobky na údržbu podláh alebo tekuté čistiace prostriedky na podlahy, ktoré nie sú riediteľné vodou.
- Nemiešajte rôzne typy tekutých čistiacich prostriedkov na podlahy. Po použití jedného tekutého čistiaceho prostriedku na podlahy najskôr vyprázdňte a prepláchnite nádržku na vodu a až potom do nej nalejte iný tekutý čistiaci prostriedok na podlahy.
- Aby nedošlo k poškodeniu, nepoužívajte nepriehľadné, alebo dokonca biele tekuté čistiace prostriedky na podlahy.
- Ak používate tekutý čistiaci prostriedok na podlahy, nikdy neprekračujte maximálne množstvá uvedené na jeho obale. Keďže nádržka na vodu má kapacitu 200 ml, pridajte do vody len niekoľko kvapiek.

- Nečistite kovový zvlhčovací pásik ostrým predmetom, pretože by to mohlo pásik poškodiť. Zvlhčovací pásik čistite len opláchnutím pod tečúcou vodou. Vymeňte ho, keď už sa nedá dobre vyčistiť.
- Vymeňte zvlhčovací pásik len za originálny pásik. Ak si chcete objednať nový pásik, pozrite si kapitolu „Objednávanie príslušenstva“.
- Nádržku na vodu čistite v súlade s pokynmi. Nádržku na vodu nie je možné čistiť v umývačke na riad.
- Po použití a pri nabíjaní zariadenie vždy vypnite.
- Otvory na vyfukovaný vzduch nesmú byť počas vysávania blokové.
- Vysávač používajte jedine s namontovaným filtrom.
- Uistite sa, že je zariadenie nainštalované pomocou nástenného držiaka na stenu podľa pokynov v návode na používanie.
- Počas vrtania dier na upevnenie nástenného držiaka buďte opatrní, aby ste predišli riziku zásahu elektrickým prúdom.
- Maximálna úroveň hluku:  $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

## Elektromagnetické polia (EMF)

Tento spotrebič Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliám.

## Používanie zariadenia

### Obmedzenia použitia

- Nádržku na vodu používajte len na čistenie tvrdých podláh s vodoodolným povrchom (ako napr. linoleum, dlažba s emailovou vrstvou alebo lakované parkety) a kamenných podláh (ako napr. mramor). Ak vaša podlaha nie je upravená tak, aby bola odolná voči vode, obráťte sa na výrobcu a zistite, či môžete na jej čistenie používať vodu. Nádržku na vodu nepoužívajte na čistenie podláh, ktorých vodoodolný povrch je poškodený.
- Nádržku na vodu používajte len na čistenie linolea, ktoré je správne upevnené k podlahe, aby ste zabránili vsatiu linolea do čistiacej hubice.
- Nepoužívajte nádržku na vodu na čistenie kobercov.
- Zariadením s nasadenou nádržkou na vodu nepohybujte do strán, pretože to zanecháva stopy vody. Pohybujte ním len dopredu a dozadu.

Poznámka: Čas prevádzky závisí od úrovne výkonu použitého pri čistení.

### Mopovacia poduška a zvlhčovací pásik (FC6409, FC6408)

Zariadenie FC6408 sa dodáva s jedným zvlhčovacím pásikom a dvoma identickými mopovacimi poduškami z mikrovláken.

Zariadenie FC6409 sa dodáva s dvoma zvlhčovacími pásikmi a dvoma rôznymi mopovacími poduškami z mikrovláken.

- Zvlhčovací pásik s ikonou s dvoma kvapkami a tyrkysová mopovacia poduška so širokými pásikmi sú vhodné na mopovanie dláždených podláh.
- Zvlhčovací pásik s ikonou s jednou kvapkou a svetlomodrá mopovacia poduška s úzkymi pásikmi sú vhodné na mopovanie laminátových a vodoodolných parketových a drevených podláh.

### Použitie tekutého čistiaceho prostriedku na podlahy v nádržke na vodu

Ak chcete do vody v nádržke na vodu pridať tekutý čistiaci prostriedok na podlahy, dbajte na to, aby ste použili len mierne penivý alebo nepenivý tekutý čistiaci prostriedok na podlahy, ktorý možno rozriediť vo vode. Keďže nádržka na vodu má kapacitu 200 ml, do vody pridajte len niekoľko kvapiek tekutého čistiaceho prostriedku na podlahy.

### Čistenie nádržky na vodu

Na čistenie nádržky na vodu zmiešajte jeden diel octu s tromi dielmi vody. Nalejte túto zmes do nádržky na vodu a zatvorte veko. Potraďte nádržkou na vodu a položte nádržku na vodu na vodoodolný povrch. Nechajte zmes octu a vody v nádržke na vodu pôsobiť cez noc. Potom vyprázdňte nádržku na vodu, dôkladne ju opláchnite čistou vodou a opäť ju normálne používajte.

## Objednávanie príslušenstva

Ak chcete kúpiť príslušenstvo alebo náhradné diely, prejdite na webovú stránku

**[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** alebo sa obráťte na svojho predajcu výrobkov značky Philips. Môžete sa obrátiť aj na Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips vo svojej krajine (kontaktné údaje nájdete v celosvetovo platnom záručnom liste).

## Záruka a podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)** alebo si prečítajte informácie v medzinárodne platnom záručnom liste.

## Recyklácia

- Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom (smernica 2012/19/EÚ) (Obr. 4).
- Tento symbol znamená, že tento výrobok obsahuje zabudovanú nabíjateľnú batériu, ktorú nemožno zlikvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom (Obr. 5) (2006/66/ES). Výrobok odovzdajte na oficiálnom zbernom mieste alebo v servisnom stredisku spoločnosti Philips, kde nabíjateľnú batériu odstráni odborník.
- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov, ako aj nabíjateľných batérií vo svojej krajine. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

## Vybratie nabíjateľnej batérie

**Nabíjateľnú batériu vyberte až pri likvidácii produktu. Skôr než batériu vyberiete, skontrolujte, či je zariadenie odpojené od elektrickej siete a batéria je úplne vybitá.**

**Pri otvorení zariadenia a likvidácii nabíjateľnej batérie sa riadte príslušnými bezpečnostnými opatreniami.**

Pri vyberaní nabijateľnej batérie postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

- 1 Zariadenie nechajte pracovať, až kým sa nezastaví.
- 2 Vyberte z ručného vysávača zásobník na prach a cyklónovú komoru (Obr. 6).
- 3 Odskrutkujte dve skrutky na vnútornej strane ručného vysávača (Obr. 7).
- 4 Otočte ručný vysávač a vyskrutkujte štyri skrutky na druhej strane (Obr. 8).
- 5 Vyberte zadný panel z ručného vysávača (Obr. 9).
- 6 Zasuňte skrutkovač a zatlačte ho nadol, aby ste odmontovali panel na ľavej strane zariadenia (Obr. 10).
- 7 Vyskrutkujte dve skrutky zo spodnej časti (Obr. 11).
- 8 Vyskrutkujte štyri skrutky na ľavej strane zariadenia (Obr. 12).
- 9 Odstráňte ľavú časť krytu (Obr. 13).
- 10 Vyberte nabijateľnú batériu a po jednom prerežte káble, ktoré sú k nej pripojené (Obr. 14).

## Riešenie problémov

Táto kapitola obsahuje prehľad najbežnejších problémov, s ktorými by ste sa mohli stretnúť pri používaní tohto zariadenia. Ak problém neviete vyriešiť pomocou informácií uvedených nižšie, navštívte webovú stránku [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), na ktorej nájdete zoznam najčastejších otázok, alebo kontaktujte Stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Keď stlačím tlačidlo, zariadenie nefunguje.	Kontrolné svetlo batérie rýchlo bliká, pretože batérie sú takmer vybité.	Ak chcete batérie nabiť, zasuňte malú koncovku do zásuvky na zariadení a adaptér zasuňte do sieťovej zásuvky.
	Zariadenie nie je možné použiť, pretože sa stále nabíja.	Pred zapnutím zariadenia musíte vybrať malú zástrčku zo zásuvky na zariadení.
	Musíte stlačiť dve tlačidlá.	Najprv stlačením vypínača zapnite zariadenie. Potom stlačte tlačidlo MAX, aby ste dosiahli maximálny sací výkon.
Zariadenie má nižší sací výkon ako zvyčajne.	Filter a cyklónová komora sú znečistené.	Očistite filter a cyklónovú komoru.
	Nepripojili ste správne nádobu na prach, oddeľovač prachu a cyklónovú komoru. Nesprávna montáž týchto častí spôsobuje únik vzduchu, čo vedie k strate sacieho výkonu.	Pripojte správne nádobu na prach, oddeľovač prachu a cyklónovú komoru.
Zo zariadenia uniká prach.	Filter je zašpinený.	Očistite filter.
Kefa sa už neotáča.	Kefa zaznamenala príliš veľký odpor.	Očistite kefu nožnicami alebo rukou. Pri čistení valcovej kefy rukou vytiahnite vlasy alebo nite od najširšej strany valcovej kefy k najužšej (pozrite si návod na používanie).

Problém	Možná příčina	Riešenie
	Zariadenie ste zapli stlačením vypínača na ručnom vysávači.	Vypnite zariadenie opätovným stlačením vypínača na ručnom vysávači. Potom ho znova zapnite stlačením vypínača na tyči.
Prietok vody z nádržky na vodu je menší.	Zvlhčovací pásik je upchatý nadmerným množstvom zvyškov.	Odoberte zvlhčovací pásik a vyčistite ho.
	Mopovacia poduška z mikrovláken nie je nasadená správne. Zakrýva zvlhčovací pásik a blokuje prietok vody zo zvlhčovacieho pásika.	Uistite sa, že pásiky so suchým zipsom na mopovacej poduške a pásiky so suchým zipsom na nádržke na vodu sú presne zarovnané. Tiež sa uistite, že strana s pásikom na mopovacej poduške smeruje von, mimo dna nádržky na vodu.
	Nádržka na vodu je prázdna alebo takmer prázdna.	Doplňte nádržku na vodu.
	Používate mopovaciu podušku z mikrovláken, ktorú nedodáva spoločnosť Philips.	Používajte len originálnu mopovaciu podušku z mikrovláken od spoločnosti Philips. Tieto mopovacie podušky môžete zakúpiť v online obchode Philips na stránke <a href="http://www.shop.philips.com/service">www.shop.philips.com/service</a> alebo u miestneho predajcu výrobkov Philips.
Výstup vody je rýchlejší a väčší ako zvyčajne.	Ak nádržka na vodu produkuje nekontrolované a príliš veľké množstvo vody, kryt nádržky pravdepodobne nie je uzatvorený správne.	Skontrolujte uzáver a uistite sa, že je úplne a správne uzatvorený.
	Pásik nie je na dne nádržky na vodu umiestnený správne.	Skontrolujte pásik a uistite sa, že je správne upevnený na spodnej platni nádržky na vodu.
Pri používaní nádržky na vodu sa na podlahe po zaschnutí nachádzajú pruhy.	Do vody ste pridali príliš veľa tekutého čistiaceho prostriedku.	Používajte len niekoľko kvapiek alebo použite čistiaci prostriedok, ktorý pení menej.
Zariadenie FC6409: Malá turbo kefa nefunguje správne.	Valcová kefa je upchatá.	Nožnicami odstráňte z kefy vlasy (pozrite si návod na používanie).
	Valcová kefa sa počas čistenia upchá tkaninou alebo povrchom.	Malú turbo kefu držte zarovnanú s povrchom a netlačte ju do mäkkých povrchov.

<b>Problém</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Riešenie</b>
	Malá turbo kefa nie je úplne uzatvorená.	Uistite sa, že vrchná a spodná časť malej turbo kefy sú správne pripojené a že sa medzi týmito dvoma časťami nenachádza medzera. Skontrolujte, či je uzamykací krúžok v uzatvorenej polohe (pozrite si návod na používanie).
	Konektor medzi malou turbo kefou a zariadením nie je umiestnený správne.	Uistite sa, že konektor je zatlačený do malej turbo kefy až na doraz.
Zariadenie FC6409: Nemôžem pripojiť malú turbo kefu k zariadeniu.	Medzi malou turbo kefou a zariadením sa nenachádza konektor.	Konektor môžete vybrať z malej turbo kefy napríklad pri dôkladnom čistení, ale malú turbo kefu nie je možné pripojiť priamo k zariadeniu bez konektora. Ak chcete opätovne zostaviť malú turbo kefu, najskôr zatlačte konektor do malej turbo kefy až na doraz a potom zatlačte konektor do hubice ručného vysávača.

# Uvod

## Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na stranici [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Važne bezbednosne informacije

Pre upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduće potrebe.

### Opasnost

- Nikada nemojte da usisavate vodu ni bilo koju drugu tečnost. Nikada nemojte da usisavate zapaljive supstance niti pepeo dok se ne ohlade.
- Nikada ne uranjajte aparat niti adapter u vodu ili bilo koju drugu tečnost i nemojte ih ispirati pod mlazom vode.

### Upozorenje

- Pre nego što priključite uređaj na zidnu utičnicu, proverite da li napon uređaja koji je naznačen na adapteru odgovara lokalnom mrežnom naponu.
- Uvek proverite aparat pre nego što počnete da ga koristite. Nemojte da koristite aparat ako je oštećen zato što to može da izazove povrede. Uvek zamenite oštećeni deo originalnim novim delom.
- Nemojte da koristite aparat niti adapter ako su oštećeni.
- Ako je adapter oštećen, uvek ga zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost.
- Nemojte otvarati aparat da biste zamenili punjivu bateriju.
- Adapter sadrži transformator. Ne uklanjajte adapter da biste ga zamenili drugim priključkom, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- Da biste sprečili oštećenja, nemojte da sipate etarska ulja ili slične materije u rezervoar za vodu i ne dozvolite da ih aparat pokupi.
- Nemojte da podižete ni nagnjete mlaznicu dok je rezervoar za vodu postavljen i pun jer može početi da prska voda iz rezervoara.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca koja imaju 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili intelektualnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja ukoliko imaju nadzor ili ukoliko su im data uputstva o korišćenju uređaja na bezbedan način i sa razumevanjem mogućih opasnosti. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora.
- Pre čišćenja ili održavanja aparata obavezno isključite utikač iz utičnice.

### Oprez

- Aparat punite adapterom koji se nalazi u kompletu. Tokom punjenja adapter je topao na dodir. To je normalno.
- Nemojte da uključujete, isključujete niti rukujete aparatom mokrim rukama.
- Nemojte da isključujete aparat povlačeći kabl. Uvek isključujte aparat izvlačeći mali utikač (Sl. 1) iz aparata i adapter iz zidne utičnice (Sl. 2).
- S obzirom na to da aparat za čišćenje koristi vodu, pod može da ostane mokar i klizav neko vreme (Sl. 3).



- Da biste sprečili oštećenja, u rezervoar za vodu nemojte da stavljate vosak, ulje, proizvode za održavanje poda ili tečna sredstva za čišćenje poda koja se ne rastvaraju u vodi.
- Nemojte da mešate različite vrste tečnih sredstava za čišćenje podova. Ako ste koristili određenu vrstu tečnog sredstva za čišćenje poda, ispraznite i isperite rezervoar za vodu pre nego što dodate drugo tečno sredstvo za čišćenje poda u vodu u rezervoaru.
- Da biste sprečili oštećenja, nemojte da koristite tečna sredstva za čišćenje poda koja nisu prozirna, pa čak ni ona koja su poput mleka.
- Kada koristite tečno sredstvo za čišćenje poda nikada nemojte da sipate više od maksimalne količine navedene na flaši. Nemojte da dodajete više od nekoliko kapi u vodu u rezervoaru, pošto ovaj rezervoar ima kapacitet od 200 ml.
- Nemojte da čistite metalnu vlažnu traku oštrim predmetima, pošto to može da ošteti traku. Vlažnu traku čistite samo ispiranjem pod mlazom vode. Zamenite vlažnu traku kada više ne možete da je očistite.
- Vlažnu traku zamenite samo originalnom trakom. Za naručivanje nove trake pogledajte poglavlje „Naručivanje dodataka”.
- Očistite rezervoar za vodu prema uputstvima. Rezervoar za vodu ne može da se pere u mašini za sudove.
- Uvek isključite aparat posle upotrebe i kada ga puniti.
- Prilikom usisavanja nemojte blokirati izduvne otvore.
- Uvek koristite usisivač sa jedinicom za filter.
- Uverite se da je aparat instaliran na zid pomoću zidnog nosača, u skladu sa uputstvima u korisničkom priručniku.
- Da biste izbegli rizik od strujnog udara, budite oprezni prilikom bušenja rupa u zidu za montažu zidnog nosača.
- Maksimalan nivo buke:  $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

## Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips uređaj je u skladu sa svim važećim standardima i propisima o izloženosti elektromagnetnim poljima.

## Upotreba aparata

### Ograničenja korišćenja

- Rezervoar za vodu koristite samo na tvrdim podovima s vodootpornom površinom (kao što su linoleum, pločice ili lakirani parket) i kamenim podovima (kao što je mermer). Ako vaš pod nije vodootporan, proverite s proizvođačem možete li da koristite vodu za njegovo čišćenje. Nemojte da koristite rezervoar za vodu na tvrdim podovima na kojima je vodootporni sloj oštećen.
- Rezervoar za vodu koristite isključivo na podovima od linoleuma koji su pravilno fiksirani kako biste sprečili uvlačenje linoleuma u mlaznicu za brisanje.
- Ne koristite rezervoar za vodu za čišćenje tepiha.
- Aparat sa montiranim rezervoarom za vodu ne pomerajte bočno, pošto to može da ostavi tragove vode. Pomerajte ga samo unapred ili unazad.

**Napomena:** Vreme rada zavisi od nivoa snage koji se koristi tokom čišćenja.

### Uložak za čišćenje i vlažna traka (FC6409, FC6408)

Model FC6408 se isporučuje sa jednom vlažnom trakom i dva identična uložka za čišćenje od mikrofibera.

Model FC6409 se isporučuje sa dve vlažne trake i dva različita uložka za čišćenje od mikrofibera.

## 84 Srpski

- Vlažna traka sa sličicom dve kapljice i tirkizni uložak za čišćenje sa širokim trakama su pogodni za čišćenje podova sa pločicama.
- Vlažna traka sa sličicom jedne kapljice i svetlo plavi uložak za čišćenje sa uskim trakama su pogodni za čišćenje laminata i parketa otpornih na vodu i drvenih podova.

### Korišćenje tečnog sredstva za čišćenje poda u rezervoaru za vodu

Ako želite da dodate tečno sredstvo za čišćenje poda u vodu u rezervoaru, uverite se da koristite tečno sredstvo za čišćenje poda koje malo ili uopšte ne peni i koje može da se rastvori u vodi. Pošto rezervoar za vodu ima kapacitet od 200 ml, možete da dodate samo nekoliko kapi tečnog sredstva za čišćenje poda u vodu.

### Čišćenje rezervoara za vodu

Da biste očistili rezervoar za vodu, pomešajte sirće i vodu u odnosu jedan prema tri. Prospite ovu mešavinu u rezervoar za vodu i zatvorite poklopac. Protresite rezervoar za vodu i stavite ga na vodootporna površinu. Ostavite mešavinu vode i sirćeta u rezervoaru za vodu preko noći. Zatim ispraznite rezervoar, temeljno ga isperite svežom vodom i ponovo ga normalno koristite.

## Naručivanje dodatka

Da biste kupili dodatke ili rezervne delove, posetite stranicu [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ili se obratite prodavcu Philips proizvoda. Možete i da se obratite Centru za korisničku podršku kompanije Philips u vašoj državi (detalje za kontakt ćete pronaći u međunarodnom garantnom listu).

## Garancija i podrška

Ako su vam potrebne informacije ili podrška, posetite stranicu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ili pročitajte međunarodni garantni list.

## Reciklaža

- Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (2012/19/EU) (Sl. 4).
- Ovaj simbol znači da ovaj proizvod sadrži ugrađenu punjivu bateriju koju ne treba odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (Sl. 5) (2006/66/EC). Odnosite proizvod na zvanično mesto za prikupljanje ili u servisni centar kompanije Philips kako bi profesionalno lice uklonilo punjivu bateriju.
- Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem otpadnih električnih i elektronskih proizvoda i punjivih baterija. Pravilno odlaganje pomaže u sprečavanju negativnih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu.

## Uklanjanje punjive baterije

**Uklonite punjivu bateriju samo kada odlažete proizvod. Pre nego što izvadite bateriju, uverite se da je proizvod isključen iz zidne utičnice i da je baterija potpuno prazna**

**Preduzmite sve neophodne bezbednosne mere predostrožnosti kada rukujete alatima za otvaranje proizvoda i kada bacate punjivu bateriju.**

Da biste izvadili punjivu bateriju, pratite uputstva u nastavku.

- 1 Ostavite aparat da radi dok se sam ne zaustavi.

- 2 Izvadite posudu za sakupljanje prašine i ciklonsku komoru iz ručnog usisivača (Sl. 6).
- 3 Otpustite dva zavrtnja sa unutrašnje strane ručnog usisivača (Sl. 7).
- 4 Okrenite ručni usisivač i odvrnite četiri zavrtnja sa druge strane (Sl. 8).
- 5 Skinite zadnju ploču sa ručnog usisivača (Sl. 9).
- 6 Postavite odvijač i gurnite ga nadole da biste skinuli ploču na levoj strani aparata (Sl. 10).
- 7 Izvadite dva zavrtnja sa dna (Sl. 11).
- 8 Izvadite četiri zavrtnja na levoj strani aparata (Sl. 12).
- 9 Uklonite levi deo kućišta (Sl. 13).
- 10 Izvadite punjivu bateriju i preseците žice koje su povezane sa njom jednu po jednu (Sl. 14).

## Rešavanje problema

U ovom poglavlju su u kratkim crtama navedeni najčešći problemi sa kojima možete da se susretnete dok koristite aparat. Ukoliko ne možete da rešite problem pomoću liste mogućih problema u nastavku, posetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Aparat ne radi kada pritisnem dugme.	Indikator baterije treperi brzo zato što je baterija skoro prazna.	Da biste napunili bateriju, stavite mali utikač u priključak na aparatu i ubacite adapter u zidnu utičnicu.
	Aparat ne možete da koristite zato što se još uvek puni.	Morate da izvadite mali utikač iz utičnice na aparatu da biste mogli da uključite aparat.
	Morate da pritisnete dva dugmeta.	Prvo pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili aparat. Zatim pritisnite dugme MAX da biste dobili najveću snagu usisavanja.
Aparat ima manju snagu usisavanja nego obično.	Filter i ciklonska komora su prljavi.	Očistite filter i ciklonsku komoru.
	Niste ispravno povezali posudu za prašinu, separator za prašinu i ciklonsku komoru. Neispravno sklapanje ovih delova dovodi do isticanja vazduha, što uzrokuje gubitak usisne snage.	Povežite posudu za prašinu, separator za prašinu i ciklonsku komoru ispravno.
Prašina izlazi iz uređaja.	Filter je prljav.	Očistite filter.
Četka se više ne okreće.	Četka nailazi na prevelik otpor.	Očistite četku makazama ili rukom. Ako rukom čistite rotacionu četku, povucite dlake ili konce od najšire ka najužoj strani rotacione četke (pogledajte korisnički priručnik).

<b>Problem</b>	<b>Mogući uzrok</b>	<b>Rešenje</b>
	Uključili ste aparat pritiskom na dugme na ručnom usisivaču.	Isključite aparat ponovnim pritiskom na dugme na ručnom usisivaču. Zatim ponovo uključite aparat pritiskom na dugme na cevi.
Protok vode iz rezervoara za vodu je smanjen	Prekomerni talog je blokirao vlažnu traku.	Skinite vlažnu traku i očistite je.
	Uložak za čišćenje od mikrofibera nije ispravno postavljen. On pokriva vlažnu traku i blokira protok vode iz vlažne trake.	Uverite se da su čičak trake na ulošku za čišćenje i čičak trake na rezervoaru za vodu savršeno poravnate. Uverite se i da je prugasta strana uloška za čišćenje okrenuta ka spolja, daleko od dna rezervoara za vodu.
	Rezervoar za vodu je prazan ili gotovo prazan.	Dopunite rezervoar za vodu.
	Upotrebljavate uložak za čišćenje od mikrofibera koji nije proizvela kompanija Philips.	Koristite samo originalni uložak za čišćenje od mikrofibera kompanije Philips. Ove uloške za čišćenje možete da kupite u Philips prodavnici na mreži na adresi <a href="http://www.shop.philips.com/service">www.shop.philips.com/service</a> ili kod distributera za Philips.
Voda na izlazu brže protiče i u većoj količini od normalne.	Ako rezervoar za vodu ispušta nekontrolisanu ili suviše veliku količinu vode, verovatno poklopac rezervoara nije ispravno zatvoren.	Proverite poklopac i uverite se da je potpuno i ispravno zatvoren.
	Traka nije ispravno postavljena na dnu rezervoara za vodu.	Proverite traku i uverite se da je ispravno pričvršćena za donju ploču rezervoara za vodu.
Kada koristim rezervoar za vodu, na osušenom podu ostaju pruge.	Dodali ste previše tečnog sredstva za čišćenje u vodu.	Koristite samo nekoliko kapi ili koristite sredstvo za čišćenje koje manje peni.
FC6409: Mini turbo četka ne radi ispravno.	Rotaciona četka je blokirana.	Uklonite dlake sa četke makazama (pogledajte korisnički priručnik).
	Rotirajuća četka je blokirana tkaninom ili površinama tokom čišćenja.	Vodite računa da mini turbo četka bude poravnata sa površinom i ne gurajte je u meke površine.
	Mini turbo četka nije potpuno zatvorena.	Uverite se da su gornji i donji deo mini turbo četke ispravno povezani i da nema razmaka između dva dela. Proverite da li je prstenasti osigurač u zatvorenom položaju (pogledajte korisnički priručnik).
	Priključak između mini turbo četke i aparata nije pravilno postavljen.	Uverite se da je priključak gurnut u mini turbo četku dokle god je to moguće.

<b>Problem</b>	<b>Mogući uzrok</b>	<b>Rešenje</b>
FC6409: Ne mogu da povežem mini turbo četku sa aparatom.	Nema priključka između mini turbo četke i aparata.	Možete da izvadite priključak iz mini turbo četke, na primer radi detaljnog čišćenja, ali ne možete da povežete mini turbo četku direktno na aparat bez priključka. Da biste ponovo sastavili mini turbo četku, prvo gurnite priključak u mini turbo četku dokle god je moguće, a zatim gurnite priključak u mlaznicu ručnog usisivača.

## Giriş

### Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) adresinden kaydedtin.

## Önemli güvenlik bilgileri

Cihazı kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

### Tehlike

- Kesinlikle su veya başka bir sıvı çekmeyin. Yanıcı maddeleri kesinlikle süpürmeyin. Sigara küllerini çekmeden soğumasını bekleyin.
- Cihazı ya da adaptörü suya veya başka bir sıvıya daldırmayın ve musluk suyu altında durulamayın.

### Uyarı

- Cihazı kullanmadan önce, adaptörün üzerinde belirtilen gerilimin ülkenizdeki gerilimle uygunluğunu kontrol edin.
- Cihazı kullanmadan önce her zaman kontrol edin. Yaralanmaya yol açabileceği için hasarlı veya bozuksa cihazı kullanmayın. Zarar görmüş bir parçayı mutlaka orijinaliyle değiştirin.
- Hasar gören cihazı veya adaptörü kullanmayın.
- Adaptör hasarlıysa, tehlikeyi önlemek için mutlaka bir başka orijinal adaptör ile değiştirildiğinden emin olun.
- Şarj edilebilir pili yenisiyle değiştirmek amacıyla cihazı açmayın.
- Adaptör içinde bir transformatör bulunur. Adaptörü kesip başka bir fişle değiştirmeyin, aksi takdirde cihazı kullanmak tehlikeli hale gelir.
- Hasar oluşmasını önlemek için su haznesine uçucu yağlar ya da benzeri maddeler koymayın veya cihazın bunları çekmesine izin vermeyin.
- Su haznesinden su taşabileceği için su haznesi takılı ve doluyken başlığı kaldırmayın veya eğmeyin.

- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgisi ve tecrübesi olmayan kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya cihazın güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı temizlemeden veya cihazın bakımını yapmadan önce fişi prizden çekilmelidir.

## Dikkat

- Cihazı sadece verilen adaptör ile şarj edin. Şarj sırasında adaptör ısınır. Bu durum normaldir.
- Ellerinizi ıslakken cihazın fişini prize takmayın, prizden çıkarmayın veya cihazı kullanmayın.
- Cihazı kordondan çekerek prizden çıkarmayın. Her zaman küçük fişi (Şek. 1) cihazdan ve adaptörü de priz (Şek. 2)den çekerek fişten çıkarın.
- Bu cihaz, temizleme esnasında su kullandığından zemin bir süre (Şek. 3) ıslak ve kaygan kalabilir.
- Hasar oluşmasını önlemek için su haznesine kesinlikle mum, yağ, zemin bakım ürünleri veya sıvı zemin temizleyicileri gibi suda çözünmeyen ürünler koymayın.
- Farklı türdeki sıvı yüzey temizleyicilerini karıştırmayın. Bir sıvı zemin temizleyicisini kullandıktan sonra, önce su haznesini boşaltıp durulayın, ardından su haznesindeki suya başka bir sıvı temizleyici ekleyin.
- Hasar oluşmasını önlemek için şeffaf veya bulanık temizleyiciler kullanmayın.
- Sıvı yer temizleyici kullanırken, ambalaj üzerinde yer alan maksimum kullanım miktarlarını aşmayın. Su haznesindeki suya birkaç damladan fazla eklemeyin. Bu haznenin kapasitesi 200 ml'dir.

- Metal ıslatma şeridini keskin bir nesne ile temizlemeyin. Aksi takdirde, şerit hasar görebilir. Islatma şeridini sadece musluk suyuyla durulayarak temizleyin. Artık temizlenemiyorsa, ıslatma şeridini değiştirin.
- Islatma şeridini yalnızca orijinal bir şeritle değiştirin. Yeni bir şerit sipariş etmek için 'Aksesuar sipariş etme' bölümüne bakın.
- Su haznesini talimatlara göre temizleyin. Su haznesi bulaşık makinesinde yıkamaya uygun değildir.
- Cihazı her kullanımdan sonra ve şarj ederken mutlaka kapatın.
- Vakumlama sırasında hava deliklerini kapamayın.
- Elektrikli süpürgeyi her zaman filtre takılı olarak kullanın.
- Cihazı duvara monte ederken duvara montaj aparatını kullanın ve ürünün kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun şekilde monte edildiğinden emin olun.
- Elektrik çarpması riskini önlemek için duvara montaj aparatının sabitleneceği delikleri açarken dikkatli olun.
- Maksimum gürültü seviyesi: Lc = 85 dB(A)

## Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

## Cihazın kullanımı

### Kullanım kısıtlamaları

- Su haznesini sadece su geçirmez kaplamalı (muşamba, emaye seramik ve vernikli parke gibi) sert zeminlerde ve taş zeminlerde (mermer gibi) kullanın. Zemininiz su geçirmezlik için işlem görmediyse, temizlik için su kullanıp kullanamayacağınızı üreticiye danışın. Su geçirmez kaplaması hasar görmüş sert zeminlerde su haznesini kullanmayın.
- Muşambanın temizleme başlığının içine çekilmesini önlemek için su haznesini yalnızca muşambanın zemine düzgün bir şekilde sabitlendiği zeminlerde kullanın.
- Su haznesini halılan temizlemek için kullanmayın.
- Su izi bırakabileceği için su haznesi cihaza takılıken cihazı yana doğru hareket ettirmeyin. Yalnızca ileri geri hareket ettirin.

Not: Çalışma süresi temizlik sırasında kullanılan güç seviyesine bağlıdır.

### Temizleme bezi ve ıslatma şeridi (FC6409, FC6408)

FC6408 bir ıslatma şeridi ve iki adet birbirinin aynı mikrofiber temizleme beziyle gelir.

FC6409 iki adet ıslatma şeridi ve iki adet birbirinden farklı mikrofiber temizleme beziyle gelir.



- Üzerinde iki damla simgesi olan ıslatma şeridi ve geniş şeritli cam göbeği renginde temizleme bezi parke zeminlerin temizliği için uygundur.
- Üzerinde bir damla simgesi olan ıslatma şeridi ve dar şeritli açık mavi temizleme bezi lamine, su geçirmez parke ve ahşap zeminlerin temizliği için uygundur.

### Su haznesinde sıvı zemin temizleyicisi kullanma

Su haznesindeki suya sıvı zemin temizleyicisi eklemek istiyorsanız suda çözülebilen, az köpüren veya köpürmeyen sıvı bir zemin temizleyicisi kullanın. Su haznesinin kapasitesi 200 ml olduğundan suya yalnızca birkaç damla sıvı zemin temizleyicisi eklemeniz yeterlidir.

### Su haznesini temizleme

Su haznesini temizlemek için bir ölçek sirkeyle üç ölçek suyu karıştırın. Bu karışımı su haznesine doldurup kapağını kapatın. Su haznesini sallayın ve su haznesini suya dirençli bir zemin üzerine koyun. Su-sirke karışımını bir gece su haznesinde bırakın. Sonrasında su haznesini boşaltın, temiz su ile iyice durulayın ve normal şekilde kullanmaya devam edin.

### Aksesuarların sipariş edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmetleri Merkezi ile de iletişim kurabilirsiniz (iletişim bilgileri için dünya çapında geçerli garanti belgesine göz atın).

### Garanti ve destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız, lütfen [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresini ziyaret edin veya uluslararası garanti kitapçığını okuyun.

### Geri dönüşüm

- Bu simge, bu ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/EU) (Şek. 4).
- Bu simge, bu üründe normal ev atıklarıyla (Şek. 5) birlikte atılmaması gereken yerleşik bir şarj edilebilir pil bulunduğu anlamına gelir (2006/66/EC). Şarj edilebilir pilin uzman bir kişi tarafından çıkarılması için, lütfen ürününüzü resmi bir toplama noktasına veya bir Philips servisine götürün.
- Elektrikli ve elektronik ürünlerin ve şarj edilebilir pillerin ayrı olarak toplanmasına ilişkin ülkenizde yürürlükte olan yönetmeliklere uyun. İmha işleminin doğru şekilde yapılması çevreyi ve insan sağlığını olumsuz etkileyecek sonuçların önlenmesine yardımcı olur.

### Şarj edilebilir pilin çıkarılması

**Şarj edilebilir pili yalnızca ürünü atarken çıkarın. Pili çıkarmadan önce ürünü prizden çıkardığınızdan ve pilin tamamen boş olduğundan emin olun.**

**Ürünü açmak için araçlar kullanırken ve şarj edilebilir pili çöpe atarken tüm gerekli güvenlik önlemlerini alın.**

Şarj edilebilir pili çıkarmak için aşağıdaki adımları uygulayın.

- 1 Cihazı durana kadar çalıştırın.
- 2 Toz haznesini ve siklonu el süpürgesi (Şek. 6)nden çıkarın.
- 3 El süpürgesi (Şek. 7)nin içindeki iki vidayı sökün.

## 92 Türkçe

- Elektrikli el süpürgesini döndürün ve öbür tarafındaki (Şek. 8) 4 vidayı çıkarn.
- Elektrikli el süpürgesi (Şek. 9)nin arka panelini çıkarn.
- Paneli cihaz (Şek. 10)ın sol tarafından çıkarmak için bir tornavida kullanın ve tornavidayı aşağı doğru itin.
- Alt kısımdaki (Şek. 11) iki vidayı çıkarn.
- Cihaz (Şek. 12)ın sol tarafındaki dört vidayı çıkarn.
- Sol muhafaza parça (Şek. 13)sını çıkarn.
- Şarj edilebilir pili çıkarn ve buna bağlanan kabloları teker teker (Şek. 14) kesin.

## Sorun giderme

Bu bölümde, cihazla ilgili en sık karşılaşılabileceğiniz sorunları özetleyeceğiz. Sorunu aşağıda verilen bilgilerle çözemezseniz, sıkça sorulan soruları içeren liste için [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Müşteri Hizmetleri Merkezi ile iletişime geçin.

Sorun	Olası neden	Çözüm
Cihaz, düğmeye bastığımda çalışmıyor.	Pil ışığının yanıp sönmesinin nedeni pillerin azalmış olmasıdır.	Pilleri şarj etmek için küçük fişi cihaz üzerindeki sokete, adaptörü ise elektrik prizine takın.
	Cihazı şarj olurken kullanamazsınız.	Cihazı açmadan önce küçük fişi cihaz üzerindeki soketten çıkarmalısınız.
	İki düğmeye de basmanız gerekir.	Cihazı çalıştırmak için önce açma/kapama düğmesine basın. Sonrasında, maksimum emiş gücü için MAX düğmesine basın.
Cihazın emiş gücünde azalma var.	Filtre ve siklon bölmesi kirlidir.	Filtreyi ve siklon bölmesini temizleyin.
	Toz haznesini, toz ayıncıyı ve siklon bölmesini doğru şekilde bağlamadınız. Bu parçaların yanlış montajı hava kaçağına ve bunun sonucunda da emiş gücünde azalmaya neden olur.	Toz haznesi, toz ayıncı ve siklon bölmesini doğru şekilde bağlayın.
Cihaz toz kaçıyor.	Filtre kirlidir.	Filtreyi temizleyin.
Fırça artık dönmüyor.	Fırça çok fazla dirençle karşılaşmıştır.	Fırçayı bir makas yardımıyla veya elle temizleyin. Döner fırçayı elle temizlerseniz tüyleri veya kılları döner fırçanın geniş tarafından dar tarafına doğru çekin (Bk. kullanım kılavuzu).
	Cihazı elektrikli el süpürgesi üzerindeki açma düğmesine basarak açtınız.	Cihazı elektrikli el süpürgesi üzerindeki açma düğmesine tekrar basarak kapatın. Sonrasında cihazı, çubuk üzerindeki açma düğmesine basarak yeniden açın.
Su haznesinden su akışı azaldı	Çok fazla artık biriktiğinde ıslatma şeridi tıkanır.	Islatma şeridini çıkarn ve temizleyin.

Sorun	Olası neden	Çözüm
	Mikrofiber temizleme bezi doğru bir şekilde yerleştirilmemiştir. Islatma şeridini örtüyor ve ıslatma şeridinden gelen su akışını engelliyor.	Temizleme bezinin üzerindeki Velcro şeritlerin ve su haznesi üzerindeki Velcro şeritlerin aynı hizada olduğundan emin olun. Ayrıca, temizleme bezinin şeritli kısmının da su haznesinin tabanından dışarı doğru baktığından emin olun.
	Su haznesi boş veya neredeyse boş.	Su haznesini yeniden doldurun.
	Philips tarafından tedarik edilmeyen mikrofiber temizleme bezi kullanıyorsunuz.	Yalnızca Philips tarafından üretilmiş orijinal mikrofiber temizleme bezi kullanın. Bu temizleme bezlerini <a href="http://www.shop.philips.com/service">www.shop.philips.com/service</a> adresindeki çevrimiçi Philips mağazasından ya da Philips bayinizden satın alabilirsiniz.
Normalden daha hızlı ve daha çok su veriyor.	Su haznesi kontrolsüz şekilde ve çok miktarda su veriyorsa hazne kapağı düzgün bir şekilde kapatılmamış olabilir.	Kapağı kontrol edin ve tam ve düzgün bir şekilde kapatıldığından emin olun.
	Şerit, su haznesinin altına düzgün bir şekilde yerleştirilmemiştir.	Şeridi kontrol edin ve su haznesinin alt kısmındaki plakaya düzgün bir şekilde takıldığından emin olun.
Su haznesini kullandığımda şeritler zemini kurutuyor.	Suya çok fazla sıvı temizleyici koymuşsunuzdur.	Sadece birkaç damla kullanın veya daha az köpüren bir temizleyici kullanın.
FC6409: Mini turbo fırça düzgün çalışmıyor.	Döner fırça tıkanmış.	Fırçadaki kılları bir makas yardımıyla temizleyin (Bk. kullanma kılavuzu).
	Döner fırça temizleme sırasında kumaş veya zemin nedeniyle tıkanmıştır.	Mini turbo fırçayı zeminle aynı hizada tutun ve turbo fırçayı yumuşak zeminlere bastırmayın.
	Mini turbo fırça tamamen kapalı değildir.	Mini turbo fırçanın üst ve alt kısımlarının bağlantısının düzgün yapıldığından ve iki parça arasında boşluk olmadığından emin olun. Kilitleme halkasının kapalı konumunda olup olmadığını kontrol edin (Bk. kullanım kılavuzu).
	Mini turbo fırça ile cihaz arasındaki konektör düzgün yerleştirilmemiş.	Konektörün mini turbo fırçanın içine gittiği kadar yerleştirildiğinden emin olun.

## 94 Türkçe

Sorun	Olası neden	zm
FC6409: Turbo fırçayı cihaza baēlayamıyorum.	Mini turbo fırça ile cihaz arasındaki konektör yok.	Mini turbo fırçayı konektörden, rneēin derinlemesine temizlik yapmak için çıkarabilirsiniz. Ancak mini turbo fırçayı konektör olmadan cihaza doērudan takamazsınız. Mini turbo fırçayı yeniden takmak için önce konektörü mini turbo fırçanın içine gittiēi kadar itin ve sonrasında konektörü elektrikli el süpürgesinin baēlıēının içine itin.

# Εισαγωγή

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

### Κίνδυνος

- Μην απορροφάτε ποτέ νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην απορροφάτε ποτέ εύφλεκτες ουσίες και μην απορροφάτε στάχτες εάν πρώτα δεν έχουν κρυσώσει.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή ή το μετασχηματιστή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην τα ξεπλένετε κάτω από τη βρύση.

### Προειδοποίηση

- Προτού συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στον τροφοδότη αντιστοιχεί στην τάση ρεύματος του τοπικού οικιακού δικτύου.
- Να ελέγχετε πάντα τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν έχει υποστεί φθορά, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός. Να αντικαθιστάτε πάντα τα φθαρμένα εξαρτήματα με γνήσια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ή το μετασχηματιστή εάν έχουν υποστεί βλάβη.
- Εάν ο μετασχηματιστής υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο με έναν αυθεντικό μετασχηματιστή προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή για να αντικαταστήσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Ο τροφοδότης περιλαμβάνει ένα μετασχηματιστή. Μην αποσπάτε τον τροφοδότη για να τον αντικαταστήσετε με ένα άλλο βύσμα, καθώς μπορεί να προκληθεί κίνδυνος.
- Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς, μην τοποθετείτε ποτέ αιθέρια έλαια ή παρόμοιες ουσίες στο δοχείο νερού και μην αφήνετε τη συσκευή να τις συλλέγει.
- Μην σηκώνετε ή μην γέρνετε το στόμιο όταν το δοχείο νερού είναι τοποθετημένο και γεμάτο, καθώς ενδέχεται να ψεκαστεί νερό από το δοχείο νερού.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και ότι κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά που δεν εποπτεύονται.
- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής, αποσυνδέετε πάντοτε το φίς από την πρίζα.

### Προσοχή

- Χρησιμοποιείτε μόνο το μετασχηματιστή που παρέχεται για τη φόρτιση της συσκευής. Ο μετασχηματιστής θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Αυτό είναι φυσιολογικό.
- Μην συνδέετε, αποσυνδέετε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Μην αποσυνδέετε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Αποσυνδέετε τη συσκευή πάντοτε βγάζοντας το μικρό βύσμα (Εικ. 1) από τη συσκευή και το μετασχηματιστή από την πρίζα (Εικ. 2).
- Καθώς αυτή η συσκευή χρησιμοποιεί νερό για το καθαρίσμα, το δάπεδο μπορεί να παραμείνει υγρό και να γλιστράει για μικρό χρονικό διάστημα (Εικ. 3).
- Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς, μην τοποθετείτε ποτέ κεριά, λάδι, προϊόντα συντήρησης δαπέδων ή υγρά καθαριστικά δαπέδων που δεν είναι υδατοδιαλυτά στο δοχείο νερού.
- Μην αναμειγνύετε διαφορετικά είδη υγρού καθαριστικού δαπέδου. Όταν έχετε χρησιμοποιήσει ένα υγρό καθαριστικό δαπέδου, αδειάστε το πρώτα και ξεπλύνετε το δοχείο νερού προτού προσθέσετε κάποιο άλλο υγρό καθαριστικό δαπέδου στο δοχείο νερού.
- Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς, μην χρησιμοποιείτε υγρά καθαριστικά δαπέδου που δεν είναι διαφανή ή ακόμα και γαλακτώδη.
- Μην υπερβαίνετε ποτέ τις μέγιστες ποσότητες που αναφέρονται στη φιάλη όταν χρησιμοποιείτε υγρό καθαριστικό δαπέδου. Προσθέτετε μόνο μερικές σταγόνες στο νερό στο δοχείο νερού, καθώς η χωρητικότητά του είναι 200 ml.

- Μην καθαρίζετε τη μεταλλική υγροποιητική ταινία με αιχμηρό αντικείμενο, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στην ταινία. Καθαρίζετε την υγροποιητική ταινία μόνο πλένοντας την με νερό βρύσης. Όταν δεν μπορείτε πλέον να καθαρίσετε την υγροποιητική ταινία, αντικαταστήστε την.
- Αντικαθιστάτε την υγροποιητική ταινία μόνο με γνήσια ανταλλακτική ταινία. Για την παραγγελία νέας ταινίας, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Παραγγελία εξαρτημάτων".
- Καθαρίστε το δοχείο νερού σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Το δοχείο νερού δεν πλένεται στο πλυντήριο πιάτων.
- Να απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή μετά τη χρήση και κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Μην φράζετε ποτέ τα ανοίγματα εξόδου αέρα κατά τη χρήση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα την ηλεκτρική σκούπα με τη μονάδα φίλτρου προσαρτημένη.
- Φροντίστε να εγκαταστήσετε τη συσκευή στον τοίχο με το επιτοίχιο στήριγμα, σύμφωνα με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήσης.
- Να είστε προσεκτικοί όταν ανοίγετε τρύπες στον τοίχο για να τοποθετήσετε το επιτοίχιο στήριγμα, ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μέγιστο επίπεδο θορύβου:  $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

## Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

## Χρήση της συσκευής

### Περιορισμοί χρήσης

- Χρησιμοποιείτε το δοχείο νερού μόνο σε σκληρά δάπεδα με αδιάβροχη επικάλυψη (όπως λινόταπητα, επιμαλτωμένα πλακάκια και λουστραρισμένα παρκέ) και πέτρινα δάπεδα (όπως μάρμαρο). Αν το δάπεδο δεν έχει υποστεί επεξεργασία αδιαβροχοποίησης, ρωτήστε τον κατασκευαστή αν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε νερό για να το καθαρίσετε. Μην χρησιμοποιείτε το δοχείο νερού σε σκληρά δάπεδα των οποίων η αδιάβροχη επικάλυψη έχει υποστεί ζημιά.
- Να χρησιμοποιείτε το δοχείο νερού σε δάπεδα με λινόταπητα που έχει επικολληθεί σωστά, ώστε να αποφύγετε το ενδεχόμενο αναρρόφησης του λινόταπητα μέσα στο πέλαμα σφουγγαρίσματος.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το δοχείο νερού για να καθαρίσετε χαλιά.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή με το δοχείο νερού πλαγίως, καθώς αφήνει ίχνη νερού. Να την μετακινείτε μόνο προς τα εμπρός και προς τα πίσω.

Σημείωση: Η διάρκεια λειτουργίας εξαρτάται από το επίπεδο ισχύος που χρησιμοποιείται κατά τον καθαρισμό.

## Πέλμα σφουγγαρίσματος και υγροποιητική ταινία (FC6409, FC6408)

Το FC6408 διατίθεται με μία υγροποιητική ταινία και δύο ίδια πέλματα σφουγγαρίσματος από μικροΐνες.

Το FC6409 διατίθεται με δύο υγροποιητικές ταινίες και δύο διαφορετικά πέλματα σφουγγαρίσματος από μικροΐνες.

- Η υγροποιητική ταινία με το εικονίδιο με δύο σταγόνες και το πέλμα σφουγγαρίσματος σε θαλασσί χρώμα με φαρυδιές ρίγες είναι κατάλληλα για σφουγγάρισμα δαπέδων με πλακάκια.
- Η υγροποιητική ταινία με το εικονίδιο με μία σταγόνα και το πέλμα σφουγγαρίσματος σε ανοικτό μπλε χρώμα με στενές ρίγες είναι κατάλληλα για σφουγγάρισμα λαμινέ και αδιάβροχων παρκέ, καθώς και ξύλινων δαπέδων.

## Χρήση υγρού καθαριστικού δαπέδου στο δοχείο νερού

Αν θέλετε να προσθέσετε υγρό καθαριστικό δαπέδων στο δοχείο νερού, φροντίστε να χρησιμοποιήσετε υδατοδιαλυτό μη αφρίζον ή ελάχιστα αφρίζον υγρό καθαριστικό δαπέδων το οποίο μπορεί να αραιωθεί στο νερό. Καθώς το δοχείο νερού έχει χωρητικότητα 200 ml, χρειάζεται να προσθέσετε μόνο μερικές σταγόνες υγρού καθαριστικού δαπέδων στο νερό.

## Καθαρισμός του δοχείου νερού

Για να καθαρίσετε το δοχείο νερού, αναμειξτε ένα μέρος ζυδιού με τρία μέρη νερού. Ρίξτε το μείγμα αυτό μέσα στο δοχείο νερού και κλείστε το καπάκι. Ανακινήστε το δοχείο νερού και τοποθετήστε το σε μια αδιάβροχη επιφάνεια. Αφήστε το μείγμα με το νερό και το ζύδι στο δοχείο νερού κατά τη διάρκεια της νύχτας. Στη συνέχεια, αδειάστε το δοχείο νερού, ξεπλύνετε το καλά με φρέσκο νερό και χρησιμοποιήστε το ξανά κανονικά.

## Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, ανατρέξτε στη διεύθυνση [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) ή απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (βλέπε το φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης για τα στοιχεία επικοινωνίας).

## Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τον ιστότοπο [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ή διαβάστε το φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

## Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά σας απορρίμματα (2012/19/EE) (Εικ. 4).
- Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι το προϊόν αυτό περιέχει ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία, η οποία δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα (Εικ. 5) (2006/66/EK). Προσκομίστε το προϊόν σας σε επίσημο σημείο συλλογής ή κέντρο επισκευών της Philips, για να αφαιρέσει την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ένας επαγγελματίας.
- Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων και των επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Η σωστή μέθοδος απόρριψης συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

## Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Να αφαιρείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο όταν απορρίπτετε το προϊόν. Προτού αφαιρέσετε την μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα και ότι η μπαταρία είναι πλήρως αποφορτισμένη.



## Όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία για να ανοίξετε το προϊόν και όταν απορρίπτετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, να λαμβάνετε τις απαραίτητες προφυλάξεις ασφαλείας.

Για να αφαιρέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, ακολουθήστε τις οδηγίες παρακάτω.

- 1 Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει.
- 2 Αφαιρέστε το δοχείο συλλογής σκόνης και το κυκλωνικό σύστημα από το σκουπάκι χειρός (Εικ. 6).
- 3 Ξεβιδώστε δύο βίδες στο εσωτερικό της σκούπας χειρός (Εικ. 7).
- 4 Γυρίστε το σκουπάκι χειρός και αφαιρέστε τέσσερις βίδες στην άλλη πλευρά (Εικ. 8).
- 5 Αφαιρέστε το πίσω τμήμα από το σκουπάκι χειρός (Εικ. 9).
- 6 Εισαγάγετε ένα κατσαβίδι και πιέστε το προς τα κάτω για να αφαιρέσετε το κάλυμμα στην αριστερή πλευρά της συσκευής (Εικ. 10).
- 7 Αφαιρέστε δύο βίδες από το κάτω μέρος (Εικ. 11).
- 8 Αφαιρέστε τέσσερις βίδες από την αριστερή πλευρά της συσκευής (Εικ. 12).
- 9 Αφαιρέστε το αριστερό μέρος (Εικ. 13) του περιβλήματος.
- 10 Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και κόψτε ένα-ένα (Εικ. 14) τα καλώδια που είναι συνδεδεμένα με αυτήν.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που ενδέχεται να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Αν δεν μπορέσετε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί όταν πατάω το κουμπί.	Η λυχνία της μπαταρίας αναβοσβήνει με γρήγορο ρυθμό, επειδή η ισχύς των μπαταριών είναι χαμηλή.	Για να φορτίσετε τις μπαταρίες, συνδέστε το μικρό βύσμα στην υποδοχή της συσκευής και συνδέστε το μετασχηματιστή στην πρίζα.
	Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή γιατί η συσκευή φορτίζει ακόμα.	Πρέπει να αφαιρέσετε το μικρό βύσμα από την υποδοχή της συσκευής προτού ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
	Πρέπει να πατήσετε δύο κουμπιά.	Πιέστε πρώτα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Στη συνέχεια, πιέστε το κουμπί MAX για μέγιστη απορροφητική ισχύ.
Η συσκευή έχει χαμηλότερη απορροφητική ισχύ από ό,τι συνήθως.	Το φίλτρο και το κυκλωνικό σύστημα είναι βρώμικα.	Καθαρίστε το φίλτρο και το κυκλωνικό σύστημα.
	Δεν έχετε συνδέσει το δοχείο συλλογής σκόνης, το διαχωριστή σκόνης και το κυκλωνικό σύστημα σωστά. Η λανθασμένη συναρμολόγηση αυτών των τμημάτων προκαλεί διαρροή αέρα, γεγονός που οδηγεί σε απώλεια απορροφητικής ισχύος.	Συνδέστε το δοχείο συλλογής σκόνης, το διαχωριστή σκόνης και το κυκλωνικό σύστημα σωστά.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Διαφεύγει σκόνη από τη συσκευή.	Το φίλτρο είναι βρώμικο.	Καθαρίστε το φίλτρο.
Η βούρτσα δεν περιστρέφεται πλέον.	Η βούρτσα αντιμετωπίζει πολύ μεγάλη αντίσταση.	Καθαρίστε τη βούρτσα με ένα ψαλίδι ή με το χέρι. Αν καθαρίσετε την περιστρεφόμενη βούρτσα με το χέρι, τραβήξτε τις τρίχες ή τα νήματα από την πιο πλατιά πλευρά προς την πιο στενή πλευρά της περιστρεφόμενης βούρτσας (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη).
	Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης στο σκουπάκι χειρός.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας ξανά το κουμπί ενεργοποίησης στο σκουπάκι χειρός. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε την ξανά πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης στο σωλήνα.
Η ροή του νερού από το δοχείο νερού είναι μειωμένη	Η υδροποητική ταινία έχει αποκλειστεί από υπερβολική ποσότητα υπολειμμάτων.	Αφαιρέστε την υδροποητική ταινία και καθαρίστε την.
	Το πέλμα σφουγγαρίσματος από μικροΐνες δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. Καλύπτει την υδροποητική ταινία και εμποδίζει τη ροή του νερού από αυτήν.	Βεβαιωθείτε ότι οι ταινίες Velcro στο πέλμα σφουγγαρίσματος και οι ταινίες Velcro στο δοχείο νερού είναι απολύτως ευθυγραμμισμένες. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι πλευρά του πέλματος σφουγγαρίσματος που φέρει τις ταινίες είναι στραμμένη προς τα έξω, μακριά από το κάτω μέρος του δοχείου νερού.
	Το δοχείο νερού είναι άδειο ή σχεδόν άδειο.	Ξαναγεμίστε τη δεξαμενή νερού.
	Χρησιμοποιήσατε ένα πέλμα σφουγγαρίσματος με μικροΐνες που δεν παρέχεται από την Philips.	Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιο πέλμα σφουγγαρίσματος Philips με μικροΐνες. Μπορείτε να αγοράσετε αυτά τα πέλματα σφουγγαρίσματος από το ηλεκτρονικό κατάστημα Philips στη διεύθυνση <a href="http://www.shop.philips.com/service">www.shop.philips.com/service</a> ή από τον αντιπρόσωπό σας Philips.
Το νερό βγαίνει με μεγαλύτερη ταχύτητα και σε μεγαλύτερη ποσότητα από ό,τι συνήθως.	Αν από το δοχείο νερού βγαίνει ανεξέλεγκτη και πολύ μεγάλη ποσότητα νερού, το κάλυμμα του δοχείου είναι πιθανόν να μην έχει κλείσει σωστά.	Ελέγξτε το κάλυμμα και βεβαιωθείτε ότι είναι πλήρως και σωστά κλεισμένο.
	Η ταινία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στο κάτω μέρος του δοχείου νερού.	Ελέγξτε την ταινία και βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά στην κάτω πλάκα του δοχείου νερού.
Όταν χρησιμοποιώ τη δεξαμενή νερού, στο δάπεδο σχηματίζονται γραμμές όταν αυτό στεγνώσει.	Έχετε προσθέσει πάρα πολύ υγρό καθαριστικό στο νερό.	Χρησιμοποιήστε μόνο λίγες σταγόνες ή χρησιμοποιήστε καθαριστικό που αφρίζει λιγότερο.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
FC6409: Η μίνι βούρτσα turbo δεν λειτουργεί σωστά.	Η περιστρεφόμενη βούρτσα έχει μπλοκάρει.	Αφαιρέστε τις τρίχες από τη βούρτσα με ένα ψαλίδι (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη).
	Η περιστρεφόμενη βούρτσα είναι μπλοκαρισμένη από υφάσματα ή επιφάνειες κατά τον καθαρισμό.	Κρατάτε τη μίνι βούρτσα turbo ευθυγραμμισμένη με την επιφάνεια και μην την πιέζετε σε μαλακές επιφάνειες.
	Η μίνι βούρτσα turbo δεν είναι εντελώς κλειστή.	Βεβαιωθείτε ότι το πάνω και το κάτω μέρος της μίνι βούρτσας turbo είναι σωστά συνδεδεμένα και ότι δεν υπάρχει κενό μεταξύ των δύο μερών. Ελέγξτε αν ο δακτύλιος κλειδώματος είναι σε κλειστή θέση (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη).
	Ο σύνδεσμος μεταξύ της μίνι βούρτσας turbo και της συσκευής δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος είναι τοποθετημένος στη μίνι βούρτσα turbo μέχρι το τέρμα.
FC6409: Δεν μπορώ να συνδέσω τη μίνι βούρτσα turbo στη συσκευή.	Ο σύνδεσμος μεταξύ της μίνι βούρτσας turbo και της συσκευής δεν υπάρχει.	Μπορείτε να αφαιρέσετε το σύνδεσμο από τη μίνι βούρτσα turbo, π.χ. για σχολαστικό καθαρισμό, αλλά δεν μπορείτε να συνδέσετε τη μίνι βούρτσα turbo απευθείας στη συσκευή χωρίς το σύνδεσμο. Για να επανασυναρμολογήσετε τη μίνι βούρτσα turbo, ωθήστε πρώτα το σύνδεσμο στη μίνι βούρτσα turbo μέχρι το τέρμα και μετά ωθήστε το σύνδεσμο στο στόμιο της σκούπας χειρός.

## Въведение

### Въведение

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Важна информация за безопасност

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.

### Опасност

- Никога не всмуквайте вода или друга течност. Никога не всмуквайте запалими вещества и разяждащи течности и не всмуквайте пепел, преди да е изстинала.
- Никога не потапяйте уреда или адаптера във вода или друга течност и не го мийте с течаща вода.

### Предупреждение

- Преди да включите уреда, проверете дали напрежението, посочено върху адаптера, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Винаги проверявайте уреда, преди да го използвате. Не използвайте уреда, ако е повреден, тъй като това може да доведе до нараняване. Винаги сменяйте повредена част с оригинална такава.
- Не използвайте уреда или адаптера, ако са повредени.
- За да избегнете потенциална опасност, винаги заменяйте повредения адаптер само с оригинален такъв.
- Не отваряйте уреда, за да смените акумулаторната батерия.
- Адаптерът съдържа трансформатор. Не отрязвайте адаптера, за да го замените с друг щепсел, тъй като това крие опасности.

- За да избегнете повреди, никога не поставяйте етерични масла или подобни вещества в резервоара за чиста вода и не допускайте уредът да събира такива, за да предотвратите повреда.
- Не повдигайте и не накланяйте дюзата, докато водният резервоар е сглобен и пълен, тъй като от водния резервоар може да пръсне вода.
- Този уред може да се използва от деца, навършили 8 години, и от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор.
- Щепселът трябва да се изключи от контакта преди почистване или поддръжка на уреда.

## **Внимание**

- Зареждайте уреда само с приложения към него адаптер. По време на зареждане адаптерът е топъл. Това е нормално.
- Не включвайте в контакта, не изключвайте от контакта и не боравете с уреда с мокри ръце.
- Не изключвайте уреда от контакта чрез дърпане на кабела. Винаги изключвайте от контакта, като дърпате малкия жак (Фиг. 1) от уреда и адаптера от стенния контакт (Фиг. 2).
- Тъй като този уред използва вода при почистване, подът може да остане мокър и хлъзгав за известно време (Фиг. 3).
- За да избегнете повреди, никога не поставяйте восък, масла или продукти за поддръжка на подови повърхности или течни почистващи препарати за под, които не са водоразтворими, във водния резервоар.

- Не комбинирайте различни видове течен почистващ препарат за под. След като сте приключили с употребата на даден течен почистващ препарат за под, първо изпразнете и изплакнете резервоара за вода, преди да добавите в него друг вид почистващ препарат за под.
- За да избегнете повреди, не използвайте течни почистващи препарати за под, които не са прозрачни или дори са млечно мътни.
- Когато използвате течен почистващ препарат, никога не надвишавайте максималните количества, посочени на бутилката. Не добавяйте повече от няколко капки към водата във водния резервоар, тъй като той е с вместимост от 200 ml.
- Не почиствайте металната навлажняваща лента с остър предмет, тъй като това може да я повреди. Почиствайте навлажняващата лента само чрез изплакване с течаща вода. Заменете навлажняващата лента, когато вече не може да бъде почистена.
- Сменяйте навлажняващата лента само с оригинална лента. За поръчка на нова лента вижте глава "Поръчване на принадлежности".
- Почиствайте водния резервоар в съответствие с инструкциите. Водният резервоар не може да се мие в съдомиялна машина.
- Винаги изключвайте уреда след употреба и докато го зареждате.
- Никога не закривайте отворите за изходящ въздух при работа на прахосмукачката.
- Използвайте прахосмукачката винаги със сглобен филтърен блок.
- Уверете се, че уредът е инсталиран със стенната конзола, монтирана към стената в съответствие с инструкциите в потребителското ръководство.

- Внимавайте, когато пробивате дупки в стената за закачане на стенната конзола, за да избегнете опасност от електрически удар.
- Максимално ниво на шума:  $L_c = 85 \text{ dB(A)}$

## Електромагнитни полета (EMF)

Този уред Philips отговаря на всички действащи стандарти и разпоредби, свързани с излагането на електромагнитни полета.

## Използване на уреда

### Ограничения за употреба

- Използвайте водния резервоар само върху твърди подове с водоустойчиво горно покритие (като линолеум, ламинат и лакиран паркет) и каменни подове (например мрамор). Ако подът ви не е третиран с водоустойчиво покритие, попитайте производителя дали можете да го почиствате с вода. Не използвайте водния резервоар върху твърди подове с увредено водоустойчиво горно покритие.
- Използвайте водния резервоар само върху линолеум, който е добре залепен към пода, за да предотвратите издърпването на линолеума в почистващия накрайник.
- Не използвайте водния резервоар за почистване на килими.
- Не движете уреда със сглобен воден резервоар настрана, тъй като това оставя водни следи по пода. Придвижвайте само напред и назад.

**Забележка:** Продължителността на работата зависи от нивото на мощност, използвано по време на почистването.

### Почистващ накрайник и навлажняваща лента (FC6409, FC6408)

FC6408 идва с една навлажняваща лента и два идентични микрофибърни почистващи накрайника.

FC6409 идва с две навлажняващи ленти и два различни микрофибърни накрайника.

- Навлажняващата лента със символ с две капки и синьозеленият почистващ накрайник с широки ленти са подходящи за почистване на подове с теракот.
- Навлажняващата лента със символ с една капка и светлосиният почистващ накрайник с тесни ленти са подходящи за почистване на ламинат и водоустойчиви паркетни и дървени подове.

### Използване на течен почистващ препарат за подове във водния резервоар.

Ако искате да добавите течен почистващ препарат към водата във водния резервоар, се уверете, че използвате препарат, който не се разпенва много или не се разпенва изобщо и може да се разтваря във вода. Тъй като водният резервоар е с вместимост от 200 ml, трябва да добавите само няколко капки течен почистващ препарат за подове към водата.

### Почистване на резервоара за кафе

За да почистите водния резервоар, смесете една част оцет с три части вода. Излейте тази смес във водния резервоар и затворете капачката. Разклатете водния резервоар и го поставете върху водоустойчива повърхност. Оставете разтвора на оцет и вода да престои във водния резервоар една нощ. След това изпразнете водния резервоар, изплакнете го добре с прясна вода и го използвайте, както обикновено.

## Поръчване на аксесоари

За да закупите аксесоари или резервни части, посетете [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) или се обърнете към вашия търговец на Philips. Можете също така да се свържете с Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава (за данни за контакт вижте листовката с гаранция за цял свят).

## Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или прочетете листовката за международна гаранция.

## Рециклиране

- Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС) (Фиг. 4).
- Този символ означава, че продуктът съдържа вградена акумулаторна батерия, която не трябва да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (Фиг. 5) (2006/66/ЕО). Занесете продукта си в официален пункт за събиране на отпадъци или сервизен център на Philips, където акумулаторната батерия да бъде извадена от специалист.
- Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически и електронни продукти и акумулаторни батерии. Правилното изхвърляне помага за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве.

## Изваждане на акумулаторната батерия

**Изваждайте акумулаторната батерия само когато изхвърляте продукта. Преди да извадите батерията, се уверете, че продуктът е изключен от контакта и батерията е изтощена напълно.**

**Вземете всички необходими мерки за безопасност, когато боравите с инструменти за отваряне на продукта и когато изхвърляте акумулаторната батерия.**

За да извадите акумулаторната батерия, следвайте инструкциите по-долу.

- 1 Оставете уреда да работи, докато не спре.
- 2 Извадете контейнера за прах и циклона от ръчната прахосмукачка (Фиг. 6).
- 3 Развийте двата винта от вътрешната страна на ръчната прахосмукачка (Фиг. 7).
- 4 Обърнете ръчната прахосмукачка и развийте четирите винта от другата страна (Фиг. 8).
- 5 Свалете задния панел от ръчната прахосмукачка (Фиг. 9).
- 6 Вкарайте отвертка и натиснете с нея надолу, за да свалите панела от лявата страна на уреда (Фиг. 10).
- 7 Извадете двата винта от долната страна (Фиг. 11).
- 8 Развийте четирите винта от лявата страна на уреда (Фиг. 12).
- 9 Свалете лявата част на корпуса (Фиг. 13).
- 10 Извадете презареждаемата батерия и срежете една по една жиците, свързани с нея (Фиг. 14).



## Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-честите проблеми, които може да срещнете при използване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, вижте списъка с често задавани въпроси на адрес [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или се свържете с центъра за обслужване на потребители във вашата държава.

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът не работи, когато натисна бутона.	Лампичката на батерията мига бързо, защото батериите са изтощени.	За да заредите батериите, вкарайте малкия жак в гнездото на уреда и включете адаптера в стенен контакт.
	Не можете да използвате уреда, защото уредът още се зарежда.	Трябва да извадите малкия жак от гнездото на уреда, преди да можете да включите уреда.
	Трябва да натиснете два бутона.	Първо натиснете бутона за вкл./изкл., за да включите уреда. След това натиснете бутона MAX за максимална сила на засмукване.
Уредът има по-ниска засмукваща мощност от обикновено.	Филтърът и циклонът са мръсни.	Почистете филтъра и циклона.
	Не сте свързали добре кофата за прах, отделителя за прах и циклона. Неправилното сглобяване на тези части води до утечки на въздух, което пък води до загуба на смукателна мощност.	Свържете добре кофата за прах, отделителя за прах и циклона.
Уредът изпуска прах.	Филтърът е замърсен.	Почистете филтъра.
Четката вече не се върти.	Четката среща твърде голяма съпротива.	Почистете четката с ножици или на ръка. Ако почиствате въртящата се четка на ръка, дърпайте космите или нишките от широката към тясната страна на въртящата се четка (вижте потребителското ръководство).
	Включили сте уреда, като сте натиснали бутона за включване на ръчната прахосмукачка.	Изключете уреда, като натиснете бутона за включване на ръчната прахосмукачка отново. След това го включете отново, като натиснете бутона на пръта.
Потокът на вода от водния резервоар е намален	Навлажняващата лента е запушена от твърде много остатъци.	Свалете навлажняващата лента и я почистете.

Проблем	Възможна причина	Решение
	Микрофибърният почистващ накрайник не е поставен правилно. Той покрива навлажняващата лента и блокира потока на вода от навлажняващата лента.	Уверете се, че лентите с Velcro на почистващия накрайник и лентите с Velcro на водния резервоар са подравнени перфектно. Също така се уверете, че раираната страна на почистващия накрайник е обърната навън, а не към дъното на водния резервоар.
	Водният резервоар е празен или почти празен.	Напълнете водния резервоар отново.
	Използвате микрофибърен почистващ накрайник, който не е произведен от Philips.	Използвайте само оригинален микрофибърен почистващ накрайник Philips. Можете да купите тези почистващи накрайници в онлайн магазина на Philips на <a href="http://www.shop.philips.com/service">www.shop.philips.com/service</a> или в местния дилър на Philips.
Водният поток е по-бърз и по-голям от обикновено.	Ако водният резервоар произвежда неконтролирано и твърде голямо количество вода, капачката на резервоара вероятно не е затворена добре.	Проверете капачката и се уверете, че е затворена добре и докрай.
	Лентата не е поставена добре на дъното на водния резервоар.	Проверете лентата и се уверете, че е поставена добре на долната пластина на водния резервоар.
Подът изсъхва на линии, когато използвам водния резервоар.	Добавили сте твърде много течен почистващ препарат към водата.	Използвайте само няколко капки или почистващ препарат, който не се разпенва много.
FC6409: Мини турбо четката не работи правилно.	Въртящата се четка е запушена.	Отстранете космите от четката с ножици (вижте потребителското ръководство).
	Въртящата се четка е запушена от тъкан или повърхности по време на почистване.	Дръжте мини турбо четката подравнена с повърхността и не притискайте турбо четката към меки повърхности.
	Мини турбо четката не е затворена докрай.	Уверете се, че горната и долната част на мини турбо четката са свързани добре и няма разстояние между двете части. Проверете дали заключващия пръстен е в затворена позиция (вижте потребителското ръководство).
	Конекторът между мини турбо четката и уреда не е поставен добре.	Уверете се, че конекторът е вкаран максимално навътре в мини турбо четката.

Проблем	Възможна причина	Решение
FC6409: Не мога да свържа мини турбо четката към уреда.	Конекторът между мини турбо четката и уреда не е налице.	Можете да отстраните конектора от мини турбо четката, например за почистване, но не можете да свържете мини турбо четката директно с уреда без конектора. За да сглобите мини турбо четката отново, първо вкарайте конектора в мини турбо четката възможно най-навътре, след което притиснете конектора в дюзата на ръчната прахосмукачка.

## Введение

### Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте изделие на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Важные сведения о безопасности – Дополнение к эксплуатационной документации

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

### Опасно!

- Запрещается убирать при помощи пылесоса воду и другие жидкости. Запрещается применять пылесос для уборки огнеопасных веществ или неостывшего пепла.
- Запрещается погружать прибор или адаптер в воду или в любую другую жидкость, а также промывать их под краном.

### Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на адаптере, соответствует напряжению местной электросети.
- Перед использованием всегда проверяйте прибор. Не используйте прибор, если он поврежден. Несоблюдение этого условия может привести к травме. Для замены поврежденной детали выбирайте оригинальные комплектующие.
- Не используйте прибор или адаптер, если они повреждены.
- Если адаптер поврежден, заменяйте его только таким же адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Не открывайте прибор, чтобы самостоятельно заменить аккумулятор.
- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять оригинальный штекер адаптера: это опасно.
- Чтобы предотвратить повреждения, не добавляйте эфирные масла и подобные жидкости в резервуар для воды и не собирайте их при помощи прибора.
- Чтобы не расплескать воду, не поднимайте и не наклоняйте насадку, если установлен полный резервуар для воды.
- Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, но только под присмотром других лиц или после инструктирования о безопасном использовании прибора и потенциальных опасностях. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Перед очисткой или выполнением технического обслуживания прибора всегда извлекайте вилку из розетки электросети.

## Внимание!

- Заряжайте прибор только с помощью прилагаемого адаптера. Во время зарядки адаптер слегка нагревается. Это нормально.
- Запрещается включать прибор в сеть, отключать от сети или управлять прибором мокрыми руками.
- Запрещается отключать прибор от сети, потянув за шнур питания. При отключении от сети всегда следует отсоединять маленький штекер (Рис. 1) от прибора и адаптер из розетки электросети (Рис. 2).
- Прибор выполняет влажную уборку, поэтому пол некоторое время (Рис. 3) может оставаться мокрым и скользким.
- Во избежание повреждений запрещается добавлять нерастворимые субстанции, такие как воск, растительное масло и некоторые средства по уходу за полами или жидкие чистящие средства в резервуар для воды.
- Не смешивайте разные жидкие средства для мытья полов. Прежде чем добавить в резервуар для воды новое средство для мытья полов, сначала вылейте воду и промойте резервуар для воды.
- Для предотвращения повреждений не используйте непрозрачные жидкие средства для мытья полов, а также средства белого цвета.
- Используя средство для мытья полов, следуйте указанной на бутылке дозировке и не превышайте ее. Не наливайте в резервуар для воды больше нескольких капель средства для мытья полов, поскольку его объем всего 200 мл.
- Не чистите металлическую увлажняющую полоску острыми предметами: так можно повредить ее. Вместо этого промывайте увлажняющую полоску под струей воды. Если очистка увлажняющей полоски более невозможна, замените ее.
- Используйте только оригинальные увлажняющие полоски. Процедура заказа новой полоски описана в разделе «Заказ аксессуаров».
- Очищайте резервуар для воды в соответствии с инструкциями. Не мойте его в посудомоечной машине.
- Всегда выключайте прибор после использования и на время зарядки.
- Во время работы пылесоса отверстия для выхода воздуха всегда должны быть свободны.
- Использование блока фильтров во время работы пылесоса обязательно.
- Убедитесь, что прибор установлен в настенное крепление в соответствии с инструкциями в руководстве пользователя.
- При сверлении отверстий для монтажа настенного крепления соблюдайте осторожность, чтобы избежать поражения электрическим током.
- Максимальный уровень шума:  $L_c = 85$  дБ(А)

## Электромагнитные поля (ЭМП)

Этот прибор Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

## Использование прибора

### Ограничения во время эксплуатации

- Используйте резервуар для воды только при очистке твердых водонепроницаемых напольных покрытий (например, линолеума, керамической плитки или лакированного паркета) и на каменных полах (например, мраморных). Если полы у вас дома не защищены от проникновения влаги, поинтересуйтесь у изготовителя, можно ли использовать для их очистки воду. Не используйте резервуар для воды при очистке твердых напольных покрытий, если водонепроницаемый слой поврежден.
- При уборке полов, покрытых линолеумом, во избежание попадания кусков линолеума в насадку со шваброй необходимо, чтобы линолеум был надежно закреплен.
- Не используйте резервуар для воды при очистке ковров.
- Не перемещайте прибор с установленным резервуаром для воды в сторону во избежание появления на полу мокрых пятен. Перемещайте его только вперед или назад.

Примечание. Время работы зависит от уровня энергопотребления во время использования пылесоса.

### Накладка для влажной уборки и увлажняющая полоска (FC6409, FC6408)

FC6408 поставляется в комплекте с одной увлажняющей полоской и двумя одинаковыми накладками для влажной уборки из микроволокна.

FC6409 поставляется в комплекте с двумя увлажняющими полосками и двумя разными накладками для влажной уборки из микроволокна.

- Увлажняющая полоска, на которой изображены две капли, и накладка цвета морской волны с широкими разводами подходят для уборки кафельных полов.
- Увлажняющая полоска, на которой изображена одна капля, и накладка голубого цвета с узкими разводами подходят для уборки ламинатных и водоустойчивых паркетных полов, а также полов из дерева.

### Использование жидких средств для мытья полов в резервуаре для воды

Если вы хотите добавить жидкое средство для мытья полов в резервуар для воды, используйте средство с низкой степенью пенообразования или непенящееся средство, растворимое в воде. Поскольку резервуар для воды имеет объем 200 мл, в воду необходимо добавить только несколько капель средства.

### Очистка резервуара для воды

Чтобы очистить резервуар для воды, смешайте одну часть уксуса с тремя частями воды. Вылейте получившуюся смесь в резервуар и закройте крышку. Встряхните резервуар и поставьте его на водонепроницаемую поверхность. Оставьте резервуар с уксусной смесью на ночь. Утром вылейте смесь из резервуара, тщательно промойте его чистой водой — и можете использовать его снова.

## Заказ аксессуаров

Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите веб-сайт

**[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** или обратитесь в местную торговую организацию Philips. Можно также связаться с центром поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактная информация приведена в гарантийном талоне).

## Гарантия и поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или ознакомьтесь с информацией на гарантийном талоне.

## Утилизация

- Этот символ означает, что продукт не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами (2012/19/EC) (Рис. 4).
- Этот символ означает, что в данном изделии содержатся встроенные аккумуляторы, которые не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами (Рис. 5) (2006/66/EC). Рекомендуется относить изделие в специализированный пункт сбора или сервисный центр Philips, где вам помогут извлечь аккумулятор.
- Соблюдайте правила своей страны по раздельному сбору электрических и электронных изделий, а также аккумуляторов. Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

## Извлечение аккумулятора

**Следует извлекать аккумуляторные батареи только перед утилизацией изделия. Перед извлечением аккумулятора убедитесь, что прибор отключен от розетки электросети, а аккумулятор полностью разряжен.**

**При открывании прибора с использованием инструментов и при утилизации аккумулятора соблюдайте необходимые правила техники безопасности.**

Чтобы извлечь аккумулятор, следуйте инструкциям, приведенным ниже.

- 1 Оставьте прибор включенным до его полной разрядки.
- 2 Извлеките пылесборник и циклоническую камеру из ручного пылесоса (Рис. 6).
- 3 Открутите два винта внутри ручного пылесоса (Рис. 7).
- 4 Переверните ручной пылесос и открутите 4 винта на другой стороне (Рис. 8).
- 5 Снимите заднюю панель ручного пылесоса (Рис. 9).
- 6 Вставьте отвертку и надавите на нее, чтобы снять панель с левой стороны устройства (Рис. 10).
- 7 Открутите 2 винта в нижней части прибора (Рис. 11).
- 8 Открутите 4 винта с левой стороны прибора (Рис. 12).
- 9 Снимите оставшуюся часть корпуса (Рис. 13).
- 10 Извлеките аккумулятор и по одному (Рис. 14) обрежьте провода, соединенные с ним.

## Поиск и устранение неисправностей

Данный раздел посвящен наиболее распространенным проблемам, с которыми вы можете столкнуться при использовании прибора. Если не удается самостоятельно справиться с возникшими проблемами, см. ответы на часто задаваемые вопросы на веб-сайте [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

<b>Проблема</b>	<b>Возможная причина</b>	<b>Способы решения</b>
При нажатии кнопки прибор не включается.	Индикатор заряда аккумулятора быстро мигает, потому что аккумуляторы имеют низкий уровень заряда.	Чтобы зарядить аккумуляторы, вставьте маленький штекер в разъем прибора и подключите адаптер к розетке электросети.
	Во время зарядки использовать прибор невозможно.	Прежде чем включить прибор, необходимо извлечь маленький штекер из разъема прибора.
	Нажмите две кнопки.	Для включения прибора нажмите кнопку включения/выключения. Чтобы установить максимальную силу всасывания, нажмите кнопку MAX.
Мощность всасывания пылесоса ниже, чем обычно.	Фильтр и циклоническая камера загрязнены.	Очистите фильтр и циклоническую камеру.
	Пылесборник, разделитель пыли и циклоническая камера не соединены надлежащим образом. Неправильная сборка этих деталей приводит к утечке воздуха, что снижает мощность всасывания.	Плотно соедините пылесборник, разделитель пыли и циклоническую камеру.
Происходит выброс пыли из пылесоса.	Фильтр загрязнен.	Очистите фильтр.
Щетка перестала вращаться.	Щетка получает слишком сильное сопротивление.	Очистите щетку ножницами или рукой. Очищая вращающуюся щетку руками, тяните пучки волос в сторону более узкого края щетки (см. руководство пользователя).
	Вы включили прибор, нажав кнопку включения на ручном пылесосе.	Выключите прибор, снова нажав кнопку включения на ручном пылесосе. Затем снова включите прибор, нажав кнопку включения на телескопической трубке.
Поток воды из резервуара уменьшился	Увлажняющая полоска засорилась.	Снимите и очистите увлажняющую полоску.
	Накладка для влажной уборки установлена неправильно. Она покрывает увлажняющую полоску и блокирует поток воды.	Убедитесь, что липучки на накладке и на резервуаре для воды правильно совмещены. Также убедитесь, что рифленая сторона накладки направлена наружу, в другую сторону от дна резервуара для воды.
	Резервуар для воды пуст или практически пуст.	Заполните резервуар для воды.



Проблема	Возможная причина	Способы решения
	Вы используете накладку из микроволокна, изготовленную сторонним производителем.	Пользуйтесь только оригинальными накладками из микроволокна компании Philips. Эти накладки можно купить в онлайн-магазине Philips на сайте <a href="http://www.shop.philips.com/service">www.shop.philips.com/service</a> или в местной торговой организации Philips.
Расход воды быстрее и больше обычного.	Если из резервуара для воды поступает неконтролируемое и слишком большое количество воды, вероятно, крышка резервуара закрыта неплотно.	Проверьте крышку и убедитесь, что она плотно и полностью закрыта.
	Полоска в нижней части резервуара для воды расположена неправильно.	Проверьте полоску и убедитесь, что она установлена правильно в нижней части резервуара для воды.
После уборки с использованием резервуара для воды на полу остаются разводы.	Вы добавили в воду слишком много жидкого чистящего средства.	Добавляйте всего несколько капель или же используйте чистящее средство, которое пенится не так сильно.
FC6409: мини-насадка Turbo не работает должным образом.	Вращающаяся щетка заблокирована.	Ножницами удалите с щетки пучки волос (см. руководство пользователя).
	Роликовая щетка заблокирована тканью или поверхностью.	Удерживайте мини-насадку Turbo параллельно поверхности пола и не вдавливайте ее в мягкую поверхность.
	Мини-насадка Turbo не закрыта полностью.	Убедитесь, что верхняя и нижняя части мини-насадки Turbo должным образом соединены и между ними нет зазора. Убедитесь, что фиксирующее кольцо находится в закрытой позиции (см. руководство пользователя).
	Штекер между мини-насадкой Turbo и устройством установлен неверно.	Убедитесь, что штекер вставлен в мини-насадку Turbo до предела.

Проблема	Возможная причина	Способы решения
FC6409: я не могу присоединить мини-насадку Turbo к устройству.	Между мини-насадкой Turbo и устройством отсутствует штекер.	Вы можете извлечь штекер из мини-насадки Turbo, например для очистки, но нельзя присоединить мини-насадку Turbo напрямую к устройству без штекера. Чтобы снова подсоединить мини-насадку Turbo, сперва вставьте штекер в мини-насадку до упора, а затем воткните его в сопло ручного пылесоса.

Ручные беспроводные пылесосы с питанием от аккумулятора

FC6409, FC6408, FC6407

Встроенный аккумулятор Li-ion: 25,2В

блок питания: SSC-18P-20 EU 330038

вход: 100-240В; 50/60Гц; 0,6А

Выход: 33В; 0,38А

Класс II 

FC6405, FC6404

Встроенный аккумулятор Li-ion: 18В

блок питания: SSC-18P-12 EU 250050

вход: 100-240В; 50/60Гц; 0,6А

Выход: 25В; 0,5А

Класс II 

Для бытовых нужд

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111

Сделано в Китае

Условия хранения, эксплуатации

Температура	0°C - +50°C
Относительная влажность	20% - 95%
Атмосферное давление	85 - 109 kPa

## Вступ

### Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб сповна скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій пристрій на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Важлива інформація з техніки безпеки

Перш ніж користуватися пристроєм, уважно прочитайте цю важливу інформацію та зберігайте її для довідки в майбутньому.

### Небезпечно

- Ніколи не прибирайте пристроєм воду чи інші рідини. Не збирайте пристроєм займисті речовини та попіл, що не остиг.
- Ніколи не занурюйте пристрій чи адаптер у воду чи іншу рідину та не мийте їх під краном.

### Обережно

- Перш ніж підключати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на адаптері, з напругою в мережі.
- Завжди перевіряйте пристрій перед використанням. Не використовуйте пристрій, якщо його пошкоджено, оскільки це може призвести до травмування. Завжди замінійте пошкоджену частину пристрою оригінальним відповідником.
- Не використовуйте пошкоджені пристрій чи адаптер.
- Якщо адаптер пошкоджено, його обов'язково треба замінити оригінальним, щоб уникнути небезпеки.
- Не відкривайте пристрій, щоб замінити акумулятор.
- Адаптер містить трансформатор. Не замінійте адаптер на інший, оскільки це може спричинити небезпечну ситуацію.
- Щоб запобігти пошкодженню, у жодному разі не наливайте в резервуар для води ефірних олій чи подібних рідин і не прибирайте їх пристроєм.
- Щоб запобігти проливанню води, не піднімайте й не нахилийте насадку, коли встановлено повний резервуар для води.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з послабленими відчуттями, фізичними або розумовими здібностями чи без належного досвіду та знань за умови, що використання відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм і пояснено можливі ризики. Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм. Не дозволяйте дітям виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Перед чищенням чи обслуговуванням пристрою завжди виймайте штекер із розетки.

### Увага

- Заряджайте пристрій лише за допомогою адаптера, що входить до комплекту. Під час зарядження адаптер стає теплим на дотик. Це нормально.
- Забороняється користуватися пристроєм, під'єднувати його до електромережі та від'єднувати від неї мокрими руками.

## 118 Українська

- Щоб від'єднати пристрій від електромережі, не тягніть за шнур. Завжди витягуйте малу вилку (Мал. 1) з пристрою й адаптер із розетки (Мал. 2).
- Оскільки цей пристрій виконує вологе прибирання, підлога може певний час (Мал. 3) залишатися мокрою та слизькою.
- Щоб запобігти пошкодженню, у жодному разі не додавайте в резервуар для води воску, олії, засобів догляду за підлогою чи рідких засобів для чищення підлоги, які не розчиняються у воді.
- Не використовуйте одночасно різні рідкі засоби для чищення підлоги. Перед тим як додавати в резервуар для води інший рідкий засіб для чищення підлоги, спочатку спорожніть і промийте резервуар.
- Щоб запобігти пошкодженню, не використовуйте рідкі засоби для чищення підлоги, які не є прозорими, навіть молочно-білого кольору.
- Якщо ви використовуєте рідкий засіб для чищення підлоги, дотримуйтеся дозувань на пляшці. Не додавайте в резервуар для води більше, ніж кілька крапель, оскільки ємність цього резервуара становить 200 мл.
- Не чистьте металеву зволожувальну стрічку гострими предметами, оскільки це може пошкодити її. Промивайте стрічку лише водою під краном. Якщо зволожувальну стрічку більше неможливо відмити, замініть її.
- Замінійте зволожувальну стрічку лише оригінальною. Як замовити нову стрічку, читайте в розділі "Замовлення приладь".
- Чистьте резервуар для води, дотримуючись інструкцій. Резервуар для води не можна мити в посудомийній машині.
- Завжди вимикайте пристрій після використання та під час заряджання.
- Під час прибирання ніколи не блокуйте отвори для повітря.
- Завжди використовуйте пилосос зі встановленим блоком із фільтрами.
- Встановлюйте пристрій за допомогою настінного фіксатора відповідно до інструкцій у цьому посібнику користувача.
- Будьте обережні, висвердлюючи отвори у стіні для прикріплення настінного фіксатора, щоб запобігти ураженню електричним струмом.
- Макс. рівень шуму:  $L_c = 84$  дБ (А)

## Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім чинним стандартам і нормативним актам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

## Використання пристрою

### Обмеження щодо використання

- Використовуйте резервуар для води лише на твердій підлозі з водонепроникним покриттям (наприклад, для лінолеумі, глазурованої плитці та лакованому паркеті) і кам'яній підлозі (наприклад, мармурі). Якщо підлогу не оброблено для захисту від води, дізнайтеся у виробника, чи її можна мити водою. Не використовуйте резервуар для води для прибирання твердої підлоги з пошкодженням водонепроникним покриттям.
- Використовуйте резервуар для води лише на підлозі з лінолеумом, який прикріплено належним чином, щоб запобігти втягуванню лінолеуму в насадку для миття.
- Не використовуйте резервуар для води для чищення килимів.
- Щоб не розплескати воду, не рухайте пристрій зі встановленим резервуаром для води вбік. Рухайте його лише вперед і назад.

Примітка. Час роботи залежить від рівня енергоспоживання під час прибирання.

## Накладка для вологого прибирання та зволожувальна стрічка (FC6409, FC6408)

FC6408 постачається з однією зволожувальною стрічкою та двома однаковими накладками для вологого прибирання з мікрофібри.

FC6409 постачається з двома зволожувальними стрічками та двома різними накладками для вологого прибирання з мікрофібри.

- Зволожувальна стрічка, на якій зображено дві краплі, і накладка кольору морської хвилі з широкими стрічками підходять для вологого прибирання кахельних підлог.
- Зволожувальна стрічка, на якій зображено одну краплю, і блакитна накладка з вузькими стрічками підходять для вологого прибирання ламінату, лакованого паркету та дерев'яних підлог.

## Використання рідкого засобу для чищення підлоги в резервуарі для води

Якщо ви бажаєте додати до води в резервуарі рідкий засіб для чищення підлоги, використовуйте такий рідкий засіб для чищення підлоги, який утворює мало піни чи взагалі її не утворює й розводиться у воді. Оскільки ємність резервуара для води становить 200 мл, потрібно додати лише кілька крапель рідкого засобу для чищення підлоги.

## Очищення резервуара для води

Щоб почистити резервуар для води, змішайте одну частину оцту з трьома частинами води. Залийте цю суміш у резервуар для води й закрийте заглушку. Струсіть резервуар для води та поставте резервуар для води на водонепроникну поверхню. Залишіть суміш води з оцтом у резервуарі для води на ніч. Потім спорожніть резервуар для води, промийте його чистою водою та знову використовуйте, як зазвичай.

## Замовлення приладдя

Щоб придбати приладдя чи запасні частини, відвідайте веб-сайт [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) або зверніться до дилера Philips. Ви також можете звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

## Гарантія та підтримка

Якщо вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) або прочитайте гарантійний талон.

## Утилізація

- Цей символ означає, що поточний виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (згідно з директивою ЄС 2012/19/EU) (Мал. 4).
- Цей символ означає, що виріб містить вбудовану акумуляторну батарею, яку не можна утилізувати зі звичайними побутовими відходами (Мал. 5) (Директива 2006/66/ЄС). Віднесіть виріб в офіційний пункт прийому чи до сервісного центру Philips, щоб спеціалісти виняли з нього акумуляторну батарею.
- Дотримуйтеся правил роздільного збору електричних і електронних пристроїв, а також звичайних і акумуляторних батарей у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

## Виймання акумуляторної батареї

**Виймайте акумуляторну батарею, лише якщо хочете утилізувати виріб. Перш ніж виймати батарею, переконайтеся, що виріб від'єднано від розетки, а акумуляторна батарея повністю розряджена.**

**Дотримуйтеся основних правил безпеки, коли відкриваєте виріб за допомогою інструментів і виймаєте акумуляторну батарею.**

Щоб вийняти акумуляторну батарею, виконайте наведені нижче кроки.

- 1 Дайте пристрою попрацювати до повної зупинки.
- 2 Вийміть контейнер для пилу та циклонну камеру з ручного пилососа (Мал. 6).
- 3 Викрутіть два гвинти всередині ручного пилососа (Мал. 7).
- 4 Поверніть ручний пилосос і викрутіть 4 гвинти з іншої сторони (Мал. 8).
- 5 Зніміть задню панель із ручного пилососа (Мал. 9).
- 6 Вставте викрутку й натисніть на неї донизу, щоб зняти панель із лівого боку пристрою (Мал. 10).
- 7 Викрутіть два гвинти з дна (Мал. 11) пристрою.
- 8 Відкрутіть чотири гвинти з лівого боку пристрою (Мал. 12).
- 9 Зніміть ліву частину (Мал. 13) корпусу.
- 10 Витягніть акумуляторну батарею та обріжте по черзі (Мал. 14) підключені до неї дроти.

## Усунення несправностей

У цьому розділі розглядаються основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою поданої нижче інформації, відвідайте веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) і ознайомтеся зі списком частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Пристрій не працює після натиснення кнопки.	Індикатор батареї швидко блимає через низький заряд батареї.	Щоб зарядити батареї, вставте малу вилку в роз'єм на пристрої, а адаптер – у розетку на стіні.
	Пристрій не можна використовувати, бо він досі заряджається.	Потрібно вийняти малу вилку з роз'єму на пристрої, перш ніж вмикати пристрій.
	Потрібно натиснути дві кнопки.	Спочатку натисніть кнопку "Увімк./Вимк.", щоб увімкнути пристрій. Потім натисніть кнопку MAX, щоб отримати максимальну потужність всмоктування.
Пристрій всмоктує слабше, ніж звичайно.	Фільтр і циклонна камера брудні.	Почистьте фільтр і циклонну камеру.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
	Контейнер для пилу, пиловловлювач і циклонну камеру встановлено неправильно. Неправильне складання цих частин викликає просочування повітря, що призводить до втрати потужності всмоктування.	Встановіть контейнер для пилу, пиловловлювач і циклонну камеру належним чином.
Пристрій пропускає порошок.	Брудний фільтр.	Почистьте фільтр.
Щітка більше не повертається.	Щітка зазнає надмірного опору.	Почистьте щітку ножицями чи руками. Якщо ви чистите щітку вручну, тягніть пучки волосся до вужчого краю щітки (див. посібник користувача).
	Ви увімкнули пристрій, натиснувши кнопку увімкнення на ручному пілососі.	Вимкніть пристрій, натиснувши кнопку увімкнення на ручному пілососі ще раз. Потім увімкніть його знову, натиснувши кнопку увімкнення на ручці.
Потік води з резервуара зменшився.	Зволожувальна стрічка забруднилася.	Зніміть і почистьте зволожувальну стрічку.
	Накладку для вологого прибирання встановлено неправильно. Вона закриває зволожувальну стрічку та блокує потік води зі стрічки.	Точно сумістіть липучки на накладці для вологого прибирання та на резервуарі для води. Також поверніть смугасту сторону накладки для вологого прибирання назовні, подалі від дна резервуара для води.
	Резервуар для води порожній або майже порожній.	Наповніть резервуар для води.
	Ви використовуєте накладку для вологого прибирання іншого виробника.	Використовуйте лише оригінальну накладку Philips для вологого прибирання. Ці накладки для вологого прибирання можна придбати в інтернет-магазині Philips за адресою <a href="http://www.shop.philips.com/service">www.shop.philips.com/service</a> або в дилера Philips.
Вода виходить швидше та її більше, ніж звичайно.	Якщо резервуар для води видає неконтрольовану та надто велику кількість води, можливо, заглушку резервуара не закрито належним чином.	Перевірте заглушку та переконайтеся, що вона ціла й належним чином закрита.

## 122 Українська

Проблема	Можлива причина	Вирішення
	Стрічку не встановлено належним чином на дні резервуара для води.	Перевірте стрічку та переконайтеся, що її встановлено належним чином на нижній панелі резервуара для води.
Після вологого прибирання на підлозі лишаються розводи.	Ви додали у воду забагато рідкого засобу для чищення.	Додавайте лише кілька крапель або використовуйте засіб, що менше піниться.
FC6409: міні-турбощітка не працює належним чином.	Обертovu щітку заблоковано.	Очистьте щітку від волосся за допомогою ножиць (див. посібник користувача).
	Обертovu щітку блокує тканина чи поверхня.	Утримуйте міні-турбощітку паралельно поверхні підлоги та не вдавляйте її в м'яку поверхню.
	Міні-турбощітка не повністю закрита.	Правильно з'єднайте верхню й нижню частини міні-турбощітки та переконайтеся, що між ними немає зазору. Переконайтеся, що фіксуюче кільце перебуває в закритому положенні (див. посібник користувача).
	З'єднувач між міні-турбощіткою та пристроєм встановлено неправильно.	Вставте з'єднувач у міні-турбощітку до кінця.
FC6409: не вдається підключити міні-турбощітку до пристрою.	З'єднувач між міні-турбощіткою та пристроєм відсутній.	Можна вийняти з'єднувач із турбощітки, наприклад для ретельного чищення, проте не можна підключити міні-турбощітку напряму до пристрою без з'єднувача. Щоб знову приєднати міні-турбощітку, спочатку вставте з'єднувач у міні-турбощітку до кінця, а потім – у сопло ручного пилососа.



## Кіріспе

### Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) торабында тіркеңіз.

## Маңызды қауіпсіздік ақпараты - Қосымша пайдалану құжаттамасын

Құралды қолданбастан бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз.

### Қауіпті жағдайлар

- Ешқашан суды немесе басқа сұйықтықты сорғызбаңыз. Жануы жеңіл заттарды соруға болмайды, ал күлді сору үшін, оның суығанын күтіңіз.
- Құралды немесе адаптерді суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа ешқашан батырмаңыз және ағынды судың астына шаймаңыз.

### Абайлаңыз

- Құралды қоспас бұрын, адаптерде көрсетілген кернеу жергілікті розетканың кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Құрылғыны пайдаланудың алдында оны әрқашан тексеріңіз. Құрылғы зақымданған болса, оны пайдалануға болмайды. Жарақат алынуы мүмкін. Зақымдалған бөлшекті әрдайым түпнұсқа түрімен ауыстырыңыз.
- Егер құрал немесе адаптер зақымдалған болса, оларды қолданбаңыз.
- Адаптер зақымдалған жағдайда, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек түпнұсқасымен ауыстыру керек.
- Қайта зарядталатын батареяны ауыстыру үшін құрылғыны ашпаңыз.
- Адаптерде трансформатор бар. Басқа ашамен ауыстыру үшін, адаптерді кеспеңіз, бұл қауіпті жағдай тудыруы мүмкін.
- Зақымды болдырмау үшін ешқашан су ыдысына эфир майларын немесе ұқсас заттарды құймаңыз немесе құралдың оларды тартуына жол бермеңіз.
- Су ыдысы жиналғанда және толы болғанда қондырманы көтермеңіз немесе еңкейтеңіз, себебі су су ыдысынан төгілуі мүмкін.
- Бақылау астында болса не құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар алған болса және байланысты қауіптерді түсінсе, бұл құрылғыны 8 және одан жоғары жастағы балаларға және дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері кем немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдарға пайдалануға болады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Тазалау мен пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету қызметтерін бақылаусыз балаларға орындауға болмайды.
- Құралды тазаламас немесе жөндемес бұрын, штепсельді розеткадан ажырату керек.

### Абайлаңыз

- Құралды тек қана адаптердің көмегімен зарядтаңыз. Зарядталып жатқанда адаптер кішкене ысып кетеді. Бұл қалыпты жағдай.
- Құралды розеткаға қосуды, ажыратуды немесе пайдалануды ылғалды қолдармен орындамаңыз.

- Құралды сымынан тартып өшірмеңіз. Кішкентай тығынды (сурет 1) құралдан және адаптерді қабырға розеткасынан (сурет 2) тартумен өшіріңіз.
- Бұл құрал суды тазалау үшін пайдаланатындықтан еден сәл уақыт (сурет 3) ылғал әрі сырғанақ болуы мүмкін.
- Зақымдалуды болдырмау үшін ешқашан су ыдысында ерімейтін балауызды, майды, еденді күту өнімдерін немесе сұйық еден тазалағышын қоспаңыз әрі құралдың оларды тартуына жол бермеңіз.
- Өр түрлі сұйық еден тазалағыштарын араластырмаңыз. Бір еден тазалағышын пайдаланғанда, таза су ыдысының суына басқа еден тазалағышын қосу алдында таза су ыдысын босатып шайыңыз.
- Зақымдалуды болдырмау үшін мөлдір емес немесе тіпті сүтті сұйық еден тазалағышты пайдаланбаңыз.
- Сұйық еден тазалағышын пайдаланғанда, ешқашан ең көп мөлшерлерден асырмаңыз. Ыдыс сыйымдылығы 200 мл болғандықтан су ыдысындағы суға бірнеше тамшы ғана қосыңыз.
- Металл ылғалды лентаны өткір затпен тазаламаңыз, себебі ол лентаның зақымдалуына әкелуі мүмкін. Ылғалды лентаны ағынды сумен шаю арқылы ғана тазалаңыз. Ылғалды лентаны тазалау мүмкін болмаған кезде оны ауыстырыңыз.
- Ылғалды лентаны түпнұсқалы лентамен ауыстырыңыз. Жаңа лентаға тапсырыс беру үшін «Қосалқы құралдарға тапсырыс беру» тарауын қараңыз.
- Су ыдысын нұсқауларға сәйкес тазалаңыз. Су ыдысын ыдыс жуатын машинада жумаңыз.
- Қолданып болған соң және зарядтау кезінде құралды өшіру керек.
- Шаңды сорғызып жатқанда, пайдаланылған ауаны шығаратын тесіктерді жаппаңыз.
- Шаңсорғышты сүзгі бөлігімен ғана қолданыңыз.
- Құралдың қабырғаға орнатылған қабырға бекітпесімен пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сай орнатылғанын тексеріңіз.
- Ток соғу қаупін болдырмау үшін қабырға бекітпесін тіркеу мақсатында қабырғада тесік жасаған кезде абай болыңыз.
- Максималды шу деңгейі:  $L_c = 85$  дБ(А)

## Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

## Құрылғыны пайдалану

### Пайдалану шектеулері

- Су ыдысын суға төзімді жоғарғы қабаты (мысалы, линолеум, жылтыр кафель және лакталған паркет) бар қатты және тас (мысалы, мрамор) едендерде ғана пайдаланыңыз. Егер еденіңіз суға төзімді ету үшін өңделмеген болса, өндірушіден оны тазалау үшін суды пайдалануға бола ма, жоқ па, соны сұраңыз. Су ыдысын суға төзімді жоғарғы қабаты зақымдалған қатты едендерде пайдаланбаңыз.
- Су ыдысын тек линолиумның жуу қондырмасының ішіне тартылуын болдырмау үшін дұрыс бекітілген линолиум едендерде пайдаланыңыз.
- Кілемдерді тазалау үшін су ыдысын пайдаланбаңыз.
- Құралды су ыдысымен бірге жылжытпаңыз, себебі ол су іздерін қалдырады. Тек алға артқа жылжыңыз.

Ескерту: Орындау уақытының ұзақтығы тазалау барысында пайдаланылатын қуат деңгейіне байланысты.

## Еден жуу төсемесі және ылғалды лента (FC6409, FC6408)

FC6408 құралы бір ылғалды лентамен және екі бірдей микро талшықты еден жуу төсемесімен келеді.

FC6409 құралы екі ылғалды лентамен және екі әр түрлі микро талшықты еден жуу төсемесімен келеді.

- Екі тамшы белгішесі бар ылғалды лента және кең ленталы су түстес төсемен плиткалы едендерде тазалауға үйлесімді.
- Бір тамшы белгісі бар ылғалды лента және тар ленталы ақшыл көк еден жуу төсемесі ламинат, суға төзімді паркет және ағаш едендерді тазалауға үйлесімді.

## Су ыдысында сұйық еден тазалағышын пайдалану

Су ыдысындағы суға сұйық еден тазалағышты қосқыңыз келсе, суда еритін аз көбіктенетін немесе көбіктенбейтін еден тазалағышын пайдаланыңыз. Су ыдысының сыйымдылығы 200 мл болғандықтан, сұйық еден тазалағыштың аз ғана тамшысын қосу керек.

## Су ыдысын тазалау

Су ыдысын тазалау үшін бір бөлшек сірке суын үш бөлшек сумен араластырыңыз. Бұл қоспаны су ыдысына құйып, қақпақты жабыңыз. Су ыдысын шайқап, су ыдысын су өткізбейтін бетке қойыңыз. Су мен сірке суының қоспасы бар су ыдысын түнге қалдырыңыз. Содан соң, су ыдысын босатып, оны тұщы сумен шайып, оны қалыпты түрде пайдаланыңыз.

## Қосалқы құрылғыларға тапсырыс беру

Қосалқы құрылғылар немесе қосалқы бөлшектер сатып алу үшін, [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) сайтына кіріңіз немесе Philips дилеріне барыңыз. Сонымен қатар, еліңіздегі Philips тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік парақшасынан қараңыз).

## Кепілдік және қолдау көрсету

Егер сізге ақпарат немесе қолдау қажет болса, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) сайтына кіріңіз немесе халықаралық кепілдік парақшасын оқыңыз.

## Өңдеу

- Бұл таңба осы өнімді қалыпты тұрмыстық қалдықпен бірге тастауға болмайтынын білдіреді (2012/19/EU) (сурет 4).
- Бұл белгі осы өнімде күнделікті үй қоқыстарымен (сурет 5) бірге тастауға болмайтын кірістірілген қайта зарядталатын батарея бар екенін білдіреді (2006/66/EC). Зарядталатын батареяны кәсіби түрде алу үшін, өнімді ресми жинау орнына немесе Philips қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Электрондық және электр өнімдері мен қайта зарядталатын батареяларды бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз. Дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізбеуге көмектеседі.

## Қайта зарядталатын батареяларды алу

Өнімді тастау кезінде қайта зарядталатын батареяны ғана алып тастаңыз. Батареяны алу алдында өнім қабырға розеткасынан ажыратылғанын және батарея заряды толығымен таусылғанын тексеріңіз.

Өнімді ашу үшін құралдарды қолдану кезінде және қайта зарядталатын батареяны қоқысқа тастау кезінде қажетті қауіпсіздік шараларын орындаңыз.

Қайта зарядталатын батареяны шығару үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз.

- 1 Құралды тоқтағанша жұмыс жасатыңыз.
- 2 Тасымал шаңсорғыштан (сурет 6) шаң ыдысын және циклонды алыңыз.
- 3 Тасымал шаңсорғыштың (сурет 7) ішіндегі екі бұранданы шығарыңыз.
- 4 Тасымал шаңсорғышты бұрып, басқа жағынан (сурет 8) төрт бұранданы алыңыз.
- 5 Тасымал шаңсорғыштан (сурет 9) артқы панельді шығарып алыңыз.
- 6 Бұрағышты кіргізіп, құралдың (сурет 10) сол жағындағы панельді шығарып алу үшін оны басыңыз.
- 7 Төменгі (сурет 11) жақтан екі бұранданы босатып алыңыз.
- 8 Құралдың (сурет 12) сол жағындағы төрт бұранданы босатып алыңыз.
- 9 Сол жақ корпус бөлігін (сурет 13) алыңыз.
- 10 Батарея бумасын шығарыңыз және қосылған сымдарын бір-бірлеп (сурет 14) кесіңіз.

## Ақаулықтарды жою

Бұл тарауда құрылғыда жиі кездесетін мәселелер аталып өтеді. Төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, жиі қойылатын сұрақтар тізімін көру үшін [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) торабына кіріңіз немесе еліңіздегі Тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
Түймені басқанда құрал жұмыс істемейді.	Батарея шамы жылдам жыпылықтайды, себебі батареялардың қуаты аз.	Батареяларды зарядтау үшін шағын ашаны құралдағы розеткаға кіргізіңіз, ал адаптерді қабырға розеткасына кіргізіңіз.
	Құралды пайдалана алмайсыз, себебі құрал әлі зарядталып жатыр.	Құралды қоспастан бұрын құралдағы ұядан шағын ашаны шығарып алуыңыз керек.
	Екі түймені басуыңыз керек.	Алдымен, құралды қосу үшін қосу/өшіру түймесін басыңыз. Одан кейін, ең жоғарғы сору қуатына қол жеткізу үшін MAX (ең жоғарғы) түймесін басыңыз.
Құралдың сору қуаты әдеттегіден төмен.	Сүзгі мен циклон кір.	Сүзгі мен циклонды тазалаңыз.
	Шаң қалтасы, шаң бөлгіш және циклон қосылмаған. Бұл бөліктерді дұрыс құрастырмау сору қуатының жоғалуына әкелетін ауаның шығуына себеп болады.	Шаң қалтасын, шаң бөлгішті және циклонды дұрыстап қосыңыз.
Құрал шаңды қалдырып кетіп жатыр.	Сүзгі кірлеген.	Сүзгіні тазалаңыз.
Щетка одан әрі бұрылмайды.	Щеткада тым көп қалдық жинаған.	Щетканы қайшы жұбымен немесе қолмен тазалаңыз. Егер роликті щетка қолмен тазаланса, роликті щетканың ең кең жағынан ең тар жағынан шаштарды немесе қылшықтарды тартыңыз (пайдаланушы нұсқаулығын көріңіз).

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
	Құралды тұтқалы шаңсорғыштағы қосу түймесін басу арқылы қостыңыз.	Құралды тасымал шаңсорғыштағы қосу түймесін басу арқылы қайта өшіріңіз. Одан кейін, оны тұтқадағы қосу түймесін басу арқылы қайта қосыңыз.
Су ыдысынан шығатын су ағыны азаяды	Ылғалды лентаны тым көп қалдықтар бітеп тастаған.	Ылғалды лентаны алып, оны тазалаңыз.
	Микро талшықты еден жуу төсемесі дұрыс орналастырылмаған. Ол ылғалды лентаны жабады және ылғалды лентаға су ағынын құлыптайды.	Еден жуу төсемесіндегі Velcro ленталары мен су ыдысындағы Velcro ленталары дәл тураланғанын тексеріңіз. Сондай-ақ, еден жуу төсемесінің сызықты беті сыртқа қарап тұрғанын, су ыдысының төменгі жағынан алыс екенін тексеріңіз.
	Су ыдысы бос немесе босауға жақын.	Су ыдысын толтырыңыз.
	Philips компаниясы қамтамасыз етпейтін микро талшықты еден жуу төсемесін пайдаланасыз.	Тек түпнұсқалы Philips микро талшықты еден жуу төсемесін пайдаланыңыз. Осы еден жуу төсемелерін онлайн Philips дүкенінен <a href="http://www.shop.philips.com/service">www.shop.philips.com/service</a> торабынан немесе Philips дилерінен сатып алуға болады.
Судың шығуы қалыптыдан жылдамырақ және көбірек болады.	Егер су ыдысы бақыланбайтын және тым көп су көлемін шығарса, ыдыстың қақпағы жабылмаған болуы ықтимал.	Қақпақты тексеріп, оның толық және мықты жабылғанын тексеріңіз.
	Лента су ыдысының төменгі жағына дұрыс орнатылмады.	Лентаны тексеріп, су ыдысының төменгі жағына дұрыс бекітілгенін тексеріңіз.
Су ыдысын пайдалану кезінде еден ленталармен кептіріледі.	Суға тым көп сұйық тазалағыш қосылды.	Тек шамалы тамшы пайдаланыңыз немесе аз көпіретін тазалағыш пайдаланыңыз.
FC6409: мини турбо щетка дұрыс жұмыс істемейді.	Айналатын щетка ластанған.	Щеткадағы шаштарды қайшы жұбымен алыңыз (пайдаланушы нұсқаулығын көріңіз).
	Тазалау барысында роликті щетка талшықпен немесе беттермен құлыпталады.	Мини турбо щетканы бетпен туралап ұстаңыз және турбо щетканы жұмсақ беттерге қолданбаңыз.
	Мини турбо щетка толық жабылмаған.	Мини турбо щетканың үстіңгі және астыңғы бөліктері дұрыс қосылғанын және екі бөлік арасында аралық жоқтығын тексеріңіз. Құлыптау сақинасы жабық күйде екендігін тексеріңіз (пайдаланушы нұсқаулығын көріңіз).

## 128 Қазақша

Мәселе	Ықтимал себеп	Шешім
	Мини турбо щетка мен құрал арасындағы коннектор дұрыс қойылмаған.	Коннектор мини турбо щеткаға барынша алыс салынғанын тексеріңіз.
FC6409: мини турбо щетканы құралға қосу мүмкін емес.	Мини турбо щетка мен құрал арасында коннектор жоқ.	Коннекторды толық тазалау үшін мини турбо щеткадан алуға болады, бірақ мини турбо щетканы құралға тікелей коннекторсыз қосуға болмайды. Мини турбо щетканы қайта жинақтау үшін коннекторды мини турбо щеткаға барынша алыс салып, коннекторды тасымал шаңсорғыш саптамасына салыңыз.

Батареямен жұмыс істейтін қолмен жұмыс істейтін сымсыз шаңсорғыштар

FC6409, FC6408, FC6407

Кіріктірілген батарея Li-ion: 25,2В

Тамақтану: SSC-18P-20 EU 330038

Кіру: 100-240В; 50/60Гц; 0,6А

Шығу: 33В; 0,38А

II- класс

FC6405, FC6404

Кіріктірілген батарея Li-ion: 18В

Тамақтану: SSC-18P-12 EU 250050

Кіру: 100-240В; 50/60Гц; 0,6А

Шығу: 25В; 0,5А

II- класс

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиелен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды  
Ресей және Кеңестік Одақ территориясына импорттаушы: "ФИЛИПС" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

Қытайда жасалған

Сақтау шарттары, пайдалану

Температура	0°C - +50°C
Салыстырмалы ылғалдылық	20% - 95%
Атмосфералық қысым	85 - 109 kPa





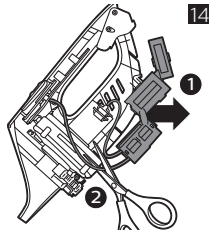
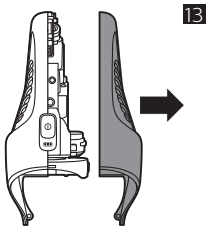
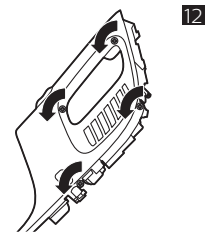
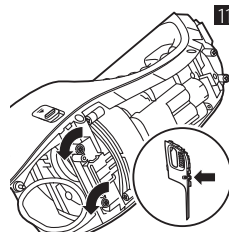
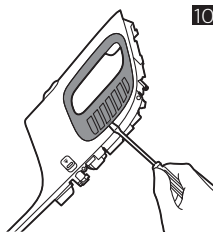
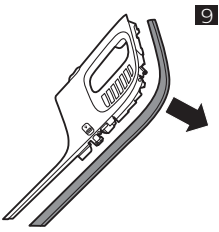
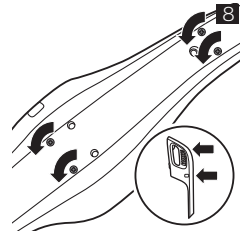
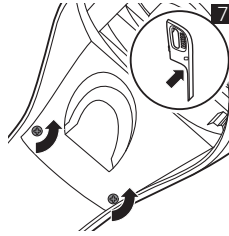
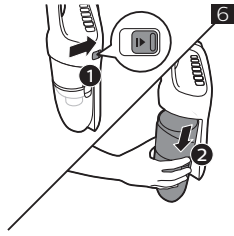
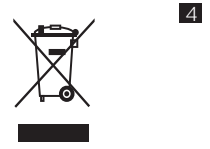
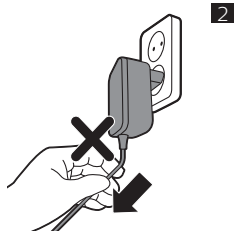
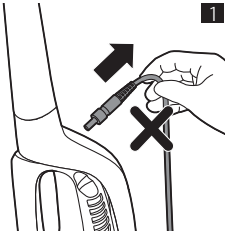


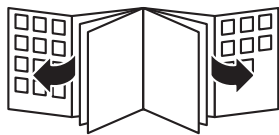
\_ |

| \_

\_ |

| \_





© 2018 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved  
4222.003.4365.5 (3/7/2018)

**EAC**



>75% recycled paper  
>75% papier recyclé